

# **Latgališu dzīsmys**

Tautys dzīsmys

Izdūts DudajevaGatve.lv

Reiga, 2012.goda 28.juļs 2012

Drukavuots: 2011.goda 6.junī. v0.9.

Tehnologejis: LilyPond, SVG, XML, Apache FOP, iText, PDF

Dzīsmu suoku teksti: <http://code.google.com/p/webkursi/source/checkout>

Copyleft. Use and distribute this collection without limitations. If you alter, transform or build upon this work, please retain this Copyleft notice.

## Priekšvārds

Itymā dzīsmu lasejumā irā vyss, kas beja īraksteits LilyPond formatā dzīsmu globuotivē "webkursi" (Google projektu byutuve ci Google project hosting). Nazcik dzīsmem ite dūti puors variantu - partū, ka dažaidūs olūtuos juos skaņ cytaiž. Varbyut vajadzētu samāruot - i tuoļuok lītuot nazkaidu kompromisu.

Kruojumā salikts repertuars, kū nasorgoj autoru tīseibys. Ka jyusim byutu zynomi izjāmumi - lyudzu rokstit datu.nesejs@gmail.com; vysys aizsorguotuos dzīsmys nu kruojuma tuoļuokom versejom iztreisim.

## Satura rādītājs

<b>A daļa: Dažaidys dzīsmys.....</b>	<b>1</b>
1. Ai, gal'deni.....	1
2. Ai, Muoreņa, tērgā guoja.....	2
3. Ai, vonogi, vanadzeni.....	3
4. Aiz azara bolti bārzi.....	4
5. Aiz azara malni meži.....	5
6. Aiz azara malni meži.....	6
7. Aiz kaļneņa lela muiža.....	7
8. Aiz kū rūzes šūvosor(i).....	8
9. Aiz upeitis augsto kolni.....	9
10. Aiz upeitis es izaugu.....	10
11. Apleik kolnam ar laikumu.....	11
12. Ar gaileiti Reigā brauču.....	13
13. Atašīnes suseklis.....	14
14. Atīt poša bolta vīšņa.....	15
15. Atīt vīna bolta vīšņa.....	16
16. Atīt zūsis klaiguodamys.....	17
17. Auga, auga rūžņa.....	18
18. Avīšas, upenes iudiņš apjēme.....	19
19. Byut' pi veira izguojuse.....	20
20. Čī, čī, Anneit.....	21
21. Čizyks.....	22
22. Cylpu, cylpu začēits lēce.....	23
23. Div laivenis peļd pa jyuru.....	24
24. Dzāruojēš(i) bādojās.....	25
25. Dzeru, dzeru olu.....	26
26. Dzīdit, meitys, vokorā.....	27
27. Eima, eima, muosenis.....	28
28. Eima, eima, muosenis.....	29
29. Es ar sovū veireņu.....	30
30. Es bej' loba īmetēja.....	31
31. Es beju mameņai.....	32
32. Es nabeju dūmuojuse.....	33
33. Es sovai māneņai.....	34
34. Gaismeņa ausa.....	35
35. Ganeņš beju, gonūs guoju.....	36
36. Gari, gari meži.....	37
37. Gaška, ej iz sātu.....	38
38. Guoju pa mežu.....	39
39. Īšu, skrīšu, te nabyušu.....	40
40. Iz azara ganeidama.....	41
41. Iz māmeņu gostūs guoju.....	42
42. Iztaisēju jaunu tyltu.....	43
43. Jau rudiņš tyvojās.....	44
44. Kab muomeņa tu audzēji.....	45
45. Kam, māmeņa, man auklēji.....	46
46. Kam, māmeņa, tu audzēji.....	47
47. Kam, māmeņa, tu audzēji.....	48

48. Kas duorzā?.....	49
49. Kiukoj oru dzagiuzeite.....	50
50. Kū as devu šyupeļame.....	51
51. Kū es beju sarībuse.....	52
52. Kū es beju sarībuse.....	53
53. Kūkleitis skanēja.....	54
54. Kumeleni, kumeleni.....	55
55. Kupla līpeņa izauga.....	56
56. Kur gaismeņa zyla ausa.....	57
57. Kur, Jumeiti, tu gulēji.....	58
58. Kur tu īsi, buoleni.....	59
59. Līc, māmaņa, vaiņuceņu.....	60
60. Lipa kust.....	61
61. Lobs ar lobu sasatyka.....	62
62. Lobs ar lobu sasatyka.....	63
63. Lobs bej' puika myusu Jezups.....	64
64. Malni muni kumeleni.....	65
65. Maņ Laimēņa nūlykuse.....	66
66. Mīdzenš īti, gulēt grybu.....	67
67. Mīdzenš īt(i), gulēt grybu.....	68
68. Moza beju, gonūs guoju.....	69
69. Moza, moza tei muižēņa.....	70
70. Muote mani gribēja.....	71
71. Muote mani ruotin ruoja.....	72
72. Nadū Dīvs(i) veitulam.....	73
73. Nadūd, Dīvs(i), veitūlam(i).....	74
74. Natakī spūleite.....	75
75. Nikod saule nav cik sylta.....	76
76. Nūguoja tēteite.....	77
77. Nūper mani, muomuleņa.....	78
78. Nūreib zeme, atjuoj tautas.....	79
79. Odit, meitas.....	80
80. Oi, Dīveni, kū darēšu.....	81
81. Oi, Dīveni, soldons ols.....	82
82. Padzīdom(i) mēs, muoseņas.....	83
83. Paīsim mēs, muosenis.....	84
84. Palaid, palaid, vaciņkais.....	85
85. Pārkyuns vede vedekleņu.....	86
86. Pateik man(i) tys kaļneņš.....	87
87. Pateik maņ(i) tys Odums.....	88
88. Pavasars(i), pavasars.....	89
89. Pa zaļu pļaveņu.....	90
90. Peleit, peleit.....	91
91. Pīci bāry kumeleni.....	92
92. Pi Dīveņa gari goldi.....	93
93. Puortecēju Daugaveņu.....	94
94. Pūri, pūri, meži, meži.....	95
95. Pырnūdiņa, ūtardiņa.....	96
96. Pырmūdiņ, da pырmūdiņu.....	97

97. Pyutit, vēji, nalauzit.....	98
98. Reigas kungi, namnīceni.....	99
99. Reitā agri saule lēce.....	100
100. Reitā agri saule lēce.....	101
101. Rudiņš īt.....	102
102. Rudzu molu es nūguoju.....	103
103. Rūtuodama vīn staiguoju.....	104
104. Sadzīduosim mes, muosenis.....	105
105. Saskanēja, saduordēja.....	106
106. Sazdiņ labi cīmā īti.....	107
107. Sazīdēja gaiļa pīši.....	108
108. Sēju lelu rūžu duorz'.....	109
109. Sēstīs, buoleņ, augstā zyrgā.....	110
110. Šūreit suorta saule lēce.....	111
111. Skaņ balseni reitā agri.....	112
112. Skaņu balseņu palaidu.....	113
113. Smukmeitiņa.....	114
114. Stuodēju īveņu.....	115
115. Suoc dzīsmēņu, vaca muote.....	116
116. Suoc, muoseņa, tu pa prīšku.....	117
117. Sveicinojom, vēlējom.....	118
118. Šyupoj mani muomuleņa.....	119
119. Tī bej lobi olu dzert(i).....	120
120. Tolka lela, tolka moza.....	121
121. Tolka lela, tolka moza.....	122
122. Treis jaunys muosys.....	123
123. Treis muoseņas ūguos guoja.....	124
124. ....	125
125. Treis putneni smuki dzīde.....	126
126. Treis vokori vītu taisu.....	127
127. Tricēj' kolni, skanēj' meži.....	128
128. Tuoli dzeivoj muna meiluo.....	129
129. Tymsa, tymsa tei egleite.....	130
130. Tys Pīters(i) tai sacēja.....	131
131. Tys vējeņš pyuta.....	132
132. Ūguos guoju, ūdeņuos.....	133
133. Uozeiti munu.....	134
134. Ūsi, ūsi, kod lopuosi.....	135
135. Ūzulenī, zamzareiti.....	136
136. Ūzuls, ūzuls, bērzs(i), bērzs(i).....	137
137. Vīna, vīna maņ muoseņ'.....	138
138. Visteņa kacynuoja.....	139
139. Voi egle, egle.....	140
140. Vysi kūceni rauduoja.....	141
141. Vysi muni gosti beja.....	142
142. Vysi muni rodi rauda.....	143
143. Vysi muni vēji pyute.....	144
144. Vysu dīnu Jumi dzynu.....	145
145. Vysu dīnu Jumi jēmu.....	146

146. Vysu dīnu svelme skrēja.....	147
147. Vysu mežu izstaiguoju.....	148
148. Vysys dīnenis zynuoju.....	149
149. Zaļā duorzenā, duorza malenā.....	150
150. Zam ūzula nasēdēšu.....	151
151. Zam ūzula nasiedieju.....	152
152. Zeile zini nese.....	153
153. Zemli zvaigzneite puorguoja.....	154
154. Zīdēja pučēitis.....	155
155. Zīdēja pučēitis.....	156
156. Zīdi, zīdi, rudzu vuorpa.....	157
157. Zynu, zynu tāva sātu.....	158
<b>B daļa: Juoņu dzīsmys.....</b>	<b>159</b>
158. Juoņa dīna svāta dīna.....	159
159. Juoņa dīnys gaideidama.....	160
160. Juoņu muote sīru sēja.....	161
161. Juoņu nakti meitas guoja.....	162
162. Kas tūs Juoņus īleigava.....	163
163. Kūši, kūši, jauki, jauki.....	164
164. Leigojiti Juoņu nakti.....	165
165. Leigoj saule, leigoj bite.....	166
166. Rūtoj bite, rūtoj saule.....	167
167. Rūtoj saule.....	168
168. Sanuocit, Juoņa bārni.....	169
169. Sit, Juoneiti, vara bungys.....	170
170. Šudiņ uorā Juoņa dīna.....	171
<b>C daļa: Zīmys svātku dzīsmys.....</b>	<b>172</b>
171. Atīdami Zīmassvātki.....	172
172. Atīdami Zīmys svātki.....	173
173. Atīdami Zīmys svātki.....	174
174. Bolta koza daņci vede.....	175
175. Dedzit skolu, pyutit guni.....	176
176. Ej, peleite, zērņus zagti.....	177
177. Kačēišami tāvs nūmyra.....	178
178. Pyutit guni, lauzit skolus.....	180
179. Vakar koza vēlējuos(i).....	181
180. Zīmas svātki sabraukuši.....	182
181. Zīmys svātki, Lela dīna.....	183
182. Zīmys svātku četri bruoli.....	184
<b>D daļa: Rūtalīs.....</b>	<b>185</b>
183. Cepu vylkam kukuleiti.....	185
184. Padolu īkorus.....	186
185. Padzīžoti jyus, muosenas.....	187
186. Precinīki.....	188
187. Vylks un koza.....	189
<b>E daļa: Vaidu i karinīku dzīsmys.....</b>	<b>190</b>
188. Kuopu, kuopu kolnā.....	190
189. Muote dēleņu auklēja.....	191
190. Nu šo poša agra reita.....	192

191. Snīgi snyga, putynuoja.....	193
192. Zvīdzi, zvīdzi sērmāis zirdzeņ.....	194
<b>F daļa: Medņovys dzīsmys.....</b>	<b>195</b>
193. Zīdej' bolta uobelīte.....	195
194. Man patika mīžu druva.....	197
195. Ganins biju, gonūs guoju.....	198
196. Šuvu, šuvu, varažeju.....	199
197. Kur tu juosi, šmuks puisīti.....	200



## A daļa: Dažaidys dzīsmys

### 1. Ai, gaļdeni

[Leikuma2007],p.6



#### *Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Ai, gaļdeni, ai, gaļdeni,<br>Kai tev skaiški pīderēj'!   | 7. Ols ar konnu, ols ar konnu,<br>Mads ar boltu bičereit'. |
| 2. Ap tevīm(i) meitys sēd(i)<br>Kai līpenis zīdādam's,      | 8. Olam konna pīderēja,<br>Madam bolta bičereit'.          |
| 3. Ap tevīm(i) veiri sēd(i)<br>Kai rasnī(i) ūzulen'.        | 9. Gosti dzīd(i), gosti dzīd(i),<br>Saimineica nadzīduoj'. |
| 4. Vysi muni gosti beja,<br>Kas munā(i) ustobā.             | 10. Saimineica nadzīduoja —<br>Lela škode nūtykus'.        |
| 5. Vīnam devu suoļ' ar maizi,<br>Ūtram jauku volūdeņ'.      | 11. Lela škode nūtykuse,<br>Beņčam kuoja nūlyuzus'.        |
| 6. Kam pītryuka suoļ' ar maizi,<br>Tam dev' jauku volūdeņ'. | 12. Taiseisim(i) beņčam kuoju,<br>Prīcynuosim saimineic'.  |

## 2. Ai, Muoreņa, tērgā guoja

[Igauni1993],p.137



1. Ai, Muore-ņa, tērgā guo-ja ma-ni lei-dza va-dy-nuo-ja.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Ai, Muoreņa, tērgā guoja<br>Mani leidza vadynuoja.   | 3. Apjyuzdama tai sacēja,<br>Nosoj skaisti buorineite. |
| 2. Sev apjyudze zalta jūstu,<br>Maņ apjyudze sudrabeņu. | 4. Kai jei tai pasacēja,<br>Maņ nūbyra asarenis.       |

## 3. Ai, vonogi, vanadzeni

[Igauni1993],p.90

[Leikuma2007],p.7

Ai, vo - no-gi, va-na - dze - ni, dzen'. Ai, vo -

no-gi, va-na - dze-ni, Kam tik aug-ši li - di - niej'?

*Balsu skaits nezināms*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Ai, vonogi, vanadzeni,<br>Ai, vonogi, vanadzen',<br>Ai, vonogi, vanadzeni,<br>Kam tik augši lidiniež'? | 5. Es izvylku puišam pruotu,<br>Caur mateņu galenim.                 |
| 2. Kam tu lieci par upeiti,<br>Da munai(i) muoseņai?  | 6. Ciers bez kuota, puiss bez pruota,<br>Guļ celeņa maleņā.          |
| 3. <i>Radzu sovū eistū muosu<br/>Tautēņuos(i) nūvadūt.</i>  | 7. Cieram kuotu gon īlyku,<br>Puišam pruota nāilyk'.                 |
| 4. Zaļa dzylna dīgu vylka,<br>Caur palāku akmisteņ'.  | 8. <i>Cik sītā(i) iudiņs stuov(i),<br/>Tik pi puiša pruota bej'.</i> |
|   | 9. <i>Sītā iudiņs nastuovieja,<br/>Puiss taisneibys narunoj.</i>     |

## 4. Aiz azara bolti bārzi

[Leikuma2007],p.8



- |   |   |
|---|---|
| 1. Aiz azara bolti bārzi<br>Sudabreņa lapeņom.<br>Voi voi voi voi, voi voi voi voi,<br>Sudabreņa lapeņom. | 3. Vīna poša myus' muoseņa,<br>Tū nūvede tautēnuos. |
| 2. Tī nūvede myus' muoseņu<br>Sudabreņa kaliejam.   | 4. Muna poša ļaudaveņa<br>Nagrib manim mutis dūt.   |
|   | 5. Īšu puori azaram(i),<br>Jīmšu, kurei mutis dūd.  |

## 5. Aiz azara malni meži

[Leikuma2007],p.9

The musical score is written on two staves in G major (one sharp) and 6/8 time. The first staff contains the melody for the first line of lyrics, and the second staff contains the melody for the second line. The lyrics are in Latvian and are written below the notes.

Aiz a - za - ra mal-ni me - ži, Bol - ti zī - de - ni zī-diej',

5 Puor-cel ma - ni, buo - le - le - ni, Lai es ve - ju vai - ņu - ceņ'.

*Balsu skaits nezināms*

1. Aiz azara malni meži,  
Bolti zīdeni zīdiej',  
Puorcel mani, buoleleni,  
Lai es veju vaiņuceņ'.
2. Zīdi poši sazīdieja,  
Es nūveju vaiņuceņ';  
Es nūveju vaiņuceņu  
Jaunuokai(i) muoseņai.
3. Zīd rūženis, maganenis,  
Maņ pādejuo vasareņ',  
Maņ pādejū vasareņu  
Golvā miršu vaiņuceņš.
4. Zīdi, zīdi, uoru pļova, Es jau vaira  
nazīdieš',  
Muni zīdeni nūbyra  
Tautu golda galeņā.

## 6. Aiz azara malni meži

[Igauni1993],p.106



1. Aiz a - za - ra mal-ni me - ži, bol - ti zī - de - ni zī-dēj'.



Puor-ceļ ma - ni buo-le-le - ni, lai es ve - ju vai-na-dzeņ'.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Aiz azara malni meži,<br/>Bolti zīdeni zīdēj'.<br/>Puorceļ mani buoleleni,<br/>Lai es veju vainadzeņ'.</p> <p>2. Zīdi poši uzzīdēja,<br/>Es nūveju vainadzeņ';<br/>Es nūveju vainadzeņu<br/>Jaunuokai(i) muoseņai.</p> <p>3. Zīd rūzeitis, maganenis<br/>Šeit pādejuo vasareņ';<br/>Šeit pādejuo vasareņa,<br/>Sorkons rūžu vainadzeņ'.</p> | <p>4. Zīdi, zīdi, uoru pļova,<br/>Es jau vaira nazīdēš';<br/>Muni zīdeni sabyra<br/>Tautu golda galeņā.</p> <p>5. <i>Aiz azara augsti kolni,<br/>Nūlaidoni teirumeņ';<br/>Tīm vajaga sērmu zyrgu,<br/>Gudru veiru oruojeņ'.</i></p> |
|---|---|

## 7. Aiz kaļneņa lela muiža

[Igauni1993],p.134



1. Aiz kaļ-ne - ņa le-la mui-ža, sēr-mi zyr - gi, jau-ni pui - ši,

5 Aiz kaļ-ne - ņa le-la mui-ža, sēr-mi zyr - gi, jau-ni puiš.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Aiz kaļneņa lela muiža,<br>Sērmi zyrgi, jauni puiši.     | 5. Ni maņ tāva, ni māmenis,<br>Ni eistuo(i) buoleleņa.      |
| 2. Sērmi zyrgi, jauni puiši,<br>Vīgli mani vyzynuoja.       | 6. Mežā tāvs(i), mežā muote,<br>Mežā muni buoleleni.        |
| 3. Pavaduši gabaleņu,<br>Vaicoj zalta, sudobreņa.           | 7. Ūzula – tāvs(i), līpa – muote,<br>Veituleni – buoleleni. |
| 4. Voj jyus gudri vairuodami?<br>Kur es jīmšu, kas maņ dūs? |   |

## 8. Aiz kū rūzes šūvosor(i)

[Igauni1993],p.65



1. Aiz ku ru-zes šū-vo-so-ri tik sor-ko-nys na-zī-dēj?



Na zī-dēj, na-zī-dēj, tik sor-ko-nys na-zī-dēj.

*Vienbalsīga*

1. Aiz kū rūzes šūvosor(i)  
Tik sorkonys nazīdēj?

2. Poša rūžu sējēja  
Ar tautom(i) saderēj'.



## 9. Aiz upeitis augsto kolni

[Igauni1993],p.75



1. Aiz u - pei-tis aug-sti kol-ni, tī sor-ko-nys ū-gys au-ga,

5 aiz u - pei-tis aug-sti kol-ni, tī sor-ko-nys ū-gys aug.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Aiz upeitis augsti kolni,<br>Tī sorkonys ūgys auga.      | 4. Raud, muoseņa, voj naraud(i),<br>Ņyu es tevi napajemš'. |
| 2. Tī sauleite gauži rauda,<br>Ik vakoru rītādama.          | 5. Maņ pošam(i) muosys auga<br>Dzaltanim(i) matenim(i).    |
| 3. Tī raud muna jauna meita,<br>Kam najēme smuks puiškinis. |  |

## 10. Aiz upeitis es izaugu

[Igauni1993],p.117



1. Aiz u-pei-tis es iz-au-gu, puor u-pe-i-ti maņ aiz-ved.


*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Aiz upeitis es izaugu,<br>puor upeiti maņ aizved.     | 5. Es nāišu atkapaļ(i),<br>Slykta tova leigaveņ'.        |
| 2. Palīk muni buoleleni<br>Upmolā(i) rauduodam'.         | 6. Ej, muoseņa, atpakaļ(i),<br>Ruošu sovū leigaveņ'.     |
| 3. Sauc pa vordam maņ ir byutu:<br>Es, muoseņa, atpakaļ. | 7. Tu ruoj sovū leigaveņu,<br>Maņ nabyus(i) dzeivuošon'. |
| 4. Bruoleit munu, mīlū, boltū,<br>Es nāišu atpakaļ(i).   | 8. Es muoseņa laiceņam(i),<br>Leigaveņa myužēnam.        |

## 11. Apleik kolnam ar leikumu

[Igauni1993],p.52

[Leikuma2007],p.10



1. Ap-leik kol-nam ar lei-ku-mu, ap-leik kol-nam ar lei-ku-mu,  
5 ap-leik kol-nam ar lei-ku-mu tau-tu dā-lu pa-va-dēj.  
9 Trād - rīd, trād - ral-lā, trād - rīd, trād - ral-lā,  
13 trād - rīt ral-lal-lā, tau-tu dā-lu pa-va-dēj.

*Balsu skaits nezināms*

- 
- |   |   |
|---|---|
| 1. Apleik kolnam ar leikumu,<br>Tautu dālu pavadēj.<br>Trādrīd, trādrallā, trādrīd, trādrallā,<br>Trādrīd rallallā, tautu dālu pavadēj. | 9. Nūrīt saule, izlāc saule,<br>Ar tautīti runojūt.                         |
| 2. Lai naredz(i) sveši ļaud's,<br>Lai nasoka cerejam.   | 10. Smejīt, ļaudis, nasmejīt(i),<br>Maņ ar sovū juorunoj.                   |
| 3. Cerej mani šaidi taidi,<br>Cerej pūra stikoneņš<br>(stykuoneņš?).  | 11. Jis sakolta carādams(i),<br>Es kai rūža nūzīdiej'.                      |
| 4. Ni pi vīna es naīšu,<br>Čikam sovū sagaidēš'.  | 12. <i>Vysu dīnu sīnu pļuvu,</i><br><i>nūsagrīze prīškauteņš.</i>           |
| 5. Čikom sovū sagaidēšu<br>Pateikamu tautu dāl'.  | 13. <i>Byus radzams(i) vokorā(i),</i><br><i>Kas jū taišni pastateis.</i>    |
| 6. Navar bite madu nest<br>Nu ūzula lapeņeom.   | 14. <i>Sābru Juoņs(i) pastateja,</i><br><i>Kai stateiti īstateja.</i>       |
| 7. Navar muote maņ aizlīgt<br>Tautu dāla pavadeit.  | 15. <i>Pīci čiuli mani vede</i><br><i>Aiz kaļneņa meizynuot.</i>            |
| 8. <i>Škirūtīs(i) mutis devu:</i><br><i>Ej paceli, atej vēļ!</i>  | 16. <i>Voi jius, čiuli, troki bejot,</i><br><i>Kai es meizšu nadzārus'?</i> |

## 12. Ar gaileiti Reigā brauču

[Igauni1993],p.13

[MeIngaillis1951]



1. Ar gailei-ti Reigā brauču treis zērneiši vazumā.



Ar gai-lei-ti Rei-gā brau-ču treis zēr-nei-ši va-zu-mā.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Ar gaileiti Reigā brauču<br>Treis zērneiši vazumā.     | 4. Dzīdi, dzīdi, tu, gaileiti,<br>Ar tū kaula dagunteņu. |
| 2. Reigys kungi breinuojuos(i),<br>Kas par lelu vazumeņ'. | 5. Dzīduodams(i) nūpeļneisi<br>Kanepeišu vuocleiti.      |
| 3. Pats īguoju krūdzeņā,<br>Zyrgs apēde vazumeņ'.         |  |

## 13. Atašīnes suseklis

[lgauni1993],p.94



1. Mo-za be-ju go-nūs guo-ju muo-lu ne-šu ku-lei-tē.



Ai - ja - jā, ral - la - lā, muo - lu ne - šu ku - lei - tē.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Moza beju gonūs guoju<br>Muolu nešu kuleitē.<br>Aijajā, rallalā, muolu nešu kuleitē. | 5. Bolta kēve strupu asti,<br>Tei bej loba muolu vest.       |
| 2. Atsasādu uz ceļmeņa,<br>Taisu mozu ciļvēceņ.   | 6. Jauna meita kuplu prišku,<br>Tei bej loba škiunī vest.    |
| 3. Es redzēju zaļā pļovā,<br>Divi putni keivējās.                                       | 7. Muote, muote meklej gona,<br>Es vairs cyukas naganeis'.   |
| 4. Lelais kuopā iz mozuo,<br>Mozais asti trycynoj.                                      | 8. Kaimiņ' puika Mikeļs sacēj',<br>Ka par sīvu ņemšut dreiz. |

## 14. Atīt poša bolta vīšņa

[Igauni1993],p.136



1. A-tīt poša bolta vīšņa par a-zaru lei goda ma. A - tīt po-ša

4  
bol - ta vīš - ņa par a - za - ru lei - go - dam.

*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Atīt poša bolta vīšņa<br>Par azaru leigodama.             | 5. Es ar Dīvu, buorineite,<br>Dūšu vysu gataveibu.     |
| 2. Atīt poša Laimesmuote,<br>Buorineites apsavārtu.          | 6. Symtu vušku, symtu gūvu,<br>Pussimteņa vylnuoneišu. |
| 3. Lobs vokors(i), buorineite,<br>Tautuos dzēržu atdūdūt(i). | 7. Pussimteņa vylnuoneišu,<br>Myužam gudru oruojeņu.   |
| 4. Nava tīsa, Laimesmuote,<br>Nava vysas gataveibas.         | 8. Ka gaļveņas nadauzeitu,<br>Ka maizeitis nažāluotu.  |

## 15. Atīt vīna bolta vīšņa

[Igauni1993],p.139



1. A - tīt vī - na bol - ta vīš - ņa, a - tīt vī - na bol - ta vīš - ņa

5 par a - za - ru lei - guo - da - ma, par a - za - ru lei - guo - dam.

*Vienbalsīga*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Atīt vīna bolta vīšņa<br>Par azaru leiguodama.      | 5. Ej ar Dīvu, buorineite,<br>Dūšu vysu gataveibu.      |
| 2. Tei nabeja bolta vīšņa,<br>Tei buorines Laime beja. | 6. Dūšu puori sērmu zyrgu,<br>Dūšu boltys vyllaineitis. |
| 3. Lobvokor, buorineite,<br>Dzēržu tevi sadarātu.      | 7. Dūd sovam(i) oruojam(i),<br>Lai tys ora, lai ecēja.  |
| 4. Lobvokor(i), Laimes muote,<br>Nava vysa gataveiba.  | 8. Lai tys mani pīminēja<br>Par Laimenis vėlējumu.      |



## 16. Atīt zūsis klaiguodamys

[Igauni1993],p.26



1. A-tīt zūses klaiguodamys nu dyuņainuo e-zereņa, a-tīt zūses



klaiguodamys nu dyuņainuo e - ze-reņa, nu dyuņainuo e-zereņ.

*Balsu skaits nezināms*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Atīt zūsis klaiguodamys<br>Nu dyuņainuo ezereņa.     | 4. Tolka dzīd(i), tolka ļustej,<br>Saimineica nūskumuse. |
| 2. Atīt meitys dzīduodamys<br>Nu tuo rudzu teirumeņa.   | 5. Daudz apēde, daudz izdzēre,<br>Moz darbeņa padarēj'.  |
| 3. Tei nabeja kupla līpa,<br>Tei bej' tolkys muomuleņa. |  |

## 17. Auga, auga rūžeņa

[Igauni1993],p.45

[Leikuma2007],p.5

Au-ga, auga rū-že-ņa Sorkona duorzā, Au-ga, auga rū-že-ņa

Sor-ko-na duor-zā, Zam tū rū-žu, zam tū rū-žu Guļ jau-na mei-

ti - ne, Zam tū rū-žu, zam tū rū-žu Guļ jau-na mei-ti - ne.

1. Auga, auga rūžeņa  
Sorkona duorzā,  
Zam tū rūžu, zam tū rūžu  
Guļ jauna meitine.
2. Ej, meitiņ, ej, meitiņ,  
Tevi muote sauce.  
Zynu, zynu, prūtu, prūtu,  
Kam man' muote sauce.
3. Grib mani muote  
Pi tuo vacuo atdūt.  
Es tuo vacuo, es tuo vacuo  
Moza nagribieju.
4. *Es tū vacū, es tū vacū  
Pa vuortim(i) raideju,  
Pa vuortim(i) raideju,  
Ar akmini svīžu.*

5. Ej, vacais, ej, vacais,  
Nasaverīs atpakaļ!  
Kab tu tai nūitu,  
Ka naatsagrīztu!
6. *Grib mani muote,  
Pi tuo jaunuo atdūt;  
Es tū jaunū, es tū jaunū,  
Moza īmīļuoju.*
7. *Klauseišu mamenis,  
Pi tuo jaunuo īšu,  
Es tam jaunam, es tam jaunam  
Vaiņuceņu dūšu.*
8. *Ej, jaunais, ej, jaunais,  
Atsaverīs atpakaļ.  
Kab tu tai nūitu,  
Ka tu atsagrīztu!*

## 18. Avīšas, upenes iudiņš apjēme

[Igauni1993],p.110

1. A - vī-šas, u - pe-nes iu - diņš ap - jē - me,

5  
ai, ļu-vai, ļu-vai, ļu-vai iu - diņš ap - jē - me.

*Vienbalsīga*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Avīšas, upenes<br>ludiņš apjēme,<br>Ai, ļuvai, ļuvai, ļuvai<br>ludiņš apjēme. | 10. Tāvs izkapti izkyuļa,<br>Mani nadzērdēja.             |
| 2. Mani jaunu tāvs ar muotu<br>Tautēnuos atdeve.                                 | 11. Aizkyukuoju tāvu sātu<br>Ar žēleigu bolsu.            |
| 3. Palaizdami pīšacēja<br>Cīmā nastaiguot(i).                                    | 12. Moža mani muote izdzērss<br>Brūkasts vuoreidama.      |
| 4. Cīmā nesaitguot(i),<br>Kuoju nalauzēt(i).                                     | 13. Muote brūkasts izvuorēja,<br>Mani naizdzērda.         |
| 5. Dzeivuoju gadeņu,<br>Dzeivuoju ūtru.  | 14. Aizkyukuoju tāvu sātu<br>Ar žēleigu bolsu.            |
| 6. Trešājā gadeņā<br>Sajēmu proutu.  | 15. Moža mani muosa izdzērss,<br>Rūzes ravādama.          |
| 7. Puorzameju pār dzagyusi,<br>Skrīn iz tāva sātu.                               | 16. Muosa rūzes izravēja,<br>Mani naizdzērda.             |
| 8. Aizkyukuoju tāva sātu<br>Ar žēleigu bolsu.                                    | 17. Aizkyukuoju tāvu sātu<br>Ar žēleigu bolsu.            |
| 9. Moža main tāvs aizdzērss<br>Izkaptēni kuldams.                                | 18. Moža mani bruoleits izdzērss,<br>Pa sadu staiguodams. |

## 19. Byut' pi veira izguojuse

[Igauni1993],p.93



1. Byut' pi vei-ra iz-guo-ju-se, kab na vī-nas buo-bas pļauk-šas,



ran-dik, rin-dik ra-ta-tā! Kab na vī-nas buo-bas pļauk-šas.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Byut' pi veira izguojuse,<br>Kab na vīnas buobas pļaukšas,<br>Randik, rindik ratatā! | 3. Tymsā sprēžu, naredzēju:<br>Kaida guoja, taidu grīžu. |
| 2. Buobas pļaukšas papļaukšēja,<br>Ka es rasnu dzeju sprēžu.                            | 4. Loba gon(i) drēbe beja,<br>Ka nu Dīva veseleiba.      |

## 20. Čī, čī, Anneit

[Igauni1993],p.95

1. Čī, čī, An - neit, tuo tev i va - jag,

5 kam ve - di Pī - te - ri zam loz - du kryu - ma. kryu - ma.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Čī, čī, Anneit, tuo tev(i) vajag,<br>Kam vedi Pīteri zam lozdu kryuma. | 3. Kazaņa, uozeits mizeņu grauze,<br>Anneite Pīteram muteitis deva.     |
| 2. Tī tev rīksteni, tī kūdulenī,<br>Še zaļa zuoleite pazavupļuotīs.       | 4. Kur muna sveiteņa, kur capureite,<br>Jau mani aicinoj aļteņa dzartu. |

## 21. Čizyks

[Igauni1993],p.28



1. Es aug-da - ma pi bruo-lei - ša dau-dzi dor-bus ī-muo-cēj;



Lā-guoni lais - ti sprigu-lei - ti, žig-li vil -kti dzērnaven's,  
Aug-ši cē - ļu, vīg-li lai - žu bruoļa dū - tu sprigu-leit.

*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Es augdama pi bruoleiša<br/>Daudzi dorbus īmuocēj;<br/>Lāguoni laisti spriguleiti, žigli vilkti<br/>dzērnaven's,<br/>Augši cēļu, vīgli laižu bruoļa dūtu<br/>spriguleit.</p> | <p>3. Vysus dorbus padarēju,<br/>Kūču dīnu sagaidēju.<br/>Vēļ izcepu pluoceneiti<br/>I ar madu apmozguoju.</p>   |
| <p>2. Izstreičēju izkapteņu,<br/>I nūpļuvu vīčauzeiti.<br/>Vēļ aporu popuveiti,<br/>Pi sileņa ataudzeņu.</p>   | <p>4. Izbryuvēju mīžu olu,<br/>Sābru buobu paprasēju.<br/>Ēdit, dzerit, gūdynojit<br/>Šuos vosorys davumeņu.</p> |

## 22. Cylpu, cylpu začaits lēce

[Igauni1993],p.127



1. Cyl-pu, cyl-pu za-čaits lē-ce nu o - po-ra o - po-rā.

5 Cyl-pu, cyl-pu za-čaits lē-ce nu o - po-ra o - po-rā.

*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Cylpu, cylpu začaits lēce<br>Nu opora oporā.        | 7. Meitu muote nūsasmēje<br>Pa lūdzeņu vārdamuos.    |
| 2. Tai cylpuoja dālu muote -<br>Dālam sīvys maklādam'. | 8. Meitu muote meitiņuos<br>Kai līpeņa līpeņuos.     |
| 3. Dāls iz cepļa gulādams<br>Ausis vīn(i) škurnuoja.   | 9. Dālu muote vadakluos<br>Kai ērkšķeīžu kryumeņūs.  |
| 4. Dālu muote, meitu muote,<br>Obi divi līlējuos.      | 10. Audzej muote tu meitiņu,<br>Lic dēleņu pazūlē.   |
| 5. Tai pat beja dālu muotei<br>Meitu muoti juosalyudz. | 11. Nu meitiņas vīglys dīnys,<br>Nu dēleņa asarenis. |
| 6. Dālu muoti suni rēje<br>pa pogolmu īejūt.           |  |

## 23. Div laivenis peļd pa jyuru

[Leikuma2007],p.11

Div lai - ve - nis peļd pa jyu - ru, jyu - ru,

6 Nīd - ris vi - ņ(i), nīd - ris vi - ņ(i) lei - go - jās.

*Vienbalsīga*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Div laivenis peļd pa jiuuru,<br>Nīdris viņ(i) leigojās. | 3. Puišu laiva izpuškuota<br>Ar vonoga spalveņom.   |
| 2. Vīna beja puišu laiva,<br>ūtrei — jaunu, meitineiš'.    | 4. Meitu laiva izpuškuota<br>Ar boltom(i) rūzeitem. |



## 24. Dzāruojēš(i) bādojās

[Igauni1993],p.124



1. Dzāruojēši bāduojusi, kur byus jimti ļaudaveņ, ļaudaveņ.

*Vienbalsīga*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Dzāruojēš(i) bāduojusi,<br>Kur byus jimti ļaudaveņ. | 3. Bolta puče atsacēja,<br>Lobuok grymstu dybynā.           |
| 2. Iz azara bolta puče,<br>Tei dzēruoja ļaudaveņa.     | 4. Dybynā(i) sylts yudiņš(i),<br>Pi dzāruoja gryuta dzeive. |

## 25. Dzeru, dzeru olu

[Leikuma2007],p.12

Dze - ru, dze - ru o - lu, Dzar - dams dū - mo - ju,

5 Kur es ī - šu šū - vo - kor, Kur gu - lieš' par nak - ti.

*Vienbalsīga*

1. Dzeru, dzeru olu,  
Dzardams dūmoju,  
Kur es īšu šūvokor,  
Kur gulieš' par nakti.
2. Zynu, zynu, zynu,  
Zynu jaunu meitu,  
Tur es īšu šūvokor,  
Tur gulieš' par nakti!
3. Jauna meita gaida,  
Meikstys vītys taisa.  
Tur es īšu šūvokor,  
Tur gulieš' par nakti!

## 26. Dzīdit, meitys, vokorā

[Igauni1993],p.53

1. Dzī - dit, mei - tas, vo - ko - rā - i, vo - ko - rā - i

4  
tuo - ļi ska - ņi, vo - ko - rā - i tuo - ļi skaņ.

*Balsu skaits nezināms*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Dzīdit, meitas, vokorā(i),<br>Vokorā(i) tuoļi skaņ(i).    | 7. Lai es varu nūmanēt,<br>Kaidis tautīša tykumeņš.       |
| 2. Iz tū pusi bolsu laižu,<br>Kur ir muns(i) oruojeņš.       | 8. Voi tys dzēre, voi trokvoja,<br>Voi tramdēja kumeleņu. |
| 3. Ka jis mani naredzēja,<br>Lai bolsā(i) remdējuos.         | 9. Kurs tramdēja kumeleņu,<br>Tys tramdēs(i) leigaveņu.   |
| 4. Dzīdit, meitys, dzīdit, meitys,<br>Nu leiguoja mežu goly. | 10. Es nalauzu elkšņa reiksts,<br>Ka es bārza nadabuotu.  |
| 5. Nu juoj puiši maklādami<br>Pa uobula teirumeņu.           | 11. Es naītu pi atraiša,<br>Ka es veira nadabuotu.        |
| 6. Dūd, māmeņa, tautīšam(i)<br>Apeiņuotu olu dzert(i).       | 12. Atraišam ir smoga rūka,<br>Div' lauluoti gredzenti.   |

## 27. Eima, eima, muosenis

[Leikuma2007],p.13

Ei - ma, ei - ma, muo - se - nis, Pa u - pei - tis mo - lu.

5  
Ei - ma, ei - ma, muo - se - nis, Pa u - pei - tis mo - lu.

*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Eima, eima, muosenis,<br>Pa upeitis molu. | 7. Iedi, dzeri, mameņa,<br>Reitu brauc iz sātu.          |
| 2. Tymā upis molā<br>Auga apeineiši.         | 8. Kam tu mani atdevi<br>Tuolajuos tautēnuos.            |
| 3. Paškynu apeiņu, Zaļu da<br>smuordeigu.    | 9. Tuolajuos tautēnuos,<br>Pi svešuo puiškina.           |
| 4. Padareju aļteņu<br>Soldonu da gordu.      | 10. <i>Tai es gryuši pyušu<br/>Kai tys bolūdeits(i).</i> |
| 5. Saprasedu gasteņu,<br>Boguotu da skaistu. | 11. <i>Tai es nūbuolieju<br/>Kai rudiņš zuoleite.</i>    |
| 6. Papraseju mamenis<br>Sovys šūvokor(i).    |  |

## 28. Eima, eima, muosenis

[Igauni1993],p.120



1. Ei-ma, ei-ma, muo - se-nis, pa u-pei-tis mo - lu,

5 ei-ma, ei-ma, muo - se-nis, pa u-pei-tis mo - lu.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Eima, eima, muosenis, pa upeitis molu. | 7. Iedī, dzeri, mameņa, reitu brauc iz sātu.         |
| 2. Tīmā upis molā auga apeineiši.         | 8. Kam tu mani atdevi tuolajuos tautēnuos.           |
| 3. Pašķynu apeīnu, zaļu da smuordeigu.    | 9. Tuolajuos tautēnuos, pi svešuo puišķina.          |
| 4. Padareju aļteņu soldonu da gordu.      | 10. <i>Tai es gryuši pyušu kai tys bolūdeits(i).</i> |
| 5. Saprasedu gasteņu, boguotu da skaistu. | 11. <i>Tai es nūbuolieju kai rudiņs zuoleite.</i>    |
| 6. Papraseju mamenis sovys šūvokor(i).    |  |

## 29. Es ar sovu veireņu

[Igauni1993],p.111

[Leikuma2007],p.14

Es ar so - vu vei - re - ņu - rei - zē, rei - zē.

5 Jis iz dor - bu, es iz cep - ļa - rei - zē, rei - zē.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.<br>Jis iz dorbu, es iz cepļa - reizē,<br>reizē. | 5. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.<br>Jis pi golda, es pi golda - reizē,<br>reizē.  |
| 2. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.<br>Jis nu dorba, es nu cepļa - reizē,<br>reizē. | 6. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.<br>Jis nu golda, es nu golda - reizē,<br>reizē.  |
| 3. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.<br>Jis iz krūgu, es paprišku - reizē,<br>reizē. | 7. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.<br>Jis iz gultu, es jau gultā - reizē,<br>reizē. |
| 4. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.<br>Jis nu krūga, es pakalī - reizē, reizē.      | 8. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.<br>Jis zam deča, es zam deča - reizē,<br>reizē.  |

## 30. Es bej' loba īmetēja

[Igauni1993],p.96

1. Es bej lo-ba ī-me-tē-ja, tū ni vī-nam na-nū-lī-džu.

5  
Oi, lil-lā, lil-lā lil-lā, tū ni vī-nam na-nū-lī-džu, na-nū-līdž.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Es bej' loba īmetēja,<br>Tū ni vīnam nanūlīdžu.<br>Oi, lillā, lillā,<br>Tū ni vīnam nanūlīdžu. | 4. Kurs puisēts(i) mani ņēma,<br>Lai pa prišku bryusi taisa.  |
| 2. Es nūdzēru bruoleišam(i)<br>treju godu kumelenū.   | 5. Lai es varu bryuža durvis<br>lk reiteņu vyrynuot(i).       |
| 3. Treju godu kumelenū,<br>Stallī malnu sprūgainēiti.   | 6. Bryuža durvis vyrynuot(i),<br>Bryuža priškā grūzeitīs(i).  |
|   | 7. Bryuža priškā grūzeitīs(i),<br>Jaunos puišus kaitynuot(i). |

## 31. Es beju mameņai

[Igauni1993],p.88

[Leikuma2007],p.15

[Suna1966]

Es be - ju ma - me - ņai vī - na po - ša mei - ti - ne,

Na - zy - nu, kai - du vei - ru jimt.      1.      2.      vei - ru jimt.

*Vienbalsīga*

1. **Pīdz.** Es beju mameņai vīna poša meitine,  
Nazynu, kaidu veiru jimt.  
Es beju mameņai vīna poša meitine,  
Nazynu, kaidu veiru jimt.
2. Mameņa soka — gruovrača dālu,  
voi, voi, māmeņ, nā, nā, nā!  
Vysi tod saceis — gruovrača sīva,  
Gruovracs dubļu bridiejeņš.
3. Mameņa soka — bondara dālu,  
Voi, voi, māmeņ, nā, nā, nā!  
Vysi tod saceis — bondara sīva,  
Bondars bucu steipuoituojs.
4. Mameņa soka — skrūdera dālu,  
Voi, voi, māmeņ, nā, nā, nā!  
Vysi tod saceis — skrūdera sīva,  
Skrūders bikšu luopeituojs.
5. Mameņa soka — kalieja dālu,  
Voi, voi, māmeņ, nā, nā, nā!  
Vysi tod saceis — kalieja sīva,  
Kaliejs dzeļžu dauzeituojs.
6. Mameņa soka — skrypača dālu,  
Vot, vot, māmeņ, nui, nui, nui!  
Tēteite spielēs, bierneni doncuos,  
Mes ar tevi smīsimēs!
7. (Var.) Māmeņa dūmuo: spēlnīka zelli,  
Niu, niu, māmeņ, jā, jā, jā.  
Tēteite spēļuos, bērneni doncos,  
Pošā jauki pasprindžuos.



## 32. Es nabeju dūmuojuse

[Igauni1993],p.113



1. Es na-be-ju dūmuo-ju-se, kū Lai-me-ņa guoduo-ju-se?

5  
Oi, Lai-me-ņa, muo-mu-le-ņa, kū Lai-me-ņa guo-duo-jus'!

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Es nabeju dūmuojuse,<br>Kū Laimēņa guoduojuse?<br>Oi, Laimēņa, muomuleite,<br>Kū Laimēņa guoduojus'! | 3. Tī tautīša mīli vuordi,<br>Sērmī bārī kumeleni. |
| 2. Voi te mani vējš atpyute,<br>Yudiņs(i) atleiguoja.   | 4. Ira loba šei vīteņa,<br>Ir teikams(i) oruojenš. |

## 33. Es sovai māneņai

[Igauni1993],p.128

1. Es so - va-i mā-me-ņa - i, es so - va-i mā-me-ņa - i

7 ni - ko lo-ba na-da - rē - ju, ni - ko lo-ba na-da - rē - ju.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Es sovai māneņai<br>Niko loba nadarēju.          | 4. Skrīn, biteite, iz tū molu,<br>Kur ir muan muomuleņa. |
| 2. Izaugdama gonūs guoju,<br>Izauguse tauteņuos.    | 5. Aiznes munai muomuleņai<br>Symtu lobu vakareņu.       |
| 3. Izguojuse tauteņuos(i),<br>Gaidu sovū muomuleņu. | 6. Ūtru symtu tēteišam(i)<br>Par šyupuļā kuorumeņu.      |

## 34. Gaismeņa ausa

[Igauni1993],p.46

[Leikuma2007],p.16

Gais-me-ņa au - sa, sau-lei-te lē - ce, Oi, ag-ri, ag - ri

4  
sau-lei-te lē - ce, Oi, ag-ri, ag - ri sau-lei-te lē - ce.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Gaismeņa ausa, sauleite lēce,<br>Oi, agri, agri sauleite lēce. | 7. Pirmajā suodā kiukoj dzagiuze,            |
| 2. Jaunais puiškin(y)s zyrgu sadluoja,                            | 8. Ūtrajā suodā syt laksteigola,             |
| 3. Zyrgu sadluoja, tuoļ juot dūmuoja.                             | 9. Trešajā suodā sēd jauna meita.            |
| 4. Juošu es, juošu iz lelu cīmu,                                  | 10. Tev, dzagiuzeite, uoryskī bārzi,         |
| 5. Iz lelu cīmu, iz jaunu meitu.                                  | 11. Tev, laksteigola, pūri da meži.          |
| 6. Tev, jaunais puiškin, treis suodi<br>prīškā!                   | 12. Tev, jaunais puiškin, jaunuo<br>meitine. |
|   | 13. Tev, jaunuo meita, sveša puseite,        |
|   | 14. Sveša puseite, borga muoteica.           |

## 35. Ganeņš beju, gonūs guoju

[Igauni1993],p.24

1. Ga - neņš be - ju, go - nūs guo - ju, ga-neņš be-ju,

6 go - nūs guo - ju, go - na drē - bes mu - gu - rā.

*Balsu skaits nezināms*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Ganeņš beju, gonūs guoju,<br>Gona drēbes mugurā.              | 5. Gūteņ, munu raibaleite,<br>Kuo mauruoji vokorā?   |
| 2. Lynu sveita, lynu jyuzys,<br>Lynu veita puotadzeņ'.           | 6. Es mauruoju tuo ganeņa,<br>Kurs duobulā pīganēja. |
| 3. Lai bej gryuši, kam bej gryuši,<br>Ganeņam(i) tam bej gryuši. | 7. Duobuleņā pīganēja,<br>Olūteņā padzirdēj'.        |
| 4. Tam vāk brist(i) reita rosā,<br>Tam migleņā vokorā.           |  |

## 36. Gari, gari meži

[Igauni1993],p.63

1. Ga - ri, ga - ri me - ži, za - li ū - zu - le - ņi.

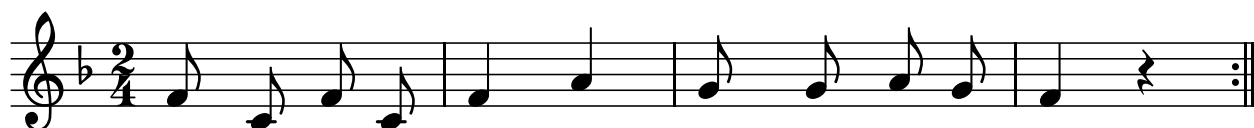
5 Tī gū-ļuo-ja treis muo-se-ņas sī-ne-ņu kos - da - mys.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Gari, gari meži, zali ūzuleņi,<br>Tī gūļuoja treis muoseņas sīneņu<br>kosdamys.    | 6. Naīšu es sātā, nabyušu mārğa.<br>Pisaram(i) vīglys dorbs karandašu<br>rūkā.     |
| 2. Ej, muoseņ, sātā, byusi tod mārğa.<br>Sacēj' tev(i) atdūs pi čiguona dāla.         | 7. Gari, gari meži, zali ūzuleņi.<br>Tī gulēja treis muosenis, sīneņu<br>kosdamys. |
| 3. Naīšu es sātā, nabyušu mārğa.<br>Čiguonam(i) vīglys dorbs pa pasauli<br>skraideit. | 8. Ej, muoseņ, sātā, byusi tod mārğa.<br>Sacēj' tev(i) atdūs pi oruoja dāla.       |
| 4. Gari, gari meži, zali ūzuleņi.<br>Tī gulēja treis muosenis, sīneņu<br>kosdamys.    | 9. Īšu, īšu sātā, byušu es mārğa.<br>Oruojam(i) gryuts dorbs, roguleiši<br>rūkā.   |
| 5. Ej, muoseņ, sātā, byusi tod mārğa.<br>Sacēj' tev(i) atdūs pi pisara dāla.          |  |

## 37. Gaška, ej iz sātu

[Igauni1993],p.125



1. Gaš-ka, ej iz sā - tu, veirs tovs sa-sli - mis.



Šy-tū gluo-zeit, vēl vīn' gluo-zeit, tod es īš' iz sā - tu.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Gaška, ej iz sātu,<br/>Veirs tovs saslimis.<br/>Pīdz. Šytū gluozeit, vēl vīn' gluozeit,<br/>Tod es īš' iz sātu.</p> <p>2. Gaška, ej iz sātu -<br/>Veirs tovs zemē mērst.<br/>Pīdz.</p> <p>3. Gaška, ej iz sātu -<br/>Veirs jau nūmiris.<br/>Pīdz.</p> | <p>4. Gaška, ej iz sātu -<br/>Veiru iz kopim vad.<br/>Pīdz.</p> <p>5. Gaška, ej iz sātu -<br/>Veirs jau apgobuots.<br/>Pīdz.</p> <p>6. Gaška, ej iz sātu -<br/>Precinīki brauc.<br/>Pīdz. Kur mun' sūmeņ', kur muns<br/>širmeits –<br/>Palākdama skrīšu.</p> |
|---|--|

## 38. Guoju pa mežu

[Igauni1993],p.10

[Leikuma2007],p.17

Guo - ju pa me - žu ru-by-nus šau - dei - dams.

5 Ty-mā me-žā es iz-guo-ju le-lu kup-lu lī - pu.

*Vienbalsīga*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Guoju pa mežu rubynus<br>šau-deidams.<br>Tymā mežā es izguoju lelu kuplu<br>līpu. | 5. Voi tu tiksi šaucam, kraučam<br>Voi tam skrypačam. |
| 2. Tymā lelā kuplā līpā<br>Zalta šyupeleitis.  | 6. Ni es tikšu šaučam, kručam,<br>Ni tam skrypačam.   |
| 3. Tymā zalta šyupeleitī<br>Guļ jauna meiteņa.                                       | 7. Es jau tikšu tam puiseišam,<br>Kas maņ' išyupuoja. |
| 4. Uci ļuli, jauna meita<br>Kaidam šelmam tiksi.                                     | 8. Uci ļuli, jauna meita,<br>Audzi lela, skaista.     |

## 39. Īšu, skrīšu, te nabyušu

[Igauni1993],p.107

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Īšu, skrīšu, te nabyušu,<br>Te namuna sāta.      | 7. Raud galveņu<br>Sovu sajāmuse.                       |
| 2. Te malna maizeite,<br>Tuos pat maņ žāl(a).       | 8. Celitēs, celitēs,<br>Jyus, bērneni muni!             |
| 3. Īšu, skrīšu uz māmeņu,<br>Sovu rūžduorzeņu.      | 9. Pazaklausit, pazaklausit,<br>Kur kyukoj dzagyuzeite. |
| 4. Tī kyukuošu, tī rauduošu<br>Ceļšu muomuleņu.     | 10. Tei nabeja dzagyuzeite,<br>Tei bej' myusu muosa.    |
| 5. Izīt muna muomuleņa<br>Nu jaunos klētenis.       | 11. Osorysm osorysm<br>Bāduos nūleikuse.                |
| 6. Rūcenis, rūcenis luazeidama<br>Sovys lauzeidama. | 12. Nu svešuos puseites,<br>Nu borgūs tautēņu.          |



## 40. Iz azara ganeidama

[Igauni1993],p.64



1. Iz a - za - ra ga - nei - da - ma nīd - rē mau - ču

4  
vai - na - dzeņ, nī - drē mau - žu vai - na - dzeņ.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Iz azara ganeidama<br>Nīdrē mauču vainadzeņ.               | 4. Boltys putys gabaleņš(i),<br>Kur dadzynu vaiņuceņ'. |
| 2. Atskrīn zaļa leidaceņa,<br>Nūraun munu vaiņuceņu.          | 5. Aiz jyurenis salaņuos(i),<br>Sudrabeņa maiksteņuos. |
| 3. Tais', bruoleni, līpys laivu,<br>Brauc pēc muna vaiņuceņ'. |  |

## 41. Iz māmeņu gostūs guoju

[Igauni1993],p.122



1. Iz māmeņu gostūs guo-ju, ce-ļa la-bi nazy-nuoju, nazynuoj.

*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Iz māmeņu gostūs guoju,<br>Ceļa labi nazynuoj.      | 4. Iz māmeņu staiguodama<br>Pa vīnai(i) izlasēju.    |
| 2. Zeile manim ceļu ruoda,<br>Laksteigola rosu trauce. | 5. Ik vokorus laksteigola<br>Trīc bērzeitis zareņūs. |
| 3. Rīksti, rīksti, ūgys, ūgys,<br>Lela ceļa maleņā,    | 6. Ik vokoru muomuleņa<br>Gaida mani atejūt.         |

## 42. Iztaisēju jaunu tyltu

[Igauni1993],p.51



1. Iz-tai-sē-ju jau-nu tyl-tu nu va-ci-mi dal-de-ri,  
5 ai - jā, ai - ja - jā, nu va - ci - mi dal - de - rim.

*Vienbalsīga*

1. Iztaisēju jaunu tyltu  
Nu vacimi dalderim,  
aijā, aijajā, nu vacimi dalderim.
2. Puori guoja jauni puiši  
Ar bārim(i) kumelim.
3. Pavaicuoju uz puišim(i):  
Kam jyus sīvu najemit?
4. Rudzi, mīži naizauga,  
Apeineiši nazīdēj'.
5. Puori guoja jaunys meitys  
Vainadzeni gaļveņā.
6. Pavaicuoju uz meitom(i):  
Kam pī veira naejit(i)?
7. Cikom pyurus pīdarēsīm  
I teleitis izaudzēsīm.
8. Sola rūkys, sola kuojs  
Jaunam pyura vedējam.
9. Kai nasaļt(i) rūkom, kuojom -  
Akmiņs pyura dybynā.



## 44. Kab muomeņa tu audzēji



1. Kab muomeņa tu audzēji zaļu bierzi pogolmā(i)?
2. Juoj tautenis, reibinoja, es gulēju dīnavydu.
3. Ej muomeņa, slēp kauneņu, sak' man rūžu duorzeņā(i).
4. Maganenis revējūt(i), vaiņuceņu pušķuojūt(i).

## 45. Kam, māmeņa, man auklēji

[Igauni1993],p.123

1. Kam, mā-me - ņa, man auk-lē - ji, kam, mā-me - ņa,  
 4 man auk-lē - ji, kam tik dai - ļu au-dzy-nuoj.

*Vienbalsīga*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Kam, māmeņa, man auklēji,<br>Kam tik daiļu audzynuoj. | 4. Nakai lelu izaudzejūt,<br>Pi dzāruoja atdavus'.  |
| 2. Kam tu mani atvēlēji<br>Taidam krūga dzāruojam?       | 5. Syltais yudiņš azarā,<br>Pūsta dzeive dzāruojam. |
| 3. Lobuok mani muote mozu<br>Byutu dzelmē īsvīdus'.      |   |

## 46. Kam, māmeņa, tu audzēji

[Igauni1993],p.100

1. Kam, māmeņa, tu audzēji zaļu bērzi po-gol mā.

5  
Kam, mā-me-ņa, tu au-dzē-ji za-ļu bēr-zi po-gol-mā.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Kam, māmeņa, tu audzēji<br>Zaļu bērzi pogolmā.   | 5. Ai, māmeņa, ai, māmeņa,<br>Voi es tavim apnykus'?    |
| 2. Es gulēju dīnys vydu,<br>Sabrauc tautys pogolmā. | 6. Kam tu mani atvēlēji<br>Taidam krūga dzāruojam?      |
| 3. Ai, māmeņa, slēp kauneņ',<br>Soki rūžu duorzeņā. | 7. Ai, meitiņa, ai, meitiņa,<br>Voi es tauty aicynuoju? |
| 4. Boltys rūzes ravējūt,<br>Maganeņas aplaistūt.    | 8. Aicyn' tova loba slova,<br>Tovs daiļais(i) augumeņš. |

## 47. Kam, māmeņa, tu audzēji

[Igauni1993],p.67



1. Kam, mā-me-ņa, tu audzē-ji za-ļu bier-zi po-gol-mā-i?

5 Kam, mā-me-ņa, tu au-dzē -ji za-ļu bier-zi po-gol-mā-i?

*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Kam, māmeņa, tu audzēji,<br>Zaļu bierzi pogolmā(i)? | 3. Ej, muomeņa, slēp kauneņ',<br>Sok maņ rūžu duorzenā(i). |
| 2. Juoj tautēnas, reibynoj,<br>Es gulēju dīnasvydu.    | 4. Mogunenis ravejūt,<br>Vaiņucenu puškojūt.               |



## 48. Kas duorzā?

[Leikuma2007],p.18

Kas duorzā, kas duorzā? Biteit' rūžu duorzeņā. Kas duorzā,

kas duorzā? Biteit' rūžu duorzeņā. Lū-doj, biteit, caur zoru  
Ka cy-tu atrūņ, lic tū sovā

zo-rim, Caur zo-ru zo-rim, caur lo-pu lo-pom! lo-pom!  
vī - tā, Ka cy-tu at-rūņ, lic tū so-vā vī - tā! vī - tā!

1. Kas duorzā, kas duorzā?  
Biteit' rūžu duorzeņā.  
Lūdoj, biteit, caur zoru zorim,  
Caur zoru zorim, caur lopu lopom!  
Ka cytu atrūņ, lic tū sovā vītā,  
Ka cytu atrūņ, lic tū sovā vītā!
1. Kas dārzā, kas dārzā?  
Bitīt' rožu dārziņā.  
Ložņā, bitīt, caur zaru zariem,  
Caur zaru zariem, caur lapu lapām!  
Ja citu atrod, liec to savā vietā,  
Ja citu atrod, liec to savā vietā!

## 49. Kiukoj oru dzagiuzeite

[Igauni1993],p.135

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Kiukoj oru dzagiuzeite<br>Muna tāva teirumā.       | 5. Kiukoj uoru dzagiuzeite,<br>Tu kiukuoji, es rauduoj'. |
| 2. Ka tev nava cyta kūka,<br>Kiukoj nīdres galeņā.    | 6. Tev pītryuka zaļuos bērzes,<br>Maņ nūmyra muomuleņ'.  |
| 3. Aizsmokuse dzagiuzeite,<br>Nadzērd vaira kiukojūt. | 7. Kam kiukuoji, dzagiuzeite,<br>Kam tu mani raudynuoj'? |
| 4. Aizmērsa mani māmeņa,<br>Naradz vaira ateimūt.     | 8. Dzēržu tevi kiukojūt,<br>Dūmoj sovū muomuleņ'.        |

## 50. Kū as devu šyupeļame

[FKlaiva]  
[Dievseta2007],p.240

Ludzys Zviergzdinē Sofija Mikažāna, dz.1891, un Jūļa  
Vosilāna,dz.1871; pier. Em.Melngailis 1940

Kū as de-vu šyu-pe - ļa-me, kū šyu-pe - ļa

kuo - rie - ja - me? Kū as de - vu  
*dominē apakšējā balss*

šyu-pe - ļa-me, kū šyu-pe - ļa kuo-rie - ja-me?

*Balsu skaits nezināms*

1. Kū as devu šyupeļame, kū šyupeļame?  
Šyupeļame jūlu devu, kuoriejame  
jūlys čaulu.
2. Čeikstēt čeiksta, žvuordzēt  
žvuordza kolpa kuorti šyupeleiši.  
Jo pokuora buoleleņši, ni čeikstēja,  
ni žvuordzēja.
3. Nataisiti, buolilēni, iz rūbeža  
šyupeleišu:  
Rūbežnīka dieleņami sirdi vīni  
jādynuoju.
4. Pašyupuoji, buoleleni, dūšu jūlu,  
dūšu sīra.  
Na aiz tovu šyupuošonu, aiz  
šyupeļame kuorumeņu.

## 51. Kū es beju sarībuse

[Igauni1993],p.112

1. Kū es be-ju sa-rī-bu-se, oi, sa-rī-bu-se

5 so-vai eis-tai mā-me-ņa-i, oi, mā-me-ņai.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Kū es beju sarībuse, oi, sarībuse<br>Sovai eistai māmeņai, oi, māmeņai.                  | 6. Jo tev byus(i) gryuta dzeive,<br>Nūsyuteisim dzagyuzeiti. |
| 2. Ka jai mani tautom deve, oi tautom<br>deve,<br>Svešim ļaudim ryudynuot(i),<br>ryudynuot. | 7. Buoleni, muni buoleni,<br>Dzagyuzeiti nasyutit(i).        |
| 3. Buoleni, muni buoleni,<br>Vedit mani atpakaļ.  | 8. Dzagyuzeite žēleigs putns,<br>Dzīd pūreņa maleņā(i).      |
| 4. Muoseņa, muna muoseņa,<br>Nāsi vaira nūvadama.   | 9. Dzīd pūreņa maleņā,<br>Mani gaužy raudynoj.               |
| 5. Jo tev byus(i) loba dzeive,<br>Īsim tevi apraudzeit.                                     |  |

## 52. Kū es beju sarībuse

[Igauni1993],p.109

1. Kū es be-ju sa - rī - bu - se so-vai eis-tai

5 mā - me - ņa - i, so-vai eis-tai mā - me - ņai.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Kū es beju sarībuse<br>Sovai eistai māmeņa(i).       | 9. Tu sacēji šyupuodams(i):<br>Izaugs manim vīgla dīna.   |
| 2. Ņyu jei mani tuoli deve<br>Svešim ļaudim ryudynuot.  | 10. Ņyu tu sovu vīglu dīnu<br>Pa vuortim(i) pavadeisi.    |
| 3. Māmeņ munu, māmuleņu,<br>Tu maņ' mozu auklējuse.     | 11. Kū es beju sarībusi<br>Sovim eistīm bruoleišim.       |
| 4. Tu sacēji aukleidama:<br>Izaugs manim vīgla dīna.    | 12. Bruoleiši muni, bruoleiši,<br>Bīžuok cīmā atbraucit.  |
| 5. Ņyu t usovu vīglu dīnu<br>Pa vuotim(i) pavadeisi.    | 13. Redzit munu vuorgu dzeivi<br>Dzagyuzeite atsyutot(i). |
| 6. Kū es beju sarībuse<br>Sovam eistam tēteišam.        | 14. Dzagyuzeite žāls putneņš,<br>Žālabenis maņ aizdeve.   |
| 7. Ņyu jys mani tuoli deve,<br>Svešom tautom ryudynuot. | 15. Dzagyuzeite aizkyukuoja,<br>Tod es gauži aizrauduoju. |
| 8. Tēteiti munu, tēteiti,<br>Tu maņ kuori šyupeleiti.   |   |

## 53. Kūkleitis skanēja

[Igauni1993],p.59

1. Kūk-lei - tis ska - nē - ja u - pei - tis mo - lā,

5 kūk - lei - tis ska - nē - ja u - pei - tsi mo - lā.

9 Kab ma - ne zy - nuot, kas tī - i kūk - liej',

13 kab ma - ne zy - nuot, kas tī - i kūk - liej'!

*Vienbalsīga*

1. Kūkleitis skanēja upeitis molā,  
Kab mane zynuot, kas tī kūkliej'.
2. Dūtum(i) lobreitu, lobvakareņu,  
Lobs reits(i), muoseņ, Dīvs tev(i)  
paleidz.
3. Velik tevi patyka, man napatyka,  
Jo tev(i) patyka, maņ napatyka.
4. Ej, muos, uorā sēst komonuos(i),  
Lai lyudze tautenis rauduodamas.
5. Juo tevi pīlyudze, maņ napīlyudze,  
Jū boltas zīd īvas, jū malnas ūgas.
6. Ju tautas juoje, ju bruoli līdze,  
Paļdīs(i), bruoleni, par līgumeņu.
7. Klauseišu māmeņas patacādama,  
Dareišu pyureņu paraksteidama.
8. Brauks tāvs Reigā pārks vaiņuceņu:  
Divi styuri teira zelta, trešū seika  
sudobreņa.
9. Gaismeņai austūt, speideit speid,  
Sauleitei lācūt, vizeiti viz.

## 54. Kumeleni, kumeleni

[Leikuma2007],p.19



1. Kumeleni, kumeleni,  
Tu maņ kaunu padarej'.

2. Tēv kuojeņa pasleidēja,  
Maņ nūkryta capureit'.

3. Maņ nūkryta capureite  
Lelu ļaužu pulceņā.

4. Lelu ļaužu pulceņā,  
Jaunu meitu videnā.

1. Kumeliņi, kumeliņi,  
Tu man kaunu padarīj'.

2. Tēv kājiņa paslīdēja,  
Man nokrita cepurīt'.

3. Man nokrita cepurīte  
Lielā ļaužu pulciņā.

5. Kas gūdeiga muotis meita,  
Paceļ munu capureit'!

6. Pacāluse capureiti,  
Siest ar mani komonuos!

7. Īsāduse komonuos(i),  
Byusi muna ļaudaveņ'.

4. Lielā ļaužu pulciņā,  
Jaunu meitu vidiņā.

5. Kas godīga mātes meita,  
Pacel manu cepurīt'!

6. Kas tā tāda vīzdegune  
Ne ar kāju nepasper.

## 55. Kupla līpeņa izauga

[Igauni1993],p.84

Ref. Kupla lī-pe-ņjā izauga munā gūvu duorzeņā. Aiļa, li-ļa,

li-ļaļā, munā gūvu duorzeņā. 1. Kup-la lī-peņa iz-au-ga

mu-nā gūvu duorzeņā-i, mu-nā gūvu duorzeņā.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Kupla līpeņa izauga<br>Munā gūvu duorzeņā.<br>Aiļa, liļa, liļaļā,<br>Munā gūvu duorzeņā. | 5. Lyugdamos(i) praseidama<br>Pasūlēju cymdy puori.     |
| 2. Kod es guoju gūvu slaukt(i)<br>Līpā kuoru vaiņuceņu.                                     | 6. Navajag maņ cymdu puora,<br>Vajag pošas adeituojasj. |
| 3. Atskrīn zaļa leidaceņa,<br>Nāraun munu vaiņuceņu.  | 7. Pagaidit, jyus ļauteni,<br>Leidz cytom(i) rudiņam.   |
| 4. Es juos lyudžu, es juos prosu:<br>Atdūd munu vaiņuceņ'.                                  | 8. Ka teleišu pīaudzeišu,<br>Izeceišu, pīadeišu.        |



## 56. Kur gaismeņa zyla ausa

[Leikuma2007],p.20

Kur gais-me-ņa zy-la au-sa, Tī sau-lei-te lē-ce;

Kam muo-se-ņa skais-ta au-ga, Tī tau-te-nis brau-ce.

1. Kur gaismeņa zyla ausa,  
Tī sauleite lēce;  
Kam muoseņa skaista auga,  
Tī tautenis brauce.
2. Cīma suni rēja,  
Tautenis brauce,  
Zvoni viņ(i) saskanēja  
Muna tāva pogolmā.
3. Siermi zyrgi sagrūžuoti  
Ar sudobra īmovim,  
Kamanenis izraksteitys  
Speid ar zalta zīdenim.
4. Tautu dāls kai kuņdzeņš(i)  
skrullātīm(i) matenim,  
Spūžim, mozim zuobacenim,  
Sorkonim(i) byudenim.
5. Vēre duris, spēre kuoju,  
Lobu dīnu deve.  
Voi atdūsi sov' muoseņu -  
Mes tī precinīki.
6. Vīna poša myus' muoseņa,  
i tei vēl par jaunu,  
Vēļ jei dzeivuos pīci godi  
Sova tāva sātā.
7. Zeida kūrpis vēl našyutys,  
Vylnaineitis naraksteit's,  
Smolkuos mirtys vēl nav sātys  
Deļ vaiņuka mozu.
8. Dzieržu, bruoleit, tovu runu,  
Tei jau nava tīsa;  
Koč es jauna, bet jau varu  
Braukt tautenom leidza.
9. Zeida kūrpis jau sašyutys,  
Vylnaineitis saraksteit's,  
Smolkuos mirtys jau sasātys  
Deļ vaiņuka mozu.

## 57. Kur, Jumeiti, tu gulēji

[Igauni1993],p.33

1. Kur, Ju-meiti, tu gu - lē - ji, kur, Ju - mei-ti,  
 6 tu gu - lē - ji tai-du ga-ru va-sa - re - ņu?

*Balsu skaits nezināms*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Kur, Jumeiti, tu gulēji,<br>Taidu garu vasareņu?      | 4. Kam naizcepe lobys maizis,<br>Plikšineņus plikšynuoja.   |
| 2. Teirumeņa galeņā(i),<br>Zam palāka akmisteņa.         | 5. Jem, Jumeiti, garu slūtu,<br>Slauk' vuorpenis gubeņā(i). |
| 3. Jumeits jumi pļycynuoja<br>Pa pogolmu staiguodams(i). | 6. Kur ganeni nūganēja,<br>Kur vuškenis nūmeidēja.          |

## 58. Kur tu īsi, buoleni

[Igauni1993],p.108

1. Kur tu ī-si, buole - le - ni, boltys kuojenis a - puovis,

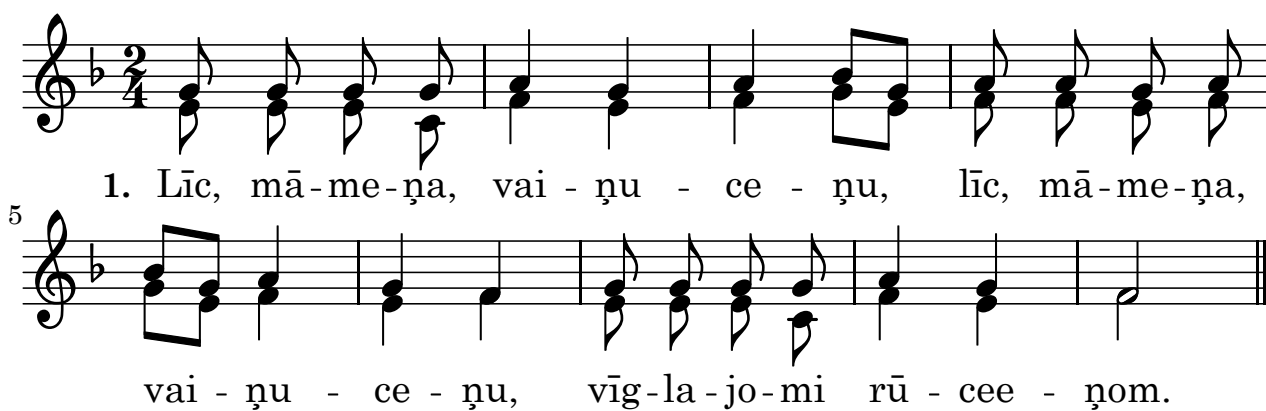
5 kur tu ī-si, buole - le - ni, boltys kuojenis a - puov's.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Kur tu īsi, buoleni,<br>boltys kuojenis apuovis.           | 7. Svager, šelma, izej uorā,<br>Maņ ar tevi juorunoj(i).       |
| 2. Īš' muosenis apsavārtu,<br>Kai dzeivuoja tautenuos.        | 8. Tova kakleņš(i), muns zūbyns(i),<br>Kam muoseņu raudynuoji. |
| 3. Da pus' ceļa nadajoju,<br>Nūzazvīdze kumelen(i)s.          | 9. Bruoleits dzagyzi izdzērda -<br>Voi nev myusu muosa.        |
| 4. Pi vuortim nadaguoju,<br>Iztak muosa rauduodama.           | 10. Jo tu esi myusu muosa,<br>Skrīn iz tāvu sātu.              |
| 5. Sok', muoseņa, kuo tu raudi,<br>Kas tev' gauži raudynuoja? | 11. Jo tu esi dzagyuzeite,<br>Kyukoj zaļā mežā.                |
| 6. Tys maņ' gauži raudynuoja,<br>Kas nūjēme vainadzeņu.       |  |

## 59. Līc, māmaņa, vaiņuceņu

[Igauni1993],p.81



1. Līc, mā-me-ņa, vai - ņu - ce - ņu, līc, mā-me-ņa,  
vai - ņu - ce - ņu, vīg-la-jo-mi rū - cee - ņom.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Līc, māmaņa, vaiņuceņu<br>Vīglajomi rūceņom.     | 4. Gūdam byus(i) skateitīs(i),<br>Kai puškuots(i) tautu dāls. |
| 2. Lai gaļveņa nasuopātu,<br>Tautēņuos(i) aizejūt.  | 5. Gludu gaļveņu glaudēju<br>Pi māmeņas dzeivojūt.            |
| 3. Muote meitu appuškuoja<br>Kai boltu(i) maganeņ'. | 6. Lai nazyna kai glaudēšu<br>Pi tuo skaistuo tautu dāl'.     |

## 60. Lipa kust

[Leikuma2007],p.21



Li-pa kust, li-pa kust, Kas tū li - pu kus-ty-noj;

5 Li-pa kust, li-pa kust, Kas tū li - pu kus-ty-noj;

9 Ru-dzu mai-ze, kvī-šu mai-ze, Tei tū li-pu kus-ty-noj.

1. Lipa kust, lipa kust,  
Kas tū lipu kustynoj;  
Rudzu maize, kvīšu maize,  
Tei tū lipu kustynoj.
2. Maize aug, maize aug,  
Kas tū maizi izaudzej?  
Oruojeni, acātuoji,  
Tī tū maizi izaudzej.

3. Oruojen' acātuoj'  
Vysys tovys kuojis zīd.  
Nu kuojom(i) zīdi byra,  
Nu rūkom(i) sudabreņš.

## 61. Lobs ar lobu sasatyka

[Leikuma2007],p.22

Lobs ar lo - bu sa - sa - ty - ka, lei - gū,

4 Stei - dzēs ma - ni ap - ru - nuot, trā - di - ral - la - lā.

*Vienbalsīga*

1. Lobs ar lobu sasatyka,  
Steidzēs mani aprunuot, trā-di-ral-la-lā.  
Ka es moza augumeņa,  
Maņ pošai bāda bej'.
2. Moz(y)s mun(y)s augumenis,  
Grozna muna volūdeņ'.  
Sūli speru, zeme leika,  
Vuordu soku, meži skaņ.
3. Nabādoj(i), tu, tautīt(i),  
Ka es moza augumeņ'.  
Gon es tovus kuplus motus,  
Palākdama plucynuoš'.
4. *Paleidz puiši maņ dzīduot,  
Paleidz dzīsmas darynuot.  
Es tev īšu paleigā  
Mežam leist leidumeņu.*

## 62. Lobs ar lobu sasatyka

[Igauni1993],p.9

Lobs ar lo - bu sa - sa - ty - ka, lei - gū,

4 stei - dzās ma - ni ap - ru - nuot, trā - di - ral - la - lā.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Lobs ar lobu sasatyka, steidzēs mani aprunuot.   | 4. Spieru sūli, zeme reiba, soku vuordu, meži skaņ. |
| 2. Ka es moza augumeņa, maņ pošā(i) bāda bej'.      | 5. Nabādoj(i), tu, tautīt(i), ka es moza augumeņ'.  |
| 3. Moz(y)s mun(y)s augumenis, grozna muna volūdeņ'. | 6. Gon es tovus kuplus motus, palākdama plucynuoš'. |

## 63. Lobs bej' puika myusu Jezups

[Leikuma2007],p.23



- |  |  |
|--|--|
| 1. Lobs bej' puika myusu Jezups,<br>Tikai moza augumen'. | 4. Madaļonka soka jam: "Tfū,<br>Rupucs grib jau precētīs!" |
| 2. Pajem pudeļonku torbā,<br>Ruopās meļņa mugurā.        | 5. Lobs bej' puika myusu Jezups, Tikai<br>moza augumen'.   |
| 3. Cīmā brauc pi Madaļonkys<br>Parunuot par preceibom.   | 6. Loba beja Madaļonka,<br>Tikai lela augumen'.            |



## 64. Malni muni kumeleni

[Igauni1993],p.85

[Leikuma2007],p.24



1. Mal-ni mu-ni ku-me-le-ni kai iu-di-ņa vo-gu-leņ.



Mal-ni mu-ni ku-me-le - ni kai iu-di-ņa vo-gu-leņ.

1. Malni muni kumeleni  
Kai iudiņa vogūleņ'.
2. Tī bej' labi māršys vesti,  
Tī muosenis pavadeit.
3. Lobuok brauču māršys vesti,  
Na muosenis pavadeit.

4. Mārša deve lynu kraklu,  
Muosa prosa sudabreņ'.
5. *Nabej' manim sudrabeņa*  
*Leidz zērneiša lejumeņ'.*

## 65. Maņ Laimēņa nūlykuse

[Igauni1993],p.105



1. Maņ Lai-me - ņa nu-ly-ku - se šū-god ī - ti tau-te-ņuos,  
 5 vai, vai, vai, vai, vai, vai, vai, šū-god ī - ti tau-te-ņuos.

*Vienbalsīga*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Maņ Laimēņa nūlykuse<br>šūgod īti tautēņuos.    | 6. Es atstuoju sov muomeņu<br>Kai biteiti sanejūt.          |
| 2. Soka Laime uz manim:<br>Meiteņ, mīdžeņa naguļ'. | 7. Vējeņs puškus pleivynuoja,<br>Zvonus vīn(i) skandynuoj'. |
| 3. Odi cymdus, odi zekis,<br>Vyllaineitis balynoj. | 8. Pādejuo maņ dīneņa<br>Pi sovom(i) muoseņom.              |
| 4. Jau tautīša kumelenš(i)<br>Mauur myna pogolmā.  | 9. Pādejuo(i) maņ dīneņa<br>Pi sovys(i) muomuleņ's.         |
| 5. Tautīts sēd komonuos(i),<br>Gaida mani izejūt.  |   |

## 66. Mīdzenš īti, gulēt grybu

[Igauni1993],p.78

1. Mī-dzenš ī - ti, gu-lēt gry-bu, na-laiž ma - ni muo-mu-leit.

5 Mī-dzenš ī - ti, gu-lēt gry-bu, na-laiž ma - ni muo-mu-leit.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Mīdzenš īti, gulēt grybu,<br>nalaiz mani muomuleit.  | 7. Zynoj sovū oruojeņu<br>Dzaltōim(i) matenim.           |
| 2. Soko muote nalaizdama,<br>Tev, meitiņa, daudz vajag. | 8. Kū es meešu, kū es ausšu<br>Nu tuo vīna bruoleleņ'.   |
| 3. Vajag vymdu, vajag zeču,<br>Vajag boltu vyllaineiš'. | 9. Lec, sauleite, reitā agri<br>Speid pa lugu ustobā.    |
| 4. Pa pļaveņu staiguodama,<br>Cymdu, zeču pīadēj'.      | 10. Buoreneite sagšas aude<br>Tymšajā(i) kakteņā.        |
| 5. Kaidi zīdi pļaveņā(i),<br>Taidi munā cimdeņā.        | 11. Es sovam(i) mīlajam(i)<br>Zylus cymdus nūadēj'.      |
| 6. Es cimdeņa naadēju<br>Bez dzaltōna dzeipareņ'.       | 12. Lai jys mani tai mīļuoja,<br>Kai zylū(i) vyzbuleit'. |

## 67. Mīdzenš īt(i), gulēt grybu

[Leikuma2007],p.25



Mī-dzenš ī - ti, gu-lēt gry-bu, Na-laiž ma - ni muo-mu-leņ'.

5 Mī-dzenš ī - ti, gu-lēt gry-bu, Na-laiž ma - ni muo-mu-leņ'.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Mīdzenš īt(i), gulēt grybu,<br>Nalaiž mani muomuleņ'. | 6. Es cimdeņa naadeju<br>Bez dzaltona dzeipureņ'.      |
| 2. Soka muote nalaizdama:<br>Tev, meitine, daudz vajag!  | 7. Zynuoj' sovu oruojeņu<br>Dzaltanim(i) matenim.      |
| 3. Vajag cymdu, vajag zeču,<br>Vajag boltu vylnaineiš'.  | 8. Es sovam(i) mīlajam(i)<br>Zylus cymdus nūadej'.     |
| 4. Pa pļaveņu staiguodama,<br>Cymdu, zeču pīadej'.       | 9. Lai jis mani tai mīļuoja<br>Kai zylū(i) vyzbuleit'. |
| 5. Kaidi zīdi pļaveņā(i),<br>Taidi munā cimdeņā.         |  |

## 68. Moza beju, gonūs guoju

[Leikuma2007],p.26



- |   |  |
|---|--|
| 1. Moza beju, gonūs guoju,<br>Muolu nešu kuleitē.<br>Ai-ja-jā, tral-la-lā,<br>Muolu nešu kuleitē. | 5. Bolta kēve strupu asti,<br>Tei bej' loba muolu vest.    |
| 2. Atsasādu iz akmiņa,<br>Taisu mozu cilvēceņ'.   | 6. Jauna meita kuplu prišku,<br>Tei bej' loba škiunī vest. |
| 3. Es redzieju zaļā pļovā,<br>Divi putni keiviejuos.  | 7. Muote, muote, meklej gona,<br>Es vairs cyuku naganeiš'. |
| 4. Lelais kuope iz mozuo(i),<br>Mozais asti trycynuoj'.   | 8. Kaimiņpuika Mikeļs sacej',<br>Ka par sīvu jimšūt dreiž. |

## 69. Moza, moza tei muižeņa

[Igauni1993],p.86

1. Mo-za, mo-za tei mui-že - ņa, mo-za, mo-za tei mui-že - ņa

5  
vys - ap - lei-ki ī-vys zīd - i, vys - ap - lei-ki ī-vys zīd.

*Vienbalsīga*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Moza, moza tei muižeņa,<br>Vysapleiki īvys zīd(i).  | 7. Par ūtrū(i) uobuleņu<br>Pērķšu bāru kumeleņu.        |
| 2. Vysapleik(i) īvys zīd,<br>Vydā zaltaa uobeļneica.   | 8. Par trešū(i) uobuleņu<br>Pērķšu zemes oruojeņu.      |
| 3. Iz tuos zalta uobeļneicys<br>Pīci zalta obuleni.    | 9. Ka nabeja, kas apsēja,<br>Lai stuov zeme vacainēs.   |
| 4. Augši snīdžu, zemli ruovu<br>Pīcus zalta uobuleņus. | 10. Ka nav loba ņēmēja,<br>Lai stuov muns(i) vaiņuceņš. |
| 5. Divi devu bruoleišam(i), Treis es<br>poša paturēju. |   |
| 6. Par vīnu(i) uobuleņu<br>Pērķšu zemis gabaleņu.      |   |

## 70. Muote mani gribēja

[Igauni1993],p.60



1. Muo-te ma-ni gri - bēj pi to va-cuo at - dūt.



Es tū va-cū, es tū va-cū nu mo-zūt-nes na-mī-luoj.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Muote mani gribēj pi to vacuo atdūt.<br>As tū vacū, as tū vacū nu mozūtnes namīluoj.       | 3. Muote mani gribēja pi tuo jaunuo atdūt.<br>Es tū jaunū, es tū jaunū nu mozuotnes mīluoju.    |
| 2. Kai pa vuortim laižu, ar akmini svīžu.<br>Ej tu, vacais, ej tu, vacais, nazaverīs atpakaļ. | 4. Kai pa vuortim laižu, ar uobeli svīžu.<br>Ej tu, jaunais, ej tu, jaunais, atsaverīs atpakaļ. |

## 71. Muote mani ruotin ruoja

[Igauni1993],p.4

[Suna1966]



Muo - te ma - ni ruo - tin ruo - ja, ka es le - la

4  
dzī - duo - tuo - ja, ka es le - la dzī - duo - tuoj'.

*Vienbalsīga*

1. Muote mani ruotin ruoja,  
Ka es lela dzīduotuoja.
2. Tei, māmeņa, tova vaiņa,  
Ka es lela dzīduotuoja.
3. Kam tu kuori šyupuleiti,  
Kur dzīduoja laksteigola.



## 72. Nadū Dīvs(i) veitulam

[Igauni1993],p.130

1. Na - dūd Dīvs i vei - tu - la - mi bol - tim zī - dim

4  
nū - zī - dē - ti, bol - tim zī - dim nū - zī - dēt.

*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Nadū Dīvs(i) veitulam(i)<br>Boltim zīdim nūzīdēt(i).  | 7. Gaidu krūga dzēruojuņu<br>Nu krūdzeņa atējūt(i).                  |
| 2. Nadūd Dīvs(i) dzāruojam(i)<br>Nūjimt munu vainadzeņu. | 8. Sadag muns(i) garais skols(i),<br>Eimu gulēt rauduodam'.          |
| 3. Dzāruojeņa ļaudaveņa<br>Ik vokoru gauži raud.         | 9. Ni da gultys nadaguoju,<br>Syt pi lūga dzāruojeņš.                |
| 4. Raud par veiru dzāruojeņu,<br>Raud par bāru kumeleņu. | 10. Laid īkšā(i), ļaudaveņa,<br>Voi ir sylta ustabeņa.               |
| 5. Aizdaguse garu skolu<br>Sēžu ilgi vokorā(i).          | 11. Taidam krūga dzāruojam(i)<br>Sylts celeņa maleņā.                |
| 6. Sēžu ilgi vokorā(i),<br>Gaidu krūga dzāruojeņu.       | 12. Akmiņš – meikstais spiļventenš(i),<br>Dubli – boltais paladzeņš. |

## 73. Nadūd, Dīvs(i), veitūlam(i)

[Leikuma2007],p.27

Na-dūd, Dīv-s(i), vei-tū-la - m(i) Bol-tim zī-dim nū - zī-dēt!

Na - dūd, Dīv - s(i), dzā - ruo-ja - m(i) Nū - jimt mu - nu

vai - ņu-ceņ'! Vys-skais-tuo-kū mei-ti-ni jim-šu pi se-vi, I

dzei-vuo-sim myu - žu lai - mei-gi. Vys - lai - mei-gi.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Nadūd, Dīvs(i), veitūlam(i)<br>Boltim zīdim nūzīdēt!<br>Nadūd, Dīvs(i), dzāruojam(i)<br>Nūjimt munu vaiņuceņ'!<br>Vysskaistuokū meitini jimši pi sevi,<br>I dzeivuosim myužu laimeigi. | 5. Aizadadzu garu skolu,<br>Siežu ilgi vokorā.                       |
| 2. Dzāruojeņa ļaudaveņa<br>Ik vokoru gauži raud.  | 6. Sadag muns(i) garais skols(i),<br>Īmu gulēt rauduodam'.           |
| 3. Raud par veiru dzāruojeņu,<br>Raud par bārū kumelen'.  | 7. Vēļ da gultys nadaguoju,<br>Syt pi duru dzāruojeņš.               |
| 4. Raud, kumeļu baruodama,<br>Raud, kuojenis nūaudam'.  | 8. Laid ustobā, ļaudaveņa,<br>Voi ir sylta ustabeņ'?                 |
|   | 9. Taidam krūga dzāruojam(i)<br>Sylts celeņa maleņā.                 |
|   | 10. Akmiņš — meikstais spiļviņtenš(i),<br>Dubli — boltais paladzeņš. |

## 74. Nataki spūleite

[Igauni1993],p.115

1. Na - ta - ki spū - lei - te bez skrī - mes - te - ņa,

3 na - ī - šu tau - te - ņuos bez buo - le - le - ņa.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Nataki spūleite bez skrīmesteņa,<br>Naīšu tautēņuos bez buoleleņa.       | 4. Ai, māmeņ, māmeņ, kur lyki<br>vaiņuku? |
| 2. Kas munu vaiņuku atpakaļ nūness?<br>Nūnese buoleleņš zūbyna golā.        | 5. Raud tovys rūženis, raud<br>maganenis, |
| 3. Ai, buoleņ, buoleņ, kur lyki<br>vaiņuku?<br>Nūnešu, īlyku māmeņai klēpī. | Nav(a), kas palej, nav(a), kas ravej.     |

## 75. Nikod saule nav cik sylta

[Igauni1993],p.114

*Vienbalsīga*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Nikod saule nav cik sylta,<br>Kai ir sylta pavasar.     | 5. Boltu krekleņu apvytku,<br>Malns palyka nosoļūt.     |
| 2. Nikod tautys nav tik meilys,<br>Kai ir meilys precejūt. | 6. Lobu ļaužu bērneņš beju,<br>Slykts palyku dzeivojūt. |
| 3. Pirmajā(i) gadeņā<br>Iz rūcenis guldynoj.               | 7. Jam māmeņa atpakaļ,<br>Nabyus ļaužu volūdeņ'.        |
| 4. Ūtrajā(i), trešajā<br>Naļauņ gultys maleņā.             | 8. Nabyus ļaužu voludeņu,<br>Nabyus gaužu asareņ'.      |

## 76. Nūguoja tēteite

[Leikuma2007],p.28

Nū - guo - ja tē - tei - te, Nū - guo - ja ma - me - ņa,

<sup>3</sup>  
Nū - guo - ja bier - ne - ni Iz me - žu.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Nūguoja tēteite,<br>Nūguoja mameņa(i),<br>Nūguoja bierneni<br>Iz mežu. | 5. Izvyra tēteite,<br>Izvyra mameņa(i),<br>Izvyra bierneni<br>Palādu.    |
| 2. Nūsuove tēteite,<br>Nūsuove mameņa(i),<br>Nūsuove bierneni<br>palādu.  | 6. Apēde tēteite,<br>Apēde mameņa(i),<br>Apēde bierneni<br>Palādu.       |
| 3. Atnese tēteite,<br>Atnese mameņa(i),<br>Atnese bierneni<br>Palādu.     | 7. Kustēja tēteitei,<br>Kustēja mameņai,<br>Kustēja biernenim<br>Palāda. |
| 4. Applēse tēteite,<br>Applēse mameņa(i),<br>Applēse bierneni<br>Palādu.  |  |

## 77. Nūper mani, muomuleņa

[Igauni1993],p.48

1. Nū-per mani, muomuleņa, nū-per mani, muomuleņ,

5 ar vei-tu-la. ar vei-tū-la, ar vei-tū - la ža-ga-reņ'.

*Balsu skaits nezināms*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Nūper mani, muomuleņa,<br>Ar veitūla žagareņ'.  | 5. Snīgtim rūku, dzeitim laivu,<br>Ka māmeņa naradzātu. |
| 2. Lai es augu tik lūkona<br>Kai veitula žagareņš. | 6. Jyus, bruoleiši, radzējat(i),<br>Nasokit(i) māmeņai. |
| 3. Lūk' lūkim(i) upe tak<br>Caur zorim(i) Daugovā. | 7. Brauc, bruoleiti, drūši puori,<br>Nasaceišu māmeņai. |
| 4. Aiz Daugovys ezereņš,<br>Tī aug muna leigaveņa. |   |

## 78. Nūreib zeme, atjuoj tautas

[Igauni1993],p.73

1. Nūreib zeme, atjuoj tautas, nūreib zeme, atjuoj tautas,


5 es gu - lē-ju dī-nas vy-du, es gu - lē-ju dī-nas vyd'!

*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Nūreib zeme, atjuoj tautas,<br>Es gulēju dīnas vydu.    | 5. Sveši ļaudis tai vaicuoja,<br>Kur ir pošā bruoļa muosa? |
| 2. Treis muosenis bruolu sīvys,<br>Slēpit munu lelu kaunu. | 6. Bruoļu muosa kraklus šyva<br>Pi ūzula mēreidama.        |
| 3. Vīna munu golvu glaud',<br>Ūtra slauka ustabeņu.        | 7. Tai sacēja mēreidama,<br>Kab' maņ taid oruojeņš.        |
| 4. Vacuokuo bruoļa sīva,<br>Tei sajēme svešus ļaud's.      | 8. Kab' maņ taid oruojeņš,<br>Kai ūzuls teirumā.           |

## 79. Odit, meitas

[Igauni1993],p.15



1. O-dit, mei-tas, kū o - di - ti, o-dit, mei-tas, kū o-dit,  
5  
vyl - kam ze - čes nū - o - dit, vyl - kam ze - čes nū - o - dit.

*Vienbalsīga*

1. Odit, meitas, kū oditi,  
Vylkam zečes nūodit.

2. Vylkam kojis atsolušys,  
Syla molu skraidejūt.



## 80. Oi, Dīveni, kū darēšu

[Igauni1993],p.116

1. Oi, Dī-ve - ni, kū da - rei-šu, so-ka ma-ni dzāruoj' sīv.

5 Jim-šu so - vu vai-ņu - ce - ņu, kuor-šu nīd-res ga - le-ņā.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Oi, Dīveni, kū darēšu, soka mani – dzāruoj' sīv.<br/>Jimšu sovu vaiņuceņu, kuoršu nīdres galeņā.</p> <p>2. Jimšu sovu gredzenteņu – svīššu upes dybynā;<br/>Poša taku upeitē, raudiveišu puļceņā.</p> | <p>3. Lobuok upis raudiveite, na dzāruoja leigaveņ';<br/>Yudiņs vīgli vyzynuoja, dzāruojs gauži raudynuoj'.</p> |
|---|---|

## 81. Oi, Dīveni, soldons ols

[lgauni1993],p.99



1. Oi, Dī-ve-ni, soldons ols-i, pamateigai vysa be-ja, vysa bej'.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Oi, Dīveni, soldons ols(i),<br>Pamateigai vysa beja. | 3. Kam maņ sēt(i) teirumeņu,<br>Ka jam zaļam nazaļuot.   |
| 2. Bryuvers sovu ļaudaveņu<br>Pi kubula nubučuoja.      | 4. Kam maņ jimt(i) ļaudaveņu,<br>Ka maņ mīli nadzeivuot. |

## 82. Padzīdom(i) mēs, muoseņas

[Igauni1993],p.6

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Padzīdom(i) mēs, muoseņas,<br>Kamēr vysas puļceņā. | 4. Kura tautu rūceņā(i),<br>Tū par godu redzēsim.      |
| 2. Dīvs(i) zyna cytu godu,<br>Kur mes kura leiguosim? | 5. Kura smiļšu kaļneņā(i),<br>Tuos myužam(i) naredzēt. |
| 3. Cyta tautu rūceņa(i),<br>Cyta smiļšu kaļneņā.      |  |

## 83. Paīsim mēs, muosenis

[Igauni1993],p.119

1. Pa - ī - sim mēs, muo - se - nis, pa u - pis ma - le - ņu,

5  
pa - ī - sim mēs, muo - se - nis, pa u - pis ma - le - ņu.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Paīsim mēs, muosenis,<br>Pa upis maleņu.       | 7. Ēdi, dzeri, māmeņa,<br>Reitā brauc iz sātu. |
| 2. Tyma upis maleņa<br>Auga apeineitis.           | 8. Kam tu mani atdevi<br>Tuolejuos tautēnuos.  |
| 3. Pašķiusim apeiņus<br>Lobus da smuordeigus.     | 9. Tuolejuos tautēnuos<br>Pi sveša puiškina.   |
| 4. Padareisim aleņu<br>Soldonu da gordu.          | 10. Tai es gryuši pyušu,<br>Kai bolūdeits.     |
| 5. Papraseiš' es gasteņus<br>Skaistus da bogotus. | 11. Tai es nūbuolēju,<br>Kai rudiņa zuole.     |
| 6. Papraseiš' es māmeņas<br>Sovys šū vokori.      |  |

## 84. Palaid, palaid, vaciņkais

[Igauni1993],p.126

1. Pa - laid, pa-laid, va-ciņ-kais, pa ūl-nei-cu pa-gū-luot.

5 Ni es te - vi lais - šu, ni es pats ī - šu.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Ni es tevi laisšu,<br>Ni es pats īšu.              | 6. Es tev pērķšu mīstu,<br>I tū zaļū sadu.                         |
| 2. Īmīļuos jaunu,<br>Mani vac' atstuosi,              | 7. Ni maņ tova mīsta vāg,<br>Ni tov zaļuo sada.                    |
| 3. Es tev pērķšu sukni<br>I malnu kažuku.             | 8. Tu vacs kai bess,<br>Tovs sads kai mežs.                        |
| 4. Ni maņ tovs suknis vāg,<br>Ni tova kažuka.         | 9. <b>Pīdz.</b> Palaid, palaid, vaciņkais,<br>Pa ūlneicu pagūluot. |
| 5. Es vēl jauna meiteneite,<br>Es vēl grybu pagūluot. |  |

## 85. Pārkyuns vede vedekleņu

[Igauni1993],p.19

1. Pārkyuns vede, pārkyuns vede vedekleņu, ve-dek-le-ņu,

4  
vy-su me-žu puš-ko-dam-si, puš - kuo - dam - s'i.

*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Pārkyuns vede vedekleņu,<br>Vysu mežu puškuodams(i).    | 3. Ūzulam(i) voska cymdi,<br>Par celeņa ruodējumu. |
| 2. Prīdei sagša, eglei sagša,<br>Bārzam bolta vylnuoneite. |  |

## 86. Pateik man(i) tys kaļneņš

[Igauni1993],p.76

1. Pa-teik ma-ni tys kaļ-neņš i, kur sor-ko-nas ū-gas au-ga,

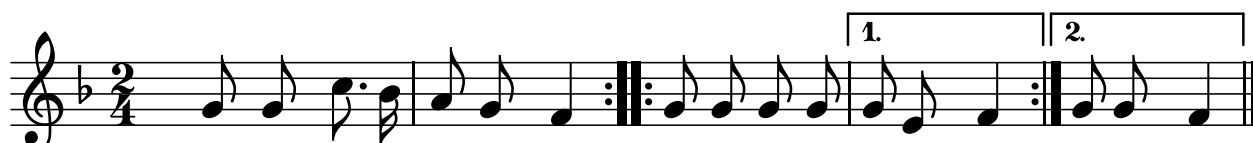
5  
oi, rei - tā ag - ri sau - lei - te lāc.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Pateik maņ(i) tys kaļneņš(i),<br>Kur sorkonas ūgas auga,<br>oi, reitā agri sauleite lāc. | 3. Iz tū pusi bolsu laižu,<br>Kur aug muns(i) oruojeņš. |
| 2. Pateik maņ(i) tys cīmeņš,<br>Kur aug muns(i) oruojeņš.                                   | 4. Ka jis manis naredzēja,<br>Lai balsteņā remdējuos.   |

## 87. Pateik maņ(i) tys Odums

[Igauni1993],p.70



1. Pateik mani tys Odums, es pateiku Odumam, Odumam.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Pateik maņ(i) tys Odums,<br>Es pateiku Odumam.         | 7. A, nazasēsti tu pi manis,<br>Nazaverīs tu iz manis.      |
| 2. Lyugsim tāvu, muomuleņ,<br>Lai laiž myusus vīnu vīt'.  | 8. Redzi, ļauds kai suni verās,<br>Sacēs, ka tu mīļoj mani. |
| 3. Kū mes obi dareisim<br>Taidi jauni saguojuš'.          | 9. Ni tev suņa, gaiļa, kača,<br>Ni tev sātys kai pi zača.   |
| 4. Ni tu muoki art, ecēt,<br>Ni es muoku sprāst(i), aust. | 10. Nu ar Divu, Odumeņ,<br>Es aizeju sovu ceļu.             |
| 5. Sēsīm cyuku rokumūs,<br>Lai aug maize grīzdamuos.      | 11. Es aizeju sovu ceļu,<br>Sovu dzīsmi dzīduodama.         |
| 6. Lai aug maize grīzdamuos,<br>Pļausim poši dzīduodami.  |   |



## 88. Pavasars(i), pavasars

[Igauni1993],p.23



1. Pa-va - sars - i, pa-va-sars-i, na maņ vīna-mi pa - va-sars!

*Balsu skaits nezināms*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Pavasars(i), pavasars(i),<br>na maņ vīnam(i) pavasars! | 3. Oruojs ora kaļneņā(i),<br>Olūts tak(i) lejeņā. |
| 2. Tam pošam(i) bogotejam<br>Gryudu kule mugorā.          | 4. Nategykst maizes oruojam,<br>Ni iudiņa olūtam. |

## 89. Pa zaļu pļaveņu

[Igauni1993],p.71

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Pa zaļu pļaveņu<br>Boltis duobulenis.          | 6. Nastuovi tu, puisēit,<br>Pretim tu manim.    |
| 2. Tī gūļuoja treis muosenis,<br>Sīneņu kosdamys. | 7. Nadabuosi mani<br>Nikod, nikod.              |
| 3. Ai, muosen, sātā,<br>Jau tu byusi muna.        | 8. Māmeņa manis<br>Naudzē dēļ tevis.            |
| 4. Naīšu sātā,<br>Nabyušu tova.                   | 9. Es tev soku pyrmū reizi,<br>Kū es nūdūmuoju. |
| 5. Es jau sovū dvēseleiti<br>Dīveņam atdevu.      | 10. Es sen sovū dvēseleiti<br>Dīveņam atdevu.   |

## 90. Peleit, peleit

[Igauni1993],p.14



1. Pe-leit, pe-leit at-velc mī-dze-ņu mo-za-ja-mi bēr-ne-ņam.

*Vienbalsīga*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Peleit, peleit atvelc mīdzeņu<br>Mozajami bērneņam. | 3. Brauc peleite, roti čiekst<br>Ar tū mīga vazumeņ'. |
| 2. Atnuokuse, savylkuse<br>Poša guli pagalvī.          |   |

## 91. Pīci bāry kumeleni

[Igauni1993],p.49

1. Pī - ci bā - ry ku - me - le - ņi vys ar au - zom ba - ro - jam,

5. ra - di - ri - di, ra - di - ri - di, ra - di - ri - di ri - tam, ra - di - ri - di ram.

*Vienbalsīga*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Pīci bāry kumeleni<br>Vys ar auzom barojam,<br>Radiridi, radiridi, radiridi ritam,<br>Radiridi, radiridi, radiridi ram. | 7. Nūsaveju, nūsaplyuču,<br>Nūsapynu vainadzeņ'.          |
| 2. Vysi pīci pīdereja<br>Jaunuokam(i) bruoleišam.  | 8. Kod izlyku gaļveņā(i),<br>Kai sauleite atspeidēj'.     |
| 3. Kod palāka gaisma ausa,<br>Jyudz palāku kumelen'.   | 9. Kod nūjēme tautu dāls(i),<br>Kai sauleite nūrītēj'.    |
| 4. Kod sorkona saule lēce,<br>Jyudz sorkonu kumelen'.  | 10. Gon es lyudžu, gon prasēju:<br>Atdūd munu vainadzeņ'. |
| 5. Puorpeļdēju Daugaveņu<br>Sasolušu, nasoluš'.  | 11. Lyugdomās(i), praseidama<br>Cymdu puori pasulēj'.     |
| 6. Kur vīta nasoluse,<br>Tī zīd zalta purineņš.  | 12. Šam navajag cymdu puora,<br>Vajag pošas adeituoj's.   |

## 92. Pi Dīveņa gari goldi

[Leikuma2007],p.29

Pi Dī-ve-ņa ga-ri gol-di, ga - ri gol - di, Tī sied po-ša

6 meiluo Muora, mei-luo Muor'. Tī sied po-ša meiluo Muora,

11 mei-luo Muo-ra, Dvē-se-lei-tis skaitei-da-ma, skai-tei-dam'.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Pi Dīveņa gari goldi, gari goldi,<br>Tī sied poša meiluo Muora, meiluo<br>Muora.        | 5. Nu tovā(i) rūceņā(i), rūceņā<br>Pošys Laimys atsliedzeņa,<br>atsliedzēn'.          |
| 2. Tī sied poša meiluo Muora, meiluo<br>Muora,<br>Dvēseleitis skaiteidama,<br>skaiteidam'. | 6. Dūd, Dīveņ(i), kolnā kuopti, kolnā<br>kuopti,<br>Na nu kolna lejeņā(i), lejeņā.    |
| 3. Salaseja, saskaiteja, saskaiteja,<br>Atdūd Dīva rūceņā, rūceņā.                         | 7. Dūd, Dīveņ(i), ūtram dūti, ūtram<br>dūti,<br>Na nu ūtra meili lyugti, meili lyugt. |
| 4. Nu, Dīveņ(i), tova vaļa, tova vaļa,<br>Nu tovā(i) rūceņā(i), rūceņā.                    |   |

## 93. Puortecēju Daugaveņu

[Igauni1993],p.87

[MeIngailis1951]



1. Puor-te-cē-ju Dau-ga-ve-ņu sa-so-lu-šu, na-so-lu-šu,  
 5 oi, za - li me - ži, put - ne - ņi dzīd.

*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Puortecēju Daugaveņu<br>Sasolušu, nasolušu,<br>Oi, zali meži, putneni dzīd. | 4. Garom guoja cīma puīši,<br>Nūraun munu vaiņuceņu.   |
| 2. Kura vīta nasoluse,<br>Tī izauga purineni.                                  | 5. Pagaidit(i), cīma puīši,<br>Leidz cytam(i) rudiņam. |
| 3. Niu saruovu purineņu,<br>Sasaveju vaiņuceņu.                                | 6. Cikom cymdu pīadeišu,<br>Cikom gūvu pīganeišu.      |

## 94. Pūri, pūri, meži, meži

[Igauni1993],p.121



1. Pū-ri, pū-ri, me-ži, me-ži, kur muo-se-ņu iz-de-vā-mi,

5 iz - de - vā - mi, iz - de - vām.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Pūri, pūri, meži, meži,<br>Kur muoseņu izdevām(i). | 3. Osa, osa pūra zuole,<br>Aiz osuma nazīdēja.         |
| 2. Nav nivīnys uoru pļovys,<br>Kur teleišu pagaleit.  | 4. Borga, borga sveša muote,<br>Aiz borguma narunuoja. |

## 95. Pȳrnūdiņa, ūtardiņa

[Igauni1993],p.97



1. Pȳr-mū-di-ņa, ū-tar-di - ņa, pȳr-mū-di-ņa, ū-tar-di - ņa

3  
tei bej mei-tu pu-ču dī - na, tei bej mei-tu pu-ču dīn!

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Pȳrnūdiņa, ūtardiņa,<br>Tei bej meitu puču dīna.     | 5. Pīktuo dīneņa nūguoja<br>Ar Laimēnu runojūt.            |
| 2. Pȳrmūdini rūzes sēju,<br>Ūtardiņ(i) maganenis.       | 6. Sastdiņ muote pyury lykam<br>ES stuovēju rauduodam'.    |
| 3. Trešdiņ tāvs(i) olu dara,<br>Es yudiņa nesējaņa.     | 7. Svātđiņ brauču kuozyš dzert(i)<br>Ar sovīm(i) buolenim. |
| 4. Caturdiņ(i) tērgā brauču,<br>Pērku zeiļu vainadzeņ'. |  |



## 96. Pyrmūdiņ, da pyrmūdiņu

[Igauni1993],p.91

[MeIngailis1951]



1. Pyr-mū-diņ da pyr-mū-di-ņu kūk-li ne-šu sē-te-ņā.



Ei, da-ļu-ļi, ei, da-ļu-ļi, kūk-li ne-šu sē-te-ņā.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Pyrmūdiņ, da pyrmūdiņu<br>Kūkli nešu sēteņā.<br>Ei daļuļi, ei, daļuļi, kūkli nešu<br>sēteņā. | 5. Jau pīkdini, jau pīkdini<br>Es i pats(i) krūdzeņā.   |
| 2. Ūtardiņ, da ūrardiņu,<br>Es kūkleiti grabynuoj'  | 6. Jau sasdini, jau sasdini<br>Jīmšu jaunu ļaudaveņu.   |
| 3. Jau trešdiņ, jau trešdiņu<br>Nūmērs muna ļaudaveņ'.  | 7. Byus jaunuoka, byus gudruoka<br>Ar jaunuoku padūmeņ. |
| 4. Caturtdini, caturtdini<br>Guļsīs smiļšu kaļneņā.   |   |

## 97. Pyutit, vēji, nalauzit

[Igauni1993],p.62

1. Pyu - tit, vē - ji, na - lau - zit, pyu - tit, vē - ji,

na - lau - zi - ti nu o - ri - ņa ū - zu - le - ņu.

*Vienbalsīga*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Pyutit, vēji, nalauzit(i)<br>nu oriņa ūzuleņu.      | 5. Iz rūceņu atspāžū,<br>Tod mīdzeņu nūgulēju.    |
| 2. Svutojit(i) najemit(i),<br>Lai meitiņa pyuru taisa. | 6. Gulātu(i) maņ juoīt,<br>Reitā agri juozaceļās. |
| 3. Pyureņu munu, pyureņu,<br>Na skujeņu pībyrušu.      | 7. Kvīšu muoleiti juomaļ,<br>Ostru sītu juosejoj. |
| 4. Māmeņu munu, māmeņu,<br>Na mīdzeņa gulējuse.        |   |

## 98. Reigas kungi, namnīceni

[Igauni1993],p.138

1. Rei-gas kun-gi, nam-nī-ce-ni, Rei-gas kun-gi, nam-nī-ce-ni,  
 5  
 sajam naudu žvuordzy - nū - ti, sajam naudu žvuordzy-nūt.

*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Reigas kungi, namnīceni,<br>Sajam naudu žvuordzynūt(i). | 9. Es, bruoleiti, kūklis škelts,<br>Tuos kūkleitis skaiški skaņ. |
| 2. Vīna guoja, ūtra guoja,<br>Pastareite tik nagoja.       | 10. Soka muote rauduodama:<br>Tur dzīd muna pastareite.          |
| 3. Tei nūgoja uz upeiti,<br>Upesmolu dzīduodama.           | 11. Tur dzīd muna pastareite,<br>Munu vysu sajāmuoja.            |
| 4. Upesmolu dzīduodama,<br>Zalta zīdus laseidama.          | 12. Munu vysu sajāmuoja,<br>Munu vysu meiluotuoja.               |
| 5. Pēc zīdeņa snīdzūtīs,<br>Īkreit zeļu vaiņuceņš.         | 13. Munu vysu meiluotuoja,<br>Munu vysu vadeituoja.              |
| 6. Pēc vaiņuka snīdzūtīs,<br>Īkreit poša nosuotuoj'.       | 14. Munu vysu vadeituoja,<br>Munas vītas taiseituoja.            |
| 7. Tei upeite iztecēja<br>Deveņim(i) leikumim.             | 15. Munas vītas taiseituoja,<br>Munu kuoju uovēja.               |
| 8. Deveitā(i) leikumā(i)<br>Tur izauga kupla līpa.         |  |

## 99. Reitā agri saule lēce

[Igauni1993],p.3

Rei - tā ag - ri sau - le lē - ce, Rei - tā ag - ri

sau - le lē - ce sol - tu ro - su nū - trauk - dam.

*Balsu skaits nezināms*

1. Reitā agri saule lēce,  
Soltu rosu nūtraukdam.
2. Agri guoja Laimes muote,  
Ļaudim laimes vālādam'.
3. Vīnam lyka montu, slavu,  
Ūtram gudru padūmeņ'.
4. Kū, Laimēņa, maņ tu liksi  
Sovā gudrā padūmā?
5. Laima gryuši nūsapyute,  
Snīdzēs pyura dybynā.
6. Izvalk skaņu zalta kūkli,  
Izvalk dzīsmu komuleit'.
7. Še tev, bērņeņ, zalta kūkle,  
Še tev dzīsmu komuleits.

## 100. Reitā agri saule lēce

[Leikuma2007],p.30

Rei - tā ag - ri sau - le lē - ce, Rei - tā ag - ri  
sau - le lē - ce, Sol - tu ro - su nū - trauk - dam'.

1. Reitā agri saule lēce,  
Reitā agri saule lēce,  
soltu rosu nūtraukdam'.
2. Agri guoja Laimys muote,  
Ļaudim laimis vālādam'.
3. Vīnam lyka montu, slavi,  
Ūtram gudru padūmeņ'.
4. Kū, Laimēņa, maņ tu liksi  
Sovā gudrā padūmā?
5. Laima gryuši nūsapyute,  
Snīdzēs pyura dybynā.
6. Izvalk skaņu zalta kūkli,  
Izvalk dzīšmu komuleit'.
7. Še, bierneņ, tev zalta kūkle,  
Še, tev dzīšmu komuleits.

## 101. Rudiņš īt

[Igauni1993],p.102

1. Ru-dens ī - ti, ru - dens ī - ti dzal-to-no - mi

4  
la - pe - ņo - mi, dzal-to-no - mi la - pe - ņom.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Rudens īti, rudens īti<br>Dzaltonomi lapeņom(i).         | 3. Knapi kryta kļova lopa,<br>Kur augdama bryuzējuos.   |
| 2. Kreit lapeņas čauksteidamys,<br>Īt meiteņas rauduodamys. | 4. Na tī deve bruoli muosu,<br>Kur dūmuoja dzeivuodam'. |

## 102. Rudzu molu es nūguoju

[Igauni1993],p.98



1. Rudzu mo-lu es nūguoju rudzu zī - du vārdamuos.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Rudzu molu es nūguoju<br>Rudzu zīdu vārdamuos.         | 6. Uztaisit(i) uztabeņu<br>Ar trejom(i) durovom.       |
| 2. Cyts bej' bolts, cyts palāks(i),<br>Vysim zīdi aileņā. | 7. Zalta sīnys, vara greida,<br>Sudrabeņa stendereits. |
| 3. Zīdi, zīdi rudzu vuorpa<br>Devenom aileņom.            | 8. Pa vīnom(i) saule lēce,<br>Pa ūtrom(i) nūrītēj'.    |
| 4. Muni bruoli klēti taisa<br>Devenim orūdim.             | 9. Pa trešom(i) es izguoju,<br>Golvā miršu vainadzeņ'. |
| 5. Taisit, bruoli, kū taisit(i),<br>Uztaistit(i) ustabeņ. |  |

## 103. Rūtuodama vīn staiguoju

[Igauni1993],p.40



1. Rū-tuo-da-ma vīn stai-guo-ju,      rū - tuoju,      rū - tuoju.  
     Šū ga-rū - i    va - sa - re-ņu,      rū - tuoju,      rū - tuoju.

*Balsu skaits nezināms*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Rūtuodama vīn staiguoju, rūtuoju,<br>rūtuoju.<br>Šū garū(i) vasareņu, rūtuoju, rūtuoju. | 3. Dzaltoneite pūru bryda,<br>Boltys zečes kuojeņuos.    |
| 2. Izrūtoju bruolam sīvu,<br>Sev diženu oruojeņu.  | 4. Ņem buoleni, met laipeņu,<br>Tei byus tova leigaven'. |



## 104. Sadzīduosim mes, muosenis

[Leikuma2007],p.31

Sa - dzī-duo-sim mes, muo-se-nis, Ci-kom vī-nā

<sup>4</sup> vī-te-ņā-i), Ci-kom vī - nā vī - te-ņā.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Sadzīduosim mes, muosenis,<br>Cikom vīnā vīteņā(i), Cikom vīnā<br>vīteņā.           | 4. Kurei tautu rūceņuos(i),<br>Tū par godu redziesim(i),<br>Tū par godu redziesim.  |
| 2. Kas tū zyn, kur cytu godu,<br>Kur mes kura leiguosim(i),<br>Kur mes kura leiguosim. | 5. Kurei smiļšu kaļneņā,<br>Tuos myužam(i) naredzēt(i).<br>Tuos myužam(i) naredzēt. |
| 3. Cyta tautu rūceņuos(i),<br>Cyta smiļšu kaļneņā(i), Cyta smiļšu<br>kaļneņā.          |   |

## 105. Saskanēja, saduordēja

[Igauni1993],p.83



1. Sa - skanē-ja, sa - duordē-ja dzeļža skrytu - li po-golmā.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Saskanēja, saduordēja<br>Dzeļža skrytuli pogolmā.              | 4. Meiten mīlo, meiten duorgū,<br>Navarom tevi aizglobuot. |
| 2. Jau sabrauce, jau sabrauce<br>Īti seņ pēc manim(i).            | 5. Jau atbrauce, jau atbrauce<br>Īti seņ pēc tevim.        |
| 3. Tēteit, duorgū, māmeņ, mīlū,<br>Dreīžuok mani(i) aizgloboj(i). |  |

## 106. Sazdiņ labi cīmā īti

[Igauni1993],p.58

1. Saz-diņ la - bi cī - mā ī - ti, saz-diņ la - bi cī - mā ī - ti,  
 3 svātdiņ la - bi cī - muotī - si, svātdiņ la - bi cī - muotīs.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Sazdiņ labi cīmā īti,<br>svātdiņ labi cīmuotīs(i). | 7. Pīkdiņ muote pyuru lyka,<br>Es stuovēju rauduodama. |
| 2. Pymūdini spūdra saule,<br>Es krekļu šuvēja.        | 8. Svātdiņ agri nūtecēju<br>Uz tū svātu bazneicu.      |
| 3. Ūtarnika, leita dīna,<br>Es krekļu velēja.         | 9. Stuvēt vīn(i) pastuovēju<br>Ar tautīti bazneicā.    |
| 4. Trešdiņ bruoli olu dora,<br>Es yudiņa nesēja.      | 10. Jau munam(i) vaiņukam(i)<br>Puse zīdeņu nūbyra.    |
| 5. Caturdini vysy dīnu<br>Ar Laimēņu parunuoju.       | 11. Sēdēt vīn(i) pasēdēju,<br>Vysi zīdeni nūbyra.      |
| 6. Sazdiņ agri nūtecēju<br>Vaiņukam(i) rūžu pērktu.   |  |

## 107. Sazīdēja gaiļa pīši

[Leikuma2007],p.32

Piec P.Jurciņa vuordu

Sa - zī - dē - ja gai-ļa pī-ši A-pei-nei-ša ga-le-ņā. Ma-le-ņā,  
Dze-rit kuo-zys, lat-ga-lī-ši, Le-la ce-ļa ma-le-ņā!

6  
male-ņā, Lela ce-ļa male-ņā. Male-ņā, male-ņā, Lela ce-ļa male-ņā.

1. Sazīdēja gaiļa pīši  
Apeineiša galeņā.  
Dzerit kuozyš, latgališi,  
Lela ceļa maleņā!  
Maleņā, maleņā,  
Lela ceļa maleņā.
2. Izmej bolsu, laksteigola,  
Izmej bolsu, veiramuot!  
Dzerit kuozyš — leigavaiņam  
Pīci mīži teirumā.  
Teirumā, teirumā,  
Pīci mīži teirumā.
3. Bodi, koza, saulis puči,  
Bodi kuožu vokorā,  
Sabraukuši bryutis rodi,  
Pīci krakli mugorā.  
Mugorā, mugorā,  
Pīci krakli mugorā.
4. Sanādama, bite, sani  
Ap tū munu vaiņuceņ'.  
Doncoj, puika, tu ar mani,  
Naceļ muna ryndaceņ'.  
Ryndraceņ', ryndraceņ'  
Naceļ muna ryndraceņ'.
5. Līcīs zamu, dieļu greida,  
Turīs zora galeņā.  
Sagulušys panuoksneicys  
Jaunu puišu bareņā.  
Bareņā, bareņā,  
Jaunu puišu bareņā.
6. Tupi, tupi, vokorliepi,  
Zuopereiti parādams.  
Sagruobuoju cysu kliepi,  
Jaunu meitu carādams.  
Carādams, carādams,  
Jaunu meitu carādams.

## 108. Sēju lelu rūžu duorz'

[Igauni1993],p.72

1. Sēju le-lu rū-žu duorz' sev kur dai-ļi pušķuotīs.

5 Sēju le-lu rū-žu duorz' sev kur daiļi pušķuotīs.

*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Sēju lelu rūžu duorz'<br>Sev kur daili pušķuotīs. | 4. Tur palyka vaiņucenis,<br>Tur es poša nesēja.       |
| 2. Steidžu sovū rūžu duorzu<br>Bez raseņas izravēt.  | 5. Jo es byutu tū zynuoj'se,<br>Kuru dīnu tautas juos. |
| 3. Lai varātu vaiņuceņ<br>Bez volūdas nūnosuot.      | 6. Es byut bruoļa ustabenu<br>Ar zīdim(i) pušķuojuse.  |

## 109. Sēstīs, buoleņ, augstā zyrgā

[Igauni1993],p.25

1. Sēs-tīs, buo - leņ, aug-stā zyr - gā, ap-juoj so - vu  
 4  
 tei - ru - me - ņu, ap - juoj so - vu tei - ru - meņ.

*Vienbalsīga*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Sēstīs, buoleņ, augstā zyrgā,<br>Apjuoj sovu teirumeņu. | 5. Tolkā guoju, tolkā guoju,<br>Tolkā mani aicynuoja.     |
| 2. Kū tei tova tolka dora<br>Vysu dīnu teirumā.            | 6. Tolkā deve kvīšu maizi,<br>Deve soldu oluteņu.         |
| 3. Voi, tu munu buoleleņu,<br>Tovu lelu rudzu dryvu.       | 7. Bej' munam(i) buoleleņam(i)<br>Treis(i) tolkys vosorā. |
| 4. Treis dīnenis tolka pļuove,<br>Vēļ malenis naredzēj'.   | 8. Rudzu tolka, mīžu tolka,<br>Apeineišu škeinamuo.       |

## 110. Šūreit suorta saule lēce

[Igauni1993],p.104



1. Šū-reit suor-ta sau-le lē-ce, maņ mā-me-ņa mū-dy-nuoj.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Šūreit suorta saule lēce,<br>maņ māmeņa mudynuoj.      | 5. Vīnu reizi mozu škeire,<br>Ūtru lelu īguojus'.   |
| 2. Celīs, meiteņ, šūreit agri,<br>Puškoj sovū vainadzeņ'. | 6. Lobuok saule nalākuse,<br>Nakai tyucē īguojus'.  |
| 3. Dzīduodama appuškuj, Rauduodama golvā lyl'.            | 7. Lobuok byuty naauguse,<br>Na dzēruoja leigaveņ'. |
| 4. Škeite mani muomuleņa<br>Divys reizes myužēnā.         | 8. Dzāruojeņa leigaveņa<br>Ik vokoru gauži raud.    |

## 111. Skaņ balseni reitā agri

[Igauni1993],p.89

1. Skaņ bal - se - ni rei - tā ag - ri, skaņ bal - se - ni

4 rei - tā ag - ri, vai - ruok ska - ni vo - ko - rā - i,

6 vo - ko - rā - i, vai - ruok ska - ni vo - ko - rā - i, vo - ko - rā.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Skaņ balseni reitā agri,<br>vairuok skani vokorā(i). | 3. Obuluota tei pļaveņa,<br>Zuobokuot(i) pļuovējeni.       |
| 2. Dīnys vydu naskanēja,<br>Kod bej bitis uobulā(i).    | 4. Pateik manim tei pļaveņa,<br>Tuos pļavenis pļuovējenis. |



## 112. Skaņu balseņu palaidu

[Igauni1993],p.77

1. Ska - ņu bal - se - ņu pa-lai - du ska - ņa me - ža

4 ma - le-ņā - i, ska - ņa me - ža ma - le - ņā.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Skaņu balseņu palaidu<br>Skaņa meža malēnā(i).     | 4. Dīnys vydā saskanēja,<br>Kai biteite uobulā.             |
| 2. Lai jys guoja skaneidams<br>Pa vysim(i) zarenim.   | 5. Iz kaļņeņa stuovādama<br>Lejā laidu gredzenteņ'.         |
| 3. Skaņ balseni reitā agri,<br>Vairuok skanēj vokorā. | 6. Kas paceļs(i) gredzenteņu,<br>Tys byus muns(i) oruojeņš. |

## 113. Smukmeitiņa

[Igauni1993],p.55



1. Smuk-mei-ti-ņa sī-nu ko-sa tei-ru-me-ņa ga-le-ņā-i,

5 smuk-mei-ti - ņa sī - nu ko - sa tei - ru-me-ņa ga - le-ņā.

*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Smukmeitiņa sīnu kosa<br>Teirumeņa galeņā(i).             | 5. Grūžym puški galeņūs(i),<br>Izraksteitys kamanēņas. |
| 2. Es tev lyudzu, smukmeitiņa,<br>Ej pi maņa šūvosoru.       | 6. Lai brauc muna leigaveņa,<br>Kai pučēite zīdeidama. |
| 3. Ni es īšu šūvosor(i),<br>A ni cytu vasareņu.              | 7. Kai pučēite zīdeidama,<br>Kai sauleite vizēdam'.    |
| 4. Man atbrauks(i) cyts tautīts,<br>Par tevīm(i) smukuokais. |  |

## 114. Stuo - dē - ju ī - ve - ņu

[Igauni1993],p.132

[Suna1966]

1. Stuo - dē - ju ī - ve - ņu pļā - ve - nis mo - lā.

5 Iz - au - ga uo - be - le pū - ra vy - dā.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Stuo - dē - ju ī - ve - ņu pļā - ve - nis mo - lā,<br>Izauga uobe - le pū - ra vydā. | 6. Draudzinis mīluos, voi lobs muns<br>bryutguons?                             |
| 2. Vaicuoja īveņa nu obelis:<br>Obele, muoseņ, voi lab' tev pūrā?                       | Oi, nalobs, nalobs, īveņ(i), muoseņ!   |
| 3. Oi, nalab', nalab', īveņ(i) muoseņ:<br>Malnuos(i) dyunis grauž munys<br>saknis.      | 7. Kai īs iz krūgu, dzers vysu dīnu,<br>Atīs nu krūga, siss tovu golvu.        |
| 4. Zīmeļa vēji lauž munus zorus,<br>Vysaidi putni ād munys ūgys.                        | 8. Za dzelom, za dzelom tev tuo<br>vajdzēje,<br>Bej tev vysta ar pīcim cuolim. |
| 5. Oi, nalob', nalob', īveņ(i), muoseņ!<br>Vaicuoja Anneņa nu draudzeņu.                | 9. Div' nes(i) radnīkam, div'<br>staravojam,<br>Pīktū nūness bazneicys kungam. |
|   | 10. Jys tevi sasēja, sapiņkerēja,<br>Za dzelom, za dzelom sapiņkerēja.         |

## 115. Suoc dzīsmēņu, vaca muote

[Igauni1993],p.5

Suoc dzīs-me-ņu, va - ca muo-te, tev vei - cā - si,

4  
tev va - dās, tev vei - cā - si, tev va - dās.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Suoc dzīsmēņu, vaca muote,<br>Tev veicāsi, tev vadās.  | 4. Ar dzīsmēņu dryvā guoju,<br>Ar valūdu sēteņā.    |
| 2. Tev vaicās(i), tev vadās(i),<br>Tev jaukuoka volūdeņ'. | 5. Vacū munu vacumeņu,<br>Naradzūt(i) daguojis.     |
| 3. Es nagueoja nūskumuse<br>Ni vīnā(i) vīteņā.            | 6. Byut es tevi redzējusi,<br>Ar rūku(i) aizsagtūs. |

## 116. Suoc, muoseņa, tu pa prīšku

[Igauni1993],p.47

1. Suoc, muo-se-ņa, tu pa prīk-šu, tev vei-cā-si, tev va-dā-si,  
 5 tev vei - cā - si, tev va - dās.

*Balsu skaits nezināms*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Suoc, muoseņa, tu pa prīšku,<br>Tev veicās(i), tev vadās(i). | 5. Dzīžu, dzīžu, raužu, raužu,<br>Vīnu gūvi ganeidama. |
| 2. Tev veicās(i), tev vadās(i),<br>Tev jaukuoka volūdeņ'.       | 6. Kū es nimšu tautēņuos(i),<br>Kū pamesšu māmeņai?    |
| 3. Iz kalneņa stuovādama,<br>Lejā laižu gredzenteņu.            | 7. Gūteņ muna, raibaleņa,<br>Īsim obas tautēņuos.      |
| 4. Kas pajēme gredzenteņu,<br>Tys byus muns oruojeņš.           | 8. Tu pa prīšku mauruodama,<br>Es pakaļ(i) rauduodama. |

## 117. Sveicinojom, vēlējom

[Igauni1993],p.7



Sveici-nojam, vēlējam jums vysu lobu, ilgus go-dus nūdzeivot!



Sveici-nojam, vēlējam jums vysu lobu; ilgus godus nūdzeivuot!

*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Sveicinojom, vēlējom jums vysu lobu,<br>Ilgus godus nūdzeivot!  | 6. Gūves kai laivys, zyrgi kai ļovi,<br>Vysi kai sudrobā mārčāti.        |
| 2. Lai jyusu lauki kuply un jauki,<br>Vēlejom bogotu vosoru.       | 7. Vuškenis boltys, vuškenis malnys,<br>Ganeņu jautru kai putneņu.       |
| 3. Gurkeiti lelu, leiku kai skruči,<br>Zērneiti uobeļa lelumā.     | 8. Meitys kai nīdris, skaistys kai biļdis,<br>Īt tautuos(i) rauduodam's. |
| 4. Mīžim vuorpas kai spriguļa vuoles,<br>Rudzeits deveņom aileņom. | 9. Bruoleiti boltu, muoseņu stoltu,<br>Eite iz manim sazdinēs.           |
| 5. Vystys ar cuolim, zūsis ar bārnim,<br>Tos byus kuozom cepešim.  |  |

## 118. Šyupoj mani muomuleņa

Šyu - poj ma-ni, muomu-le-ņa, Šyu - poj ma-ni, muomuleņa,  
 3  
 vuo-lyu-dzei-tis vuo-lyu-dzei-tis vuo-lyu-dzei-tis šyu-pu - lī.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Šyupoj mani, muomuleņa,<br>vuolyudzeitis šyupulī. | 4. Aiz Daugavas tur aug muna, tur aug<br>muna leigaven'. |
| 2. Lai es augu tik lūkana, cik lūkana<br>vuolūdzeit. | 5. Dzeitum laivu dūtum rūku, kab<br>māmeņa naredzēj.     |
| 3. Lūkluokimi upe tek, caur azarim<br>Daugavā.       | 6. Jyus muosenis redzējot, nasokat(i)<br>muomeņai.       |

## 119. Tī bej lobi olu dzert(i)

[Igauni1993],p.30

1. Tī bej la-bi o-lu dzerti, kur bej lobs'i saiminīks, saiminīks.

*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Tī bej lobi olu dzert(i),<br>Kur bej lobs'i saiminīks.  | 5. Dzāruojam(i) mīži auga<br>Par vysom(i) veibūtnem. |
| 2. Poši dzer(i), gostim dūd,<br>Apleik staigoj dzīduodami. | 6. Kas nadzēre, tam naauga<br>Raža loba teirumā.     |
| 3. Grūz' gaļveņu nesējaņš,<br>Nadzer muns(i) kumelenš.     | 7. Dzēr i olu, nabāduoku,<br>I gaļveņa nasuoņej.     |
| 4. Kuo maņ beja dzārušam(i)<br>Nadzārušu satureit.         |  |



## 120. Tolka lela, tolka moza

[Igauni1993],p.31

1. Tol-ka le-la, tol-ka mo-za, tol-ka sā-tu pa-pruo-vē - ja.

5 Tol-ka le - la, tol-ka mo - za, tol-ka sā - tu pa-pruo-vēj'.

*Balsu skaits nezināms*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Tolka lela, tolka moza,<br>Tolka sātu papruovēja.    | 4. Ordīt munys uordeituojis,<br>Kaušu uozi vokorā.    |
| 2. Mozuokī(i) kēvi slauce<br>Pošā stalļa dybynā.        | 5. Nazabeisti, tu uozeiti,<br>Ordeituojis apmuoneiš'. |
| 3. Ontons čibā, Bronuks vuokā,<br>Jezups maizes gorūzā. |   |

## 121. Tolka lela, tolka moza

[Igauni1993],p.27



1. Tolka lela, tolka moza, tolka bādu pa-darēj, tolka bādu pa-darēj.  
Ē-

*Burdons*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Tolka lela, tolka moza,<br>Tolka bādu padarēj.    | 4. Pazavēru pyuneitī,<br>Uozeits gauži aizraudoja.  |
| 2. Kozys lelys, kozys mozys,<br>Kozys sātu izgulēja. | 5. Nazabeist(i) tu uzeiti,<br>Talcinīkim pamaluoju. |
| 3. Tolkojit(i) tolcinīki,<br>Kaušu uozi vokoram.     |   |

## 122. Treis jaunys muosys

[Leikuma2007],p.34



Treis jaunys muosys Sēd rūžu duorzā, Aijaijā, tralla-lā lā.



Treis jaunys muosys Sēd rūžu duorzā, Aijaijā, tralla-lā lā.

1. Treis jaunys muosys  
Sēd rūžu duorzā,  
Ai jai jā, trallalā lā.
2. Sēd rūžu duorzā,  
Pyn vaiņuceņu.
3. Jem, bruoleit, vīnu,  
Es jīmšu ūtru.

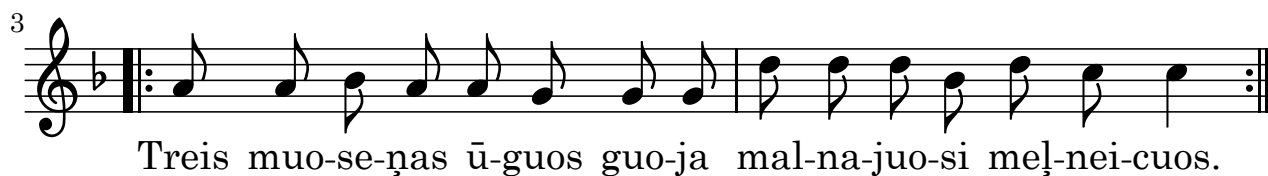
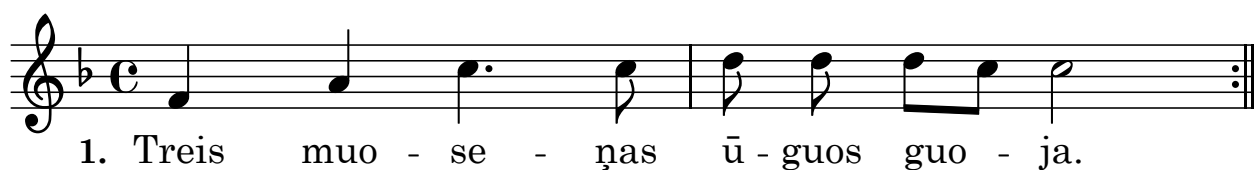
4. Trešuo vēļ jauna,  
Lai palīk sātā.
5. Lai palīk sātā,  
Lai taisa pyuru.
6. Lai taisa pyuru,  
Lai gaida tautys.

1. Trīs jaunas māsas  
Sēd rožu dārzā,  
Ai jai jā, trallalā lā.
2. Sēd rožu dārzā,  
Pin vainadziņu.
3. Ņem, brālīt, vienu,  
Es ņemšu otru.

4. Trešā vēl jauna,  
Lai paliek mājās.
5. Lai paliek mājās,  
Lai taisa pūru.
6. Lai taisa pūru,  
Lai gaida tautas.

## 123. Treis muoseņas ūguos guoja

[Igauni1993],p.69

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Treis muoseņas ūguos guoja<br>Malnajuosi maļneicuos. | 5. Tei padeve dīvpaleigu<br>Malnuos jyrys zveinīceņ'.      |
| 2. Divyus ūgu pīlasēja,<br>Trešuo mežā nūbludēja.       | 6. Dīvs paleidzi tev, puiseiti,<br>Īšu poša paleigā.       |
| 3. Kura mežā nūbludēja,<br>Tei palyka buorineit'.       | 7. Paļdis, paļdis, dzaltoneiti,<br>Par tū tovu Dīvpaleigu. |
| 4. Tei izguoja tū celeņu<br>Malnos jyrys maleņā.        | 8. Sēst ar mani laiveņā,<br>Byusi muna leigaveņa.          |

## 124.

[Igauni1993],p.74



1. Treis put-ne-ni skaiš-ki dzī-de smol-ku loz-du kryu-me-ņā-i,

5  
oi, oi, oi, tra-la-lā! smol-ku loz-du kryu-me-ņā.

*Vienbalsīga*

1. Treis putneni skaiški dzīde  
Smolku lozdu kryumeņā(i),  
Oi, oi, oi, trallalā!  
Smolku lozdu kryumeņā.

## 125. Treis putneni smuki dzīde

[Igauni1993],p.74

1. Treis put - ne - ni smu - ki dzī - de

3. smol-kā loz - du kryu-me-ņā - i, kryu-me-ņā.

*Vienbalsīga*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Treis putneni smuki dzīde,<br>Smolkā lozdu kryumeņā(i). | 4. Jau tei treša eistyn sveša,<br>Tei maņ kryta pruoteņā. |
| 2. Treis muosenis skaiški roksta<br>Pi lūdzeņa sādādam's.  | 5. Es tai pārku bryunus svuorkus<br>I kurpeitis šyudynoj. |
| 3. Vīna beja muna muosa,<br>Ūtra bruoļa ļauduveņ'.         | 6. Es jai devu sovu rūku,<br>Sovu zalta gredzineņ'.       |

## 126. Treis vokori vītu taisu

[Igauni1993],p.61

1. Treis voko-ri vī-tu taisu vaca-ja mi bryu-go - nom. Treis vo -

7  
ko - ri vī - tu tai - su va-ca-ja-mi bryu-go - nom.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Treis vokori vītu taisu<br>Vacajami bryugonam.       | 6. Treis vokori vītu taisu<br>Jaunajam(i) bryutgonam.   |
| 2. Skuju kluoju paladzeņu,<br>Akmiņ' lyku pagalvē.      | 7. Boltu kluoju paladzeņ,<br>Spylvyn lyku pagalvī.      |
| 3. Es palyudzu tāva gaili,<br>Lai reit agri nādžīdoj'.  | 8. Es palyudžu tāva gaili,<br>Lai reit agri nādžīdoj'.  |
| 4. Ak tu, nalobs tāva gaiļs,<br>Kuo cik ilgi nādžīdoj'. | 9. Ak tu, nalobs tāva gaiļs,<br>Kam cik ilgi nūdžīdoj'. |
| 5. Maņ beja(i) šei naksneņa<br>Treis gadeņu garumā.     | 10. Maņ beja(i) šei naksneņa<br>Pusstuņdeites garumā.   |

## 127. Tricēj' kolni, skanēj' meži

[Leikuma2007],p.35

Tri - cēj' kol - ni, ska - nēj' me - ži, ai - jā,

4 ska - nēj' me - ži, Kod dzī - duo - ju, ga - vi - liej'.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Tricēj' kolni, skanēj' meži,<br>Ai-jā, skanēj' meži,<br>Kod dzīduoju, gaviliej'. | 3. Auni kuojis, laksteigola,<br>Dzeisim gūvu paganeit. |
| 2. Soka ļaudis dziedādami,<br>Laksteigola skaisti dzīd.                             | 4. Tu dzīduosi īvuojā(i),<br>Es — gūtenis ganeidam'.   |



## 128. Tuoli dzeivoj muna meiluo

[Leikuma2007],p.36

Ltdz. (Myusu dzīsmis. Ačynska latgališu bīdreibys biblioteka, 2007)

Tuo - li dzei - voj mu - na mei - luo,

3 Es navaru sasa - tikt. Tuo-li dzei voj

6 mu-na meiluo, Es navaru sasa-tikt.

1. Tuoli dzeivoj muna meiluo,  
Es navaru sasatikt.
2. Jimšu stallī siermu zyrgu,  
Juošu meiluos apsavārtu.
3. Da pusceļa nadajuoju,  
nūsazvīdze kumelenš.
4. Da vuortim(i) nadajuoju,  
Iztak meiluo rauduodama.

5. Vīnu rūku vuortus vēre,  
Ūtru slauka asarenis.
6. Naraud gauži, muna meiluo,  
Es jau tevi napamesšu.
7. Es jau tevi napamesšu,  
Myužam cytys namīļuošu!
8. Kur na īšu, kur na braukšu,  
Vysur tevi leidza jimšu.

## 129. Tymša, tymša tei egleite

[Igauni1993],p.66



1. Tym-sa, tym-sa tei eg-lei-te, kur sau-lei-te nak-ti guļ,  
 5 nak-ti gu-ļi, nak-ti gu-ļi, kur sau-lei-te nak-ti guļ.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Tymša, tymša tei egleite,<br>Kur sauleite nakti guļ. | 3. Leigaveņa, sirdspučeite,<br>Snīdz rūceņu, dūd muteit'. |
| 2. Tuoli, tuoli tys cimeņš,<br>Kur aug muna leigaveņa.  | 4. Snīdz rūceni, dūd muteiti,<br>Byusi muna leigaveņ.     |

## 130. Tys Pīters(i) tai sacēja

[Igauni1993],p.56

1. Tys Pī-ters-i tai sa-cē-ja: nuoc, A-nei-te, tu pi maņ's, ai

5  
ļu-vai, ļu-vai, ļu, nuoc, A - nei-te tu pi maņ's.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Tys Pīters(i) tai sacēja:<br>nuoc, Aneite, tu pi maņa.<br>Ai, ļuvai, ļuvai, ļu,<br>Nuoc, Aneite tu pi maņ's. | 5. Molku nesti navaidzēs(i),<br>Pīters molku dastatēs. |
| 2. Nuoc, Aneite, tu pi manis,<br>Tev pi manis labi byus,  | 6. Pa pagalei pīsvaidēs(i),<br>Ar Aneiti kaudamīs.     |
| 3. Gryutu dorbu nāstruoduosi,<br>Vīglis dīnys nabaudeis'.   | 7. Muti mozguot navajdzēs(i),<br>Ar osorom nūmozguosi. |
| 4. Malnys maizis tu naēssi,<br>Boltys myužam naradzēsi.   | 8. Ar osorom nūmozguosi,<br>Prīkšautā(i) nūslaucēs'.   |

## 131. Tys vējeņš pyuta

[Igauni1993],p.92

1. Tys vē - jeņš pyu - ta, pui - sāns dan - cuo - ja,

3  
tei jau - na mei - te - ņa gau - ži rau - duo - ja.

*Vienbalsīga*

1. Tys vējeņš pyuta, puisāns  
dancuoja,  
tei jauna meiteņa gauži rauduoja.
2. Neraudi, meiten, napyuti gryši:  
Jau atīt, jau atīt, tov' meiluo  
muote.
3. kas maņ nu muotes, kas maņ nu  
viņas?  
Ka maņ nav sova meiluo  
draudzeņa.
4. Naraudi, meiten, napyuti gryši:  
Jau atīt, jau atīt, tovs meilais  
tāvs(i).
5. Kas maņ nu tāva, kas man nu viņa?  
Ka maņ nav sova meiluo  
draudzeņa.
6. Neraudi, meiten, napyuti gryši:  
Jau atīt, jau atīt tov' meiluo muosa.
7. Kas maņ nu muosys, kas maņ nu  
viņas?  
Ka maņ nav sova meiluo  
draudzeņa.
8. Naraudi, meiten, napyuti gryši:  
Jau atīt, jau atīt tovs meilais  
bruoļs(i).
9. Kas man nu bruoļa, kas maņ nu  
viņa?  
Ka maņ nav sova meiluo  
draudzeņa.
10. Kai narauduošu, kai napyuteišu,  
Es vīna poša, kū lai es doru?
11. Mežā ir putneņš, tam ir sovs  
draudzeņš.  
Es vīna poša, kū lai es doru?

## 132. Ūguos guoju, ūdeņuos

[Igauni1993],p.79

1. Ū - guos guo - ju, ū - dze - ņuo - si

3 ar jau - nuo - kū - i bruo - le - le - ņu.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Ūguos guoju, ūdeņuos(i),<br>Ar jaunuokū(i) bruoleleņu. | 4. Gon es pošā nūlaseišu,<br>Tāva lūpus ganeidama.       |
| 2. Kuru ūdzenu atrodu,<br>Tū es devu bruoleišam(i).       | 5. Palaid mani muomuleņa<br>Bryiklineišu palaseit(i).    |
| 3. Daudz ir ūgu, daudz ir sēņu<br>Muna tāva bērzeitī(i).  | 6. Lai es augu tik sorkona.<br>Kai sorkona bryuklineite. |

## 133. Uozeiti munu

[Igauni1993],p.12

1. Uo-zei-ti mu-nū, kure ža tu be-ji? Pat maļo-si, pat maļo-si,  
 7 kun-dze-ni mu-nu, pat-ma-ļo-si, pat-ma-ļo-si, kun-dze-ni mu-nu.  
 13 3. Kai te-vi tī nasa-syta, uo-zeiti mu-nu? Syta, syta, kai nasyta,  
 19 kun-dze-ni mu-nu, syta, sy-ta, kai na-sy-ta, kun-dze-ni mu-nu.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Uozeiti munu, kure ža tu beji?<br>Patmaļosi, patmaļosi, kuņdzeni<br>munu.        | 3. Kai tevi tī nasyta, uozeiti munu?<br>Syta, syta, kai nasyta, kuņdzeni<br>munu. |
| 2. Kū tu tur darēji, uozeiti munu?<br>Rudzus, mīžus gleizdynuoju,<br>kuņdzeni munu. | 4. Ar kū tevi syta, uozeiti munu?<br>Ar pagali par pakali, kundzeņu<br>munu.      |

## 134. Ūsi, ūsi, kod lopuosi

[Igauni1993],p.20

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Ūsi, ūsi, kod lopuosi,<br>Voi, voi, kod lopuosi. | 4. Ūseit's(i) tod lopuoja,<br>Vai, vai, tod lopuoja.   |
| 2. Vysi kūceni lopuoja,<br>Vai, vai, ai lopuoja.    | 5. Kod atskrēja laksteigola,<br>Vai, vai, laksteigola. |
| 3. Ūseit's vīn nalopuoja,<br>Vai, vai, nalopuoja.   |  |

## 135. Ūzulenī, zamzareiti

[Igauni1993],p.18

1. Ū-zu-le-ni, zam-za-rei-ti, ū-zu-le-ni, zam-za-rei-ti,

5 kū tu au-gi le-je-ņā-i, kū tu au-gi le-je-ņā?

*Vienbalsīga*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Ūzulenī, zamzareiti,<br>Kū tu augi lejeņā(i).           | 5. Kur putenim(i) uzmetīs(i),<br>Reita dzīsmu nūdzīduot(i). |
| 2. Meitys tovus zorus lauze,<br>Kalneņā(i) stuovādamys.    | 6. Še atskrēja laksteigola<br>Dz التونيم(i) spuornenim(i).  |
| 3. Laužat, meitys munus zorus,<br>Golūtneitis nalaužat(i). | 7. Tei nabeja laksteigola,<br>Tei bej daiļa leigaveņa.      |
| 4. Lai palyka golūtneite,<br>Kur putenim(i) uzmetīs(i).    | 8. Meikstys vītys taisēituoja,<br>Pati kluotu gulātuoja.    |



## 136. Ūzuls, ūzuls, bērs(i), bērs(i)

[Igauni1993],p.80



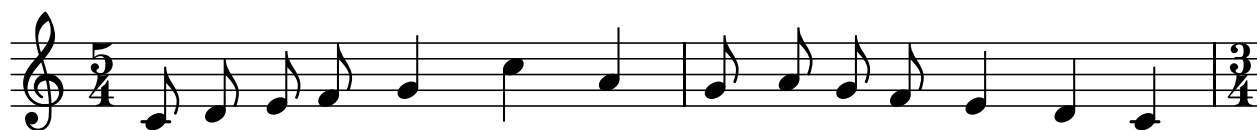
1. Ūzuls, ūzuls, bārsi, bārsi, kas sēd galda galeņā-i.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Ūzuls, ūzuls, bērs(i), bērs(i),<br>Kas sēd galda galeņā(i).  | 5. Mes dūmuojam, mēs guogojam,<br>Kaida putna bārn' atvede.     |
| 2. Na tī beja ūzuls, bārs(i),<br>Tī jaunivis eistais svuots(i). | 6. Voi cīlovys, voi žogotys,<br>Voi vuornenis škebereitis.      |
| 3. Jaunekļa svuotam rati moti,<br>Kas jūs ratus ratynuoja?      | 7. Ka cīlovys – saimineica,<br>Ka žogotys – runuotuoja.         |
| 4. Pavasarī klybys vornys<br>Deļ perekļā izkasēja.              | 8. Ka vuornenis škabereitis,<br>Tod byus saimis škuorsteituoja. |

## 137. Vīna, vīna maņ muoseņ'

[Igauni1993],p.68



1. Vī-na, vī-na man muo-seņ, kam jū dū-ti, kam na-dūt,



vī - na, vī-na man muo-seņ, kam jū dū-ti, kam na-dūt.

*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Vīna, vīna maņ muoseņ,<br>Kam jū dūti, kam nadūt. | 3. Lobuok dūt(i) oruojam,<br>Na sudobra kalējam. |
| 2. Voj jū dūt(i) orojam,<br>Voj sudobra kalējam?     | 4. Sudobreņa kalējeņš<br>Nu oruoja maizes pros'. |

## 138. Visteņa kacynuoja

[Igauni1993],p.29

1. Vis - te - ņa ka - cy - nuo - ja, žo - go - ta ča - cy - nuo - ja,  
3  
bēr - ne - ni rau - duo - ja, va - ca - muo - te ruo - ja.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Visteņa kacynuoja,<br>Žogota čācynuoja,<br>Bērneni rauduoja,<br>Vacamuote ruoja. | 3. Atguoja tymseņa,<br>Aizmyga bērneni.<br>Vacumuote ruojuos,<br>Dzīsmenis dzīduoja.    |
| 2. Tēteite dryvā,<br>Māmeņa dryvā.<br>Gryuši struodoj,<br>Par kungim(i) guodoj.     | 4. Sarēja suneitis,<br>Atguoja tāvs ar muoti;<br>Vacumuote stuosta:<br>Cik kungi borgi. |

## 139. Voi egle, egle

[lgauni1993],p.101

*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Voi egle, egle,<br>Kam nazaļuoji?       | 4. Kai maņ berj ļusteit<br>Osoru dīnuos. |
| 2. Kai maņ bej zaļuot,<br>Sakneitis kolta. | 5. Osoru dīnuos(i)<br>Tauteņuos juoīt.   |
| 3. Voi muosa, muosa,<br>Kam naļūstēji?     |  |

## 140. Vysi kūceni rauduoja

[Igauni1993],p.21

1. Vy-si kū-ce - ni rau-duo-ja ru-di-ņa-mi a - te - jūt. Vy - si

7 kū - ce - ni rau - duo - ja ru-di-ņa-mi a - te - jūt.

*Balsu skaits nezināms*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Vysi kūceni rauduoja<br>Rudiņam(i) atējūt.           | 4. Paegleiti, nabadzeiti,<br>Tū nūgryude lejeņā.     |
| 2. Prīd' ar egli narauduoja,<br>Tuom skujenis nanūbyra. | 5. Rudiņ' līpa gauži raud<br>Pēc sovīm(i) zīdenim.   |
| 3. Prīd' ar egli uolējuos(i),<br>Obys kuop(i) kaļneņā.  | 6. Ūzuleņš(i) vēļ gaužuok<br>Pēc sovom(i) zeileitem. |

## 141. Vysi muni gosti beja

[Igauni1993],p.8

Kapini

Vy-si mu-ni gos-ti be-ja, kas mu-nā-i u-sto-bā,

3  
vy-si mu-ni gos-ti be-ja, kas mu-nā-i u-sto-bā.

*Vienbalsīga*

1. Vysi muni gosti beja,  
Kas munā(i) ustobā.

2. Cytam devu suoli, maizi,  
Cytam jauku volūdeņ'.

## 142. Vysi muni rodi rauda

[Igauni1993],p.129



1. Vy-si mu - ni ro-di rau - da, ka es kol - pa lei-ga-veņ,

5  
vy-si mu - ni ro-di rau - da, ka es kol - pa lei-ga-veņ.

*Vienbalsīga*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Vysi muni rodi rauda,<br>Ka es kolpa leigaveņ.      | 4. Daža loba saimineica<br>Cyndā slauka asareņ's.   |
| 2. Kū raudat(i) jyus radeni,<br>Ka es poša narauduoj'. | 5. Daža loba kolpa sīva<br>Cyndā naudu žvadzynuoj'. |
| 3. Ka es poša narauduoju<br>Ar kaļpeņu darādam'.       |   |

## 143. Vysi muni vēji pyute

[Igauni1993],p.11



Vy - si mu - ni vē - ji pyu - te,    vy - si ļau - dis aprunuo - ja,

5 Vy - si mu - ni vē - ji pyu - te,    vy - si ļau - dis ap - ru - nuoj'.

*Vienbalsīga*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Vysi muni vēji pyute,<br>Vysi ļaudis aprunuoja.         | 4. Cyta cytai nadevom(i)<br>Tautenom(i) nycynuo.        |
| 2. Skaista beju vēja pyusta,<br>Skaista ļaužu aprunuot'.   | 5. Maņ māmeņa buortin buore,<br>Ka es lela dzīduotuoja. |
| 3. Mes bejom(i) treis muoseņas,<br>Vysom zeiļu vainadzeņ'. | 6. Kū, māmeņa, maņ dareit(i)<br>Ļusteigam(i) pruteņam.  |



## 144. Vysu dīnu Jumi dzynu

[Igauni1993],p.36

1. Vy - su dī-nu Ju-mi dzy - nu pa le - lū-i tei --ru-meņ.

7 Oi - jā, oi-jā, oi-jā, oi - jā pa le - lū-i tei-ru-meņ.

*Vienbalsīga*

1. Vysu dīnu Jumi dzynu  
Pa lelū(i) teirumeņ.  
Oijā, oijā, oijā, oijā,  
Pa lelū(i) teirumeņ.
2. Nu sadzynu, nu dadzynu  
Teirumeņa galeņā.
3. Ai, jumeiti, okūteni,  
Tu leiguoji druveņā.
4. Leigoj munā klēteņā  
Da cytai vosorai.
5. Jumeits nagryb druveņā,  
Vuorpu kuškeits rūceņā.
6. Vuorpu kuškis rūceņā,  
Vainadzeņš(i) gaļveņā.

## 145. Vysu dīnu Jumi jēmu

[lgauni1993],p.34

*Vienbalsīga*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Vysu dīnu Jumi jēmu<br>pa tū lelū teirumeņu.  | 4. Teirumeņa galeņā(i),<br>Orūdeņa dybynā.                |
| 2. Īsadzynu, īsajēmu,<br>Teirumeņa galeņā.       | 5. Kur, Jumeiti, tu gulēji<br>Šaidu garu vasareņu.        |
| 3. Teirumeņa galeņā(i),<br>Zam palāka akmisteņ'. | 6. Jem, Jumeiti, zalta slūtu,<br>Slauk' vuorpeņas gubeņā. |

## 146. Vysu dīnu svelme skrēja

[Igauni1993],p.35

1. Vy - su dī - nu svel-me skrē-ja pa le-lu-i tei - ru -

4  
meņ,  
Ē- pa le - lū - i tei - ru - meņ.

*Vienbalsīga*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Vysu dīnu svelme skrēja<br>Pa lelū(i) teirumeņ. | 3. Ordīt munys uordeituojis,<br>Kaušu uozi vokorā.      |
| 2. Kapeļam(i) biksis daga<br>Zylym zalim zibenim.  | 4. Byus lipēņa, byus radzeni,<br>Byus uoziša cybruceņ'. |

## 147. Vysu mežu izstaiguoju

[Igauni1993],p.17

1. Vy - su me-žu iz-stai-guo-ju, vy - su me-žu iz-stai-guo-ju

7  
tai-da kū-ka na-da buo-ju, tai-da kū-ka na-da buoj!

*Vienbalsīga*

1. Vysu mežu izstaiguoju  
Taida kūka nadabuoju.

2. Vara saknis, zalta lopys,  
Sudrabeņa vērsyuneiti.

## 148. Vysys dīnenis zynuoju

[Igauni1993],p.131



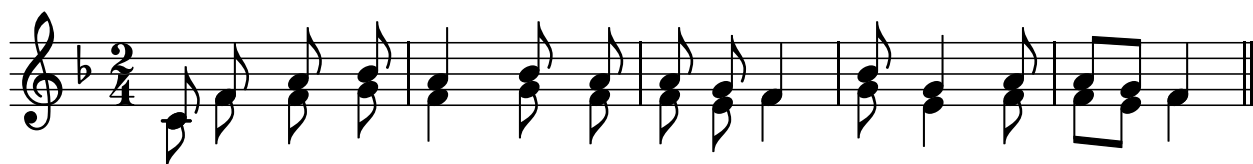
1. Vy-sys dī - ne-nis zy-nuo-ju, vy-sys dī - ne-nis zy-nuo-ju,  
5  
treis dī - ne-nu na - zy-nuo-ju, treis dī - ne-nu na - zy-nuoj.

*Vienbalsīga*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Vysys dīnenis zynuoju,<br>Treis dīneņu nazynuoju. | 4. Lobuok byutu tū dīneņu<br>Zam egleitis sēdējus'.   |
| 2. Dzymstamuos, mērstamuos,<br>Ejamuos(i) tautēnuos. | 5. Lobuok muns vaiņuceņš<br>Ar skujeņom pībiris.      |
| 3. Ka zynuotu tū dīneņu,<br>Kuru dīnu tautys brauce. | 6. Na kai muns bolts vaidzeņš<br>Ar osorom nūmozgots. |

## 149. Zaļā duorzeņā, duorza maleņā

[Igauni1993],p.82



1. Za-ļā duor-ze-ņā, duor-za ma-le-ņā kiu-koj dza - giu - ze.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Zaļā duorzeņā,<br>Duorza maleņā<br>Kiukoj dzagiuze.                | 5. Zaļā svātdiņā,<br>Duorza maleņā<br>Kyukoj dzagyuze.                 |
| 2. Jaunivis māmeņa<br>Pa sadu staigoj,<br>Dzagyuzi lomoj.             | 6. Jaunivis māmeņa<br>Pa sadu staigoj,<br>Dzagyuzi kvālej.             |
| 3. Kab tev, dzagyuzeit,<br>Kam tev, dzagyuzeit,<br>Vairuok nakyukuot. | 7. Kab tev, dzagyuzeit,<br>Kam tev, dzagyuzeit,<br>Symts godu kyukuot. |
| 4. Ka tu kyukuoji,<br>Tu atkyukuoji,<br>Nu manim bērneņu.             | 8. Ka tu kyukuoji,<br>Tu atkyukuoji,<br>Da manim bērneņu.              |

## 150. Zam ūzula nasēdēšu

[Igauni1993],p.54

1. Zam ū-zula nasēdēju zami zo-ri ū-zulam. Zam ū-zula nasēdēju  
 7  
 za mi zo-ri ū-zulam. Rai-ri-di, rai-ri-di, rai-ri-di ralla-lā.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Zam ūzula nasēdēju,<br>Zami zori ūzulam.<br>Rairidi, rairidi,<br>Rairidi ralla-lā. | 4. Soka meitys doncuodamys:<br>Tev sudraba zuobaceņ'.    |
| 2. Ar puisi(i) narunuoju,<br>Puišim vylta volūdeņ'.                                   | 5. Dancī vīņ(i) izlasēju,<br>Bruoleišam(i) leigaveņ'.    |
| 3. Ar meitom(i) dancuot guoju,<br>Naudu bērū zuobokūs.                                | 6. Kura vīgli danci grīze,<br>Tei grīzs vīgli dzērnovys. |

## 151. Zam ūzula nasiedieju

[Leikuma2007],p.37

Zam ū-zu-la na-sie-die-ju— za-mi zo-ri ū-zu-lam. Zam ū-zu-la

nasiedieju— zami zori ūzulam. Rai ri di, rai ri di, rai ri di ralla lā.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Zam ūzula nasiedieju —<br>Zami zori ūzulam.<br>Rai ridi, rai ridi, rai ridi ralla lā. | 4. Soka meitys doncuodamys:<br>Tev sudobra zuobacen'.      |
| 2. Ar puišym(i) narunuoju —<br>Puišim vylta volūdeņ'.                                    | 5. Daņcī viņ(i) izlaseju<br>Bruoleišam(i) ļaudaveņ'.       |
| 3. Ar meitom(i) doncuot guoju,<br>Naudu bieru zuobokūs.                                  | 6. Kurei vīgli daņci grīze,<br>Vīgli grīzs i dziernaven's. |



## 152. Zeile zini nese

[Igauni1993],p.118



1. Muo - seņ zei - le zi - ni ne - se, īt tau - to - mi  
4 at - sa - ceit, muo-seņ zeile zi-ni nese, īt tau-to-mi at-saceit.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Muoseņ zeile zini nese,<br>Īt tautomi atsaceit.        | 4. Tu sacēji rauduodama:<br>Laidit mani iz māmeņ'. |
| 2. Tu zeileitis naklausēji,<br>Ar tautom(i) saderēj'.     | 5. Tysu nakšu nazabeidu,<br>Iz māmeņu nūtecēju.    |
| 3. Tautys tevi ryudynuos(i),<br>Cik dīnenis maldynuos(i). |  |

## 153. Zemli zvaigzneite puorguoja

[Igauni1993],p.146



1. Zemli zvaigznei-te puorguo-ja, zemli zvaigznei-te puorguo-ja



pa tū mī - žu lei-du-meņ, pa tū mī - žu lei-du-meņ.

*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Zemli zvaigzneite puorguoja,<br>Pa tū mīžu leidumeņ.  | 7. Tī puoguļ(i) dvēseleites,<br>Atejamys, aizejamys.     |
| 2. Svātā Muora puortecēja,<br>Atnas jaunu oruojeņu.      | 8. Škir, Dīveni, lelus karus,<br>Žāloj ļaužu dvēseleiš'. |
| 3. Kur tecēsi, mīluo Muora,<br>Bez sauleitis vokorā.     | 9. Svāta Muora pīkususe<br>Dvēseleites nosuodam'.        |
| 4. Tuos sēteņas apraudzeit(i)<br>Kur bērneni buorineiši. | 10. Jam Dīveņu pi rūceņas<br>Garu ceļu staigojūt.        |
| 5. Pi Muoreņas spūdri lūgi,<br>Boltu durvu ustabeņ'.     | 11. Ni maņ tāva, ni māmeņas<br>Pi rūceņas voduotuoj'.    |
| 6. Tī naksneņu saule guļ,<br>Tī dīneņu mēnesneits.       |  |

## 154. Zīdēja pučēitis

[Leikuma2007],p.38

Zī - dē-ja pu - čēi-tis, zī - dē-ja rū - zei-tis, Mu-na skaistuo  
 6 jau-nei-ba na - zī-dēs vairs. Jau ma-ni vad, jau ma-ni  
 12 vad, Jau mu-na jau - nei-ba kiu - li-ņus mat.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Zīdēja pučēitis, zīdēja rūzeitis,<br>Muna skaistuo jauneiba nazīdēs<br>vairs.<br>Jau mani vad, jau mani vad,<br>Jau muna jauneiba kiuliņus mat. | 2. Ai, zaļuo egleite, kam nazaļuoji,<br>Ai, jauno meitine, kam naļustiej'.<br>3. Atsagrīz, atsagrīz vēl vīnu reiz,<br>Muna skaistuo jauneiba, maņ tevi<br>žā]. |
|--|--|

## 155. Zīdēja pučēitis

[Igauni1993],p.57

1. Zī - dē - ja pu - čēi - tis, zī - dē - ja rū - zei - tis,  
 5 mu - na skais - to jau - nei - ba na - zī - dēs vairs.  
 9 Jau ma - ni vad, jau ma - ni vad,  
 13 jau mu - na jau - nei - ba kiu - li - ņus mat.

*Vienbalsīga*

1. Zīdēja pučēitis, zīdēja rūzeitis,  
 Muna skaisto jauneiba nazīdēs  
 vairs.  
 Jau mani vad, jau mani vad,  
 Jau muna jauneiba kiuliņus mat.
2. Ai, zaļuo egleite, kam nazaļuoji,  
 Ai, jauno meiteņa, kam naļustēj.  
 Jau mani vad, jau mani vad,  
 Jau muna jauneiba kyuliņus mat.
3. Atgrīzīs, atgrīzīs vēl vīnu reizeiti,  
 Muna skaistuo jauneiba, maņ tevis  
 žāl.  
 Jau mani vad, jau mani vad,  
 Jau muna jauneiba kyuliņus mat.

## 156. Zīdi, zīdi, rudzu vuorpa

[Leikuma2007],p.39

Zī-di, zī-di, ru-dzu vuorpa, Devenom(i) ai-le-ņom.

5 Zī-di, zī-di, ru-dzu vuor-pa, De-ve-ņo-m(i) ai-le-ņom.

1. Zīdi, zīdi, rudzu vuorpa,  
Devenom(i) ailenom.
2. Muni bruoli klieti taisa  
Devenim(i) orūdim.
3. Taisit, bruoli, kū taisot(i),  
Iztaisit maņ ustabeņ'.
4. Iztaisit maņ ustabeņu  
Ar trejom(i) durovom.
5. Pa vīnom(i) saule lēce,  
Pa ūtrom(i) nūrītēj'.
6. Pa trešom(i) es izguoju,  
Golvā miršu vaiņuceņ'.
7. *Vedit mani, kur vazdami,  
Par tiļteņu navedit.*
8. *Grabēs muns(i) tukšais pyurs(i),  
Par tiļteņu puorbraucūt.*
9. *Vedit mani, kur vazdami,  
Par sileņu navedit.*
10. *Syla smiļtis kuojis grauze,  
Skujis byra vaiņukā.*

## 157. Zynu, zynu tāva sātu

[Igauni1993],p.147

[MeIngailis1951]

1. Zy - nu, zy - nu tā - va sā - tu, na - va - ja - ga

5 ruo - dei - tuo - ja, na - va - ja - ga ruo - dei - tuo j!

- |  |   |
|--|---|
| 1. Zynu, zynu tāva sātu,<br>Navajaga ruodeituoja.    | 6. Pats mozuokais buoleleņš<br>Nīdru stalleiti taisēja.       |
| 2. Tī bej' muna tāva sāta,<br>Kur aug kuply ūzuleni. | 7. Pyuš vējenis, čaukst nīdreitis,<br>Doncoj stallī kumelenš. |
| 3. Strodi dzīd(i) golūtnē,<br>Laksteigola pazarē.    | 8. Nu tuolīnes es pazynu<br>Sova tāva kumelenu.               |
| 4. Tī es moza gonūs guoju,<br>Tī es pynu vainadzeņu. | 9. Pylna mute smolku dzeļžu,<br>Īt galveņu grūzeidams.        |
| 5. Gudri muni buoleleni,<br>Gudri lely, gudri mozi.  |   |

**B daļa: Juoņu dzīsmys**

## 158. Juoņa dīna svāta dīna

[Riekstina2011],#40

Grodi

*Vienbalsīga*

1. Juoņa dīna svāta dīna  
Aiz vysomi dīneņomi.
2. Juoņa dīnu Dīva Dāls  
Saulis meitu sveicynuoja.
3. Aiz kaļneņa ezereņš,  
Aiz azara ūzuleņš.
4. Dīva Dāls(i) jūstu kuora,  
Saulis meita vaiņuceņu.
5. Dīva Dāls olu dora  
Vizuleišu kannēņai.
6. Saulis meita guni kyura  
Vaska cimdi rūceņā.

## 159. Juoņa dīnys gaideidama

[Igauni1993],p.43



1. Juo-ņa dī-nys gai-dei-da-ma, lei - gū, lei - gū,

5 sī - ru sē - ju ri - tu - lī - i, lei - gū.

*Balsu skaits nezināms*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Juoņa dīnys gaideidama, leigū,<br>leigū.<br>Sīru sēju ritulī(i), leigū. | 3. Poša sovū uztabeņu<br>Ar rūzeitem izpuškuoju.        |
| 2. Sīru sēju rytulī(i),<br>Olu leju kanneņā(i).                            | 4. Lai ēd sīru Juoņa bārni,<br>Lai dzer olu dzīduodami. |



## 160. Jūoņu muote sīru sēja

[Riekstina2011], #61

Dzīga

The musical score is written on two staves. The first staff begins with a treble clef, a common time signature (C), and a key signature of one flat (F). The melody consists of eighth and sixteenth notes, with lyrics underneath. The second staff begins with a treble clef, a common time signature (C), and a key signature of one flat (F). The melody continues with similar note values, also with lyrics underneath. The score ends with a double bar line and repeat dots.

Juo - ņu muo - te sī - ru sē - ja, lei - guo, lei - guo.

De - ve - ni - mi styu - rei - ši - mi, lei - guo, lei - guo.

*Balsu skaits nezināms*

1. Jūoņu muote sīru sēja  
Devenimi styureišimi.
2. Šam styureitis, tam styureitis  
Man pošami vyduceitis.
3. Juoneišami treji vuorti  
Vysi treji appuškoti.
4. Vysi treji appuškoti Ūzūleņa  
zarenīmi.

## 161. Juoņu nakti meitas guoja

[Riekstina2011],#48

Grodi

Juo-ņu nak-ti mei-tas guo-ja, rū - to, rū - to,

Ra - se - ņā - i moz - guo - tī - si, rū - to, rū - to.

*Balsu skaits nezināms*

1. Juoņu nakti meitas guoja  
Raseņāi mozguotīsi.
2. Lai zīdēja vaigu goli  
Kai sorkonis uobūlenš(i).
3. Kas grib boltu vylaineišu,  
Lai dzan vuškys pīguļā(i).
4. Juoņu nakti zalta rosa,  
Tod vuškenis mozguojās.
5. Juoņa muote man īdeve  
Zaļa zeida mutauteņu.
6. Īdūdama pīsaceja  
Mozgā reita raseņā(i).
7. Mozgā reita rasiņā(i)  
Rullē zalta rulleitī.

## 162. Kas tūs Juoņus īleigava

[Silava1991],p.20

Dagda

Kas tūs Juo-ņus ī-lei-ga-va, lei - gū, lei - gū,

5 myu-su po-šu cī-ma ļau-dis, lei - gū, lei - gū!

- |  |   |
|--|---|
| 1. Kas tūs Juoņus īleigava, myusu pošu cīma ļaudis.      | 9. Kur tei myusu Juoņu muote, ka naradzu iznuokami?   |
| 2. Pirmī goni, pēc oruoji, vysupēc i jaunys meitys.      | 10. Vai ir žurkys, palaidneicys, aleņāi īvyļušys?     |
| 3. Sit, Juoneiti, vara bungas, lai skaņ vysa pasauleite! | 11. Syt, Juoneiti, vara bungas vuortu stobu galeņāi!  |
| 4. Lai sanuoki Juoņu bārni nu maleņu maleņomi!           | 12. Lai ceļasi Juoņu muote, lai sajemi Juoņa bārnus!  |
| 5. Jauni puisi, jaunys meitys, Juoņu nakti naguliti!     | 13. Juoņa bārni nūsoluši, Juoņa zuolis laseidami.     |
| 6. Kas gulātu Juoņu nakti, gulēs vysu vasareņu.          | 14. Lobvokori, Juoņu muote, sajam sovus Juoņa bārnus! |
| 7. Vysas pļavas izstaigavu, Juoņu zuoli maktādama;       | 15. Juoņa bārni nūsoluši, Juoņu zuolis maktādami.     |
| 8. Vysus cīmus izstaigavu, Juoņu muotis maktādama.       |   |

## 163. Kūši, kūši, jauki, jauki

[Silava1991],p.15

Nirza

Am Em

Kū - ši, kū - ši, jau - ki, jau - ki, lei - gū, lei - gū,

5 Em Am G Am

kad at - nuo - ce Juo - ņa dī - na, lei - gū, lei - gū!

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Kūši, kūši, jauki, jauki,<br>Kad atnuoce Juoņa dīna. | 4. Kur, Dīveņi, lelu guni,<br>Syldi vysu pasauleiti! |
| 2. Dzīd putneņi, leigoj meitys,<br>Mežu goli gaviļēja.  | 5. Juoņa dīna svāta dīna<br>Aiz vysom dīneņomi:      |
| 3. Saule bryda myguojūsi<br>Juoņa dīnys vokorāi.        | 6. Juoņa dīnu Dīva dālys<br>Saulis meitu zadynuoja.  |

## 164. Leigojiti Juoņu nakti

[Silava1991],p.13

Rēzekne

Lei - go - ji - ti Juo - ņu nak - ti, lei - gū,

4 kai Juo - nei - ša ca - pu - reit trā - di - ral - lal - lā!

*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Leigojiti Juoņu nakti, kai Juoneiša capureit'.  | 4. Juoneits guoja pa gadskuortu, nu atnuoce šūvokor. |
| 2. Kas tū leigū īleiguoja? Myusu pošu cīma ļauds.  | 5. Juoņu dīna, Muoras dīna, obi sīna laiceņā;        |
| 3. Pymī goni, pēc oruoji, vysupēc i jaunas meitas. | 6. Ni Juoņami sīna plauti, ni ar Muoru pagūluot.     |

## 165. Leigoj saule, leigoj bite

[Igauni1993],p.39



1. Leigoj saule, lei-goj bi - te pa tū le-lū tei - ru - meņu.

*Balsu skaits nezināms*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Leigoj saule, leigoj bite<br>pa tū lelū teirumeņu. | 4. Tū pļaveņu nūpļuovem,<br>Īlaidem(i) rudinī(i). |
| 2. Saule sīnu kaļteidama,<br>Bite madu laseidama.     | 5. Lai leiguoja vasareņa<br>Pa cytom(i) pļaveņom. |
| 3. Saule sīnu izkaļtēja,<br>Bite mada neizlasēja.     |   |

## 166. Rūtoj bite, rūtoj saule



Rū-toj bi-te, rū-toj saule, rū - tō, rū - tō,

5 pa le-lu-i tei-ru-meņu, rū - tō, rū - tō!

- |  |   |
|--|---|
| 1. Rūtoj bite, rūtoj saule pa lelū(i) teirumeņu.       | 6. Lai līk tova saimineica sīru, svīstu talerkā(i). |
| 2. Bite zīdu laseidama, saule sīnu kaļteidama.         | 7. Paļdīs devu māmeņai, ka kristēja Juoņa vuordu;   |
| 3. As māmenis mīli lyudžu, kab kristeitu Juoņa vuordu; | 8. Juoņa dīnas vokorāi vysi Juoni daudzynoja.       |
| 4. Ka atguoja Juoņa dīna, vysi mani daudzynuoja.       | 9. Juoneits sovu leigaveni duobulenī pazaudēja;     |
| 5. Sit, Juoneiti, vara bungu vuortu stoba dybynāi,     | 10. Atsasauci tu, Mareit, koč pļavenis beregāi!     |

## 167. Rūtoj saule

Rū-toj sau-le, rū-toj mēness, rū<sup>3</sup> - tō, rū - tō,

rū-toj vy - sa va - sa - re-ņa, rū<sup>3</sup> - tō, rū - tō.

*Balsu skaits nezināms*

1. Rūtoj saule, rūtoj mēness, rūtoj  
vysa vasareņa.
2. Kas pyrmais(i) īleigava munu rudzu  
teirumeņu?
3. Pirmī goni, pīguļnīki, ūtrī sātas  
saiminīki.



## 168. Sanuocit, Juoņa bārni

[Igauni1993],p.41



- |  |   |
|--|---|
| 1. Sanuociti, Juoņa bārni,<br>Sagaiditi Juoņa dīnu.        | 5. Sasaprūti tu, Juoneiti,<br>Ka es tevi nagribēju. |
| 2. Juoņa dīna napīguoja, Ugunīs(i)<br>vyzādama.            | 6. Dzīsmen, tevi apdzīdovu,<br>Volūdom(i) apronovu. |
| 3. Juoneits sovu gūdu slēpe<br>Zam plotuosi capureitis.    | 7. Kas vizēja, kas speidēja<br>Papardeišu kryumeņā. |
| 4. Kur muoseņas mes slēpsim,<br>Šaurs bej zeīļu vaiņuceņš. | 8. Juoneišam(i) acis daga<br>Uz meitiņas augumeņa.  |

## 169. Sit, Juoneiti, vara bungys

[Igauni1993],p.42

1. Sit, Juo-nei-ti, va-ra bun-gas, lei - gū, lei - gū,

5  
vuor-tu sto-ba ga-le-ņā-i, lei - gū, lei - gū.

1. Sit, Juoneiti, vara bungys,  
Vuortu stoba galeņā(i),
2. Lai sanuoce Juoņa bērni  
Nu maleņu maleņom.

3. Lēc, Juoneiti, augstā zygā,  
Apjuoj myusu teirumeņus.
4. Izmiņ usnes, izmiņ dadžus,  
Lai aug teira labeibeņa.

## 170. Šudiņ uorā Juoņa dīna

[Leikuma2007],p.33

The musical score is written on two staves. The first staff contains four measures of music in 2/4 time, with lyrics 'Šu-diņ uo-rā Juo-ņa dī-na, le-je-gō, le-je-gō!'. The second staff starts with a measure rest marked '5', followed by four measures of music in 2/4 time, with lyrics 'Šu - diņ uo - rā Juo - ņa dī - na, le - je - gō!'. The time signature changes to 3/4 for the final measure of the second staff.

Šu-diņ uo-rā Juo-ņa dī-na, le-je-gō, le-je-gō!

5  
Šu - diņ uo - rā Juo - ņa dī - na, le - je - gō!

*Balsu skaits nezināms*

1. Šudiņ uorā Juoņa dīna,  
Lejegu, lejegu!  
Šudiņ uorā Juoņa dīna,  
lejegu!
2. Juoņa muote sīru sieja.  
Juoņa tāvs tur olu vuorej.
3. Izej uorā, Juoņa muote,  
Sajem sovus Juoņa bārnus!  
Juoņa bārni nūmierkuši,  
Juoņa zuolis laseidami.
4. Izej uorā, Juoņa tāvs(i).  
Dūdit mums(i) sīra, pīna.  
Ka nadūsit sīra, pīna,  
Paliks gūs(i) uolaveica.

**C daļa: Zīmys svātku dzīsmys****171. Atīdami Zīmassvātki**

[Igauni1993],p.37

1. A - tī - da - mi Zī - mas - svēt - ki, ka - la - dū, ka - la - dū!

5 Kū jī lo - ba at - nas - da - mi, ka - la - dū, ka - la - dū!

*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Atīdami Zīmassvātki,<br>kaladū, kaladū!<br>Kū jī loba atnasdami,<br>kaladū, kaladū! | 5. Kai tu tai nanūsoly?<br>Es sakyuru kaula guni.      |
| 2. Atnas zērņu, atnas pupu,<br>Atnas cyukas smecereiti.                                | 6. Kai tu tai nasadegi?<br>Odotom(i) sasaspraužu.      |
| 3. Tec, peleite, zērņu zogti,<br>Atnes maņ(i) pīzoguse.                                | 7. Kai tev asnis natecēja?<br>Sazazeižu vacu svīkstu.  |
| 4. Kū tai tevi nasagiva?<br>Es ībāgu aleņā(i).   | 8. Kur tu jēmi vacu svīkstu?<br>Vacuosmuotes teineitī. |
|  | 9. Kur ta jēme vacuo muote?<br>Raibuos gūves ciceitī.  |

## 172. Atīdami Zīmys svātki

[Grins1992],#74,p.155

At - ī - da - mi Zī - mys svāt - ki, ka - la - dō, ka - la - dō!

At - nas da - su le - lu ku - li, ka - la - dō, ka - la - dō!

1. Atīdami Zīmys svātki,  
Atnas dasu lelu kuli.

2. Puišim dasu nadūsimi,  
Puiši cyuku nabaruoja.

## 173. Atīdami Zīmys svātki

[Grins1992],#69,p.150

At - ī - da - mi Zī - mys svāt - ki, ka - la - dō, ka - la - dō!

5 kū jyus lo - bu at - na - su - ši? ka - la - dō!

1. Atīdami Zīmys svātki,  
Kū jī loba atnasuši?  
Klāvā raibu raibaleņu,  
Stallī lobu kumeleņu.
1. *Sen gaidīju, nu atnāca  
Tie bagāti Ziemassvētki;  
Ziemassvētki atbraukuši  
Rakstītām kamanām. [BW33303-0]*

## 174. Bolta koza daņci vede

[Ltd5]

Duorta Skutule Preiļos

The musical score is written on two staves in G major (one sharp) and 2/4 time. The first staff contains four measures of music with chords G, C, G, D, and G indicated above. The second staff contains four measures of music with chords G, C, G, D, and G indicated above. The lyrics are written below the staves.

1. Bol - ta ko - za daņ - ci ve - de, la - du, la - du!

5 Iz pa - lā - ka ak - mis - te - ņa, la - du, la - du!

- |   |   |
|---|---|
| 1. Bolta koza daņci vede<br>Iz palāka akmisteņa.    | 4. Vai iz lītu, vai iz snīgu,<br>Vai iz sausu vasareņu. |
| 2. Ni žvuordzēja, ni scanēja,<br>Kazeņai doncojūti. | 5. Bolta kaza velējāsi<br>Olūteņa lejeņā -              |
| 3. Bolta koza velējāsi<br>Olūteņa lejeņā -          | 6. Vai iz lītu, vai iz snīgu,<br>Vai iz savu precinīku. |

## 175. Dedzit skolu, pyutit guni

[Grins1992],#75,p.157

Monika Kivliņa Asūnē



Dedzit skolu, pyutit guni, lai-dit Dīvu usto-bā!

1. Dedzit skolu, pyutit guni,  
Laidit Dīvu ustobā.  
Stuov Dīvenis pi vuorteņu  
Nūsveidušu kumelen'.
1. *Klusat jauni, klusat veci,  
Dievs ienāca istabā,  
Dievs ienāca istabāi,  
Vaicā nama saimeniek'  
Tas bij' nama saimenieksi,  
Kas sēž galda galiņāi,  
Kas sēž galda galiņāi  
Baltā linu krekliņā.*



## 176. Ej, peleite, zērņus zagti

1. Ej, pe-lei-te zēr-ņus zag-ti, ka-la-dō, ka-la-dō!

5 At - nes ma - nim pī - zo - gu - se! Ka - la - dō!

- |  |   |
|--|---|
| 1. Ej, peleite, zērņus zagti,<br>Atnes manim pīzoguse! | 5. Kur tei jēme raiba gūsi?<br>- Zaļuos zuoles paāduse. |
| 2. Vīnu pupu, ūtru zērni,<br>Obi pylnas ozuteitis.     | 6. Zaļuos zuoles paāduse,<br>Reita rosas padzāruse.     |
| 3. Kei tev tīi nasuopēja?<br>- Samuozuoju vacu svīstu. | 7. Kur palyka zaļa zuole?<br>- Dīva vērši apāduši.      |
| 4. Kur tu jēmi vacu svīstu?<br>- Raibas gūves ciceitī. | 8. Kur palyka Dīva vērši?<br>- Dīva goni nūdzynuši.     |

## 177. Kačeišami tāvs nūmyra

[Ltd5]

Broņislava Circene, Virgina Cibule Šķilbēnos

Ka-čei-ša-mi tāvs nū-my-ra, ka-la-dō, ka-la-dō,

5 Zī-mas svāt-ku rei-te-ņā-i, ka-la-dō, ka-la-dō!

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Kačeišami tāvs nūmyra<br/>Zīmas svātku reiteņāi;<br/>Vysi kūki apsormova<br/>Nu kačeiša asareņu.</p>           | <p>2. Atīdami Zīmas svātki,<br/>Kū jī loba atnasdami?<br/>Stalī sērmu kumeleņu,<br/>Klāvā raibu raibaleņu.</p>     |
| <p>1. Kaķīšami tāvs nomira,<br/>Ziemassvētku rītiņāi;<br/>Visi koki apsarmoja,<br/>No kaķīša asariņām.</p>           | <p>3. Ar Dieviņu paliecieti,<br/>Tik veseli, tik bagāti.<br/>Tik veseli, tik bagāti,<br/>Kā pērngadu palikāti.</p> |
| <p>2. Eita ļaudis skatīties,<br/>Kādi skaisti kaladnieki.<br/>Zīda svārki, glāžu kurpes,<br/>Vaska cimdi rociņā.</p> |  |

- 
- |  |  |
|--|--|
| 1. Ai, bagāti Ziemassvētki,<br>Lejīnāi nogājuši,             | 8. Došu koču, došu zirņus,<br>Došu cūkas smecerīt'.            |
| 2. Tekat jauni, tekat veci,<br>Velkat svētkus kalniņā!       | 9. Ziemassvētku vakarāi<br>Ēdam dzīvu labībiņ'.                |
| 3. Kam tie svētki, svētki nāca,<br>Kam tā liela Lielā diena? | 10. Jaunas meitas netikušas,<br>Vecas sievas nevīžoj'.         |
| 4. Svētki nāca svētīties,<br>Lielā diena lielīties.          | 11. Gausi nāca, drīz aizgāja<br>Tie bagāti Ziemassvētki,       |
| 5. Ziemassvētki sabraukuši<br>Pastaliņu plēsējiņ'.           | 12. Trīs dieniņas, trīs naksniņas<br>Iet pār kalnu dziedādami. |
| 6. Trīs dieniņas, trīs naksniņas<br>Ne miedziņa neredzēj'.   | 13. Palaizdami Ziemassvētkus,<br>Kas tos citus sagaidīs?       |
| 7. Man māsiņa atnākusi<br>Ziemassvētku vakarā.               | 14. Dievs dos mieru, veselību,<br>Mēs i paši gaidīsim.         |

## 178. Pyutit guni, lauzit skolus

[Grins1992],#76,p.157

Pyu-tit gu-ni, lau-zit sko-lus, ka-la-dō, ka-la-dō!

Lai-dit Dī-vu us-to-bā-i! ka-la-dō, ka-la-dō!

1. Pyutit guni, lauzit skolus,  
Laidit Dīvu ustobā.  
Dīvenš stuovēj aiz vuorteņu  
Nūsveidušu kumeleņu.

1. *Dedziniet gaišu guni,  
Laidiet Dievu istabā:  
Dieviņš brauca pār kalniņu  
sudrabotu mētelīti.*

2. Plēsīt skolus, kurīt guni,  
Laidit Dīvu ustobā.  
Dīvam kuojys nūsolušys  
Aiz lūdzeņa klausūtīs.

2. *Lauziet skalus, pūtiet guni,  
Laidiet Dievu istabā!  
Dieviņš stāv aiz vārtiem  
Nosvīdušu kumeliņu.*

## 179. Vakar koza vēlējuos(i)

[Igauni1993],p.38



1. Va - kar ko - za vē - lē - juo - si, ka - la - dū, ka - la - dū,  
Strau - jis u - pis ma - le - ņā - i, ka - la - dū, ka - la - dū.

*Vienbalsīga*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Vakar koza vēlējuos(i), kaladū,<br>kaladū,<br>Straujis upis lejiņāi, kalaadū,<br>kaladū. | 3. Sorgit goni, sorgit goni,<br>Byus kozai(i) precinīki. |
| 2. Vilceņš sovus zuobaceņus<br>Ruoveņā(i) balynuoja.  |  |

## 180. Zīmas svātki sabraukuši

[Grins1992],#72,p.154

Em

Zīmas svātki sabraukuši, kaladō, kaladō! Raksteitomi

6 Em B Em G C

ko-mo-no-mi, ka-la-dō, ka-la-dō! Te-cit, bār-ni, sa-je-mi-ti,

11 C G D G C G D G

kaladō, kaladō! Bosajuomi, kuojeņomi! kaladō, kaladō!

1. Zīmas svātki sabraukuši  
Raksteitomi komonomi.  
Tecit, bārni, sajemiti,  
Bosajuomi kuojeņomi!

## 181. Zīmys svātki, Lela dīna

[Grins1992], #66, p.145

The musical score is written on two staves in G major (one sharp) and 2/4 time. The melody consists of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The lyrics are written below the notes.

Zī-mys svāt-ki, Le-la dī-na, Ka-la-dū, ka-la-dū!

5 Tī Dī-va-mi duor-gi lai-ki, Ka-la-dū, ka-la-dū!

- |  |  |
|--|--|
| 1. Zīmys svātki, Lela dīna,<br>Tī Dīvami duorgi laiki.<br>Zīmys svātkūs Dīvs pīdzima,<br>Leldyņ kuore šyupeleiti.  | 2. Zīmys svātki atīdami,<br>Kū jyus loba atnesit,<br>Stallī sērmu sērmaleiti,<br>Klāvā raibu raibaleiti.         |
| 1. Ziemassvētki, Lieladiena,<br>Tie Dievam lieli svētki:<br>Ziemassvētkos Dievs piedzima,<br>Lieldienā šūpli kāra. | 3. Svētki nāca svētījami,<br>Liela diena lielījama.<br>Svētkos svētais Dieviņš dzima,<br>Lielu dienu nokrustīja. |
| 2. Ziemassvētki, Liela diena,<br>Tie Dievam dārgi laiki<br>Ziemassvētki vizināja,<br>Lieladiena šūpli kāra.        |  |

## 182. Zīmys svātku četri bruoli

[Grins1992],#67,p.149

Zī-mys svāt-ku čet-ri bruo-li, ka-la-dō, ka-la-dō!

Cyts iz cy-tu o-lu dzar-tu, ka-la-dō, ka-la-dō!

1. Zīmys svātku četri bruoli,  
Cyts iz cytu olu dzartu.
2. Zīmassvātki četri bruoli,  
Vysi četri Dīva dāli.  
Dūd, Dīveni, man jaunai  
Kaut ar vīnu kuožas dzert.
1. Ziemassvētki četri brāļi,  
Cits uz cita alu dzerti.  
Kā mēs svētkus pazīsimi,  
Ja mēs rāpus neiesimi.  
Cits uz cita rāpsimiesi,  
Tad mēs Rīgu redzēsimi.

2. Viss par velti ciema puīši,  
Kur jūs mani vizināti.  
Man vietiņa sen zināma,  
Sen apieti tīrumiņi.



**D daļa: Rūtalis****183. Cepu vylkam kukuleiti**

[Ltd5]

[Vitolins1973],#106

Em Bm Em

Ce-pu vyl-kam ku-ku-lei-ti, ka-la-dū, ka-la-dū!

5 Em Bm Em

Sā-no-luo-si mār-cā-da-ma, ka-la-dū, ka-la-dū!

*Pievienota otra balss (apakšējā balss ir sākotnējā melodija)*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Cepu vylkam kukuleiti,<br>Sānolusi mār-cādama.   | 4. Vylkam kuojas nūsolušas,<br>Soltu zīmu staigojūti. |
| 2. Jam, vilceni, kukuleiti,<br>Nanas munu vucineņu. | 5. Viļceņš kozu saplūseja<br>Smolkā lazdu kryumeņai.  |
| 3. Odit, meitas, kū oditi,<br>Vylkam zečes nūodit!  |   |

*Rotaļas apraksts: Rotaļas dalībnieki sadodas rokās un nostājas rindā - pretī nostājas Vilks. Vilkam nezinot, tiek izvēlēta Kaza, kura arī stāv rindā kopā ar pārējiem. Dziedot 1. un 2. pantu, rinda iet līdz Vilkam un atpakaļ. Pie vārdiem "Odit, meitas" rotaļas dalībnieki izveido apli: vidū paliek Kaza, ārpusē Vilks. Aplis iet vispirms pret Saulei, pēc tam pa Saulei. Dziesmai beidzoties, Vilks ķer Kazu. Pārējie visādi kavē Vilku un uzmundrina Kazu.*

## 184. Padolu ģorus

[Ltd5]

Klāra Kaziniece Mērdzenē



1. Pa - do - lu ģ - ko - rus, kab na - da - lēj - se,

5  
Pa - do - lu ģ - ko - rus, kab na - da - lēj - se.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Padolu ģorus,<br>Kab nadalējse.          | 4. Es pošā jauna,<br>Maņ pošai vajag.    |
| 2. Pi kuo(i), pi kuo(i)<br>Muns ģkareņš(i)? | 5. Pi jauna puiškina<br>Muns ģkareņš(i). |
| 3. Lyudzami, bruoleiši,<br>Atdūditi!        |  |

*Rotaļas apraksts: Meitas sastājas aplī, turot rokās auklu, uz kuras uzkārts gredzens. Gredzena īpašniece stāv apļa vidū. Dziedot dziesmu "Padolu ģorus, kab nadalējse", meitas caur pirkstiem laiž gredzenu pa apli apkārt, turēdamas rokas cieši vienu pie otras. Dziesmai beidzoties, vidējā meita min, kurās rokās nu gredzens. Cik reizes neatmin, tik vēl gadus jāgaida tautas.*

## 185. Padzīžoti jyus, muoseņas

[Muktupavels1989],p.44

T, M, A - Izvalta

Pa-dzī-žo - ti jyus, muose-ņas, vy-sas vī-nā pul-ce-ņā - i!

5 Pa-dzī-žo - ti jyus, muo-sen's, vy-sas vī-nā pul-ce-ņā!

- |  |   |
|--|---|
| 1. Padzīžoti jyus, muoseņas, vysas vīnā pulceņai!  | 4. Kura tuoli tautēnuos, tū par godu īraudzeit. |
| 2. Dīvs tū zyna, cytu godu kur mes kura leiguosim. | 5. Kura smilķšu kaļneņā, tuos myužami naredzēt. |
| 3. Cyta tuoli tautēnuos, cyta smilķšu kaļneņā.     |   |

*Rotaļas apraksts: Rotaļnieki vidukļa aptvērienā nostājas pāru kolonnas aplī. Pārinieki dzied lēno daļu un iet pa apli. Diedot ātro daļu, puiši, nemainot aptvērienu, griež meitas. Tad atvadās no pārinieces un pieiet pie priekšējā pāra meitas. Dziedot nākamo pantu, darbības atkārtos ar jauno pārinieci. Rotaļa turpinās, līdz dziesma beigusies vai arī puišis nonācis līdz savai pirmajai meitai.*

## 186. Precinīki

[Ltd5]

1. Lobs vo-kor-si, mei-tu muo-te! Ka-la-dō, ka-la-dō!

5 Dū-si mei-tu, ma-lē-je-ņu? Ka-la-dō, ka-la-dō!

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Lobs vokorsi, meitu muote!<br/>Dūsi meitu, malējeņu?<br/>- Vēl nadūšu, vēl nadūšu,<br/>Cikom brauksi trešu reizi.</p>   | <p>3. As māmeni meili lyudzu,<br/>Da zemeiti klanējūsi.<br/>As pajēmu nu māmenis<br/>Vīnu meitu malējeņu (audējeņu,<br/>vērpiejeņu, i.ct.)</p> |
| <p>2. Lobs vokorsi, meitu muote! Dūsi<br/>meitu, malējeņu? - Vēl nadūšu, vēl<br/>nadūšu,<br/>Cikom mani meili lyugsi,<br/>Cikom mani meili lyugsi,<br/>Da zemeiti klaneisīsi!</p> |  |

*Rotaļas apraksts: "Precinieki" ir Latgalē populāra rotaļa. Rotaļnieki sastājas divās rindās ar sejām viens pret otru. Viena ir meitu rinda ar saucēju - Meitu māti. Otra ir puisi rinda ar saucēju - Precinieku. Rotaļa noris sarunas veidā, dziedādama savu dziedamo, uz priekšu līdz meitām iet puisi rinda. Pie vārdiem "Kaladō, kaladō" puisi divas reizes paklanās un pēc tam iet atpakaļ. Tad savukārt iet meitas. Tā turpinās, līdz beidzot Precinieks izvēlas vienu meitu un aizved uz savu rindu. Rotaļa iet tikām, līdz Meitu māte savas meitas izprecinājusi.*

## 187. Vylks un koza

[Ltd5]

Palēni

1. Vylks do-ra o-lu nīd-ro-jā pū-rā, Ai - cy-noj

6 ka - ze-ni aļ - te-ni dzar-tu. **Piedz.** Vylks ar ko-zu

10 sa-da-rā-ja, ka-la-dō, ka-la-dō! Iz de-ve-ņom va-sa-re-ņom,

15 ka-la-dō, ka-la-dō! Vylks na-gai-da tre-ju dī-nu, ka-la-dō,

20 ka-la-dō! Kreit ko-za-i mu-go-rā-i, ka-la-dō, ka-la-dō!

- |   |  |
|---|--|
| 1. Vylks dora olu nīdrojā pūrā,<br>Aicynoj kazeni aļteni dzartu.    | - <b>Piedz.</b> Vylks nagaida treju dīnu,<br>Kreit kozai mugorā.     |
| 2. Na myusu kozas, kaimeņu kozas,<br>Na myusu kozas, kaimeņu kozas, | - <b>Piedz.var.</b> Vilceņš kozu saplūsēja<br>Smolkajuos kryumeņuos. |
| - <b>Piedz.</b> Vylks ai kozu sadarāja<br>Iz deveņom vasareņom.     |  |

*Rotaļas apraksts: Rotaļā ir aplī ejošie, vidū Koza, ārpusē - Vylks. Dziedot pirmo - lēno - pantu, visi iet pret Sauli, bet vidējais un ārējais - pa Saulei. Rotaļas otrā daļa "Vylks ai kozu sadarāj" dziedama ātri, un aplis joņo apkārt Kazai. Te nu jāuzmanās, lai trakajā skrējienā vidū pie Kazas neiekļūtu Vilks.*

**E daļa: Vaidu i karinīku dzīsmys**

## 188. Kuopu, kuopu kolnā

[Igauni1993],p.144

1. Kuo-pu, kuo-pu kol - nā, po-šā kol-na go - lā:

5 ra - dzu so - vu lei - ga - ve - ņu gau - ži rau - do - jūt,

9 ra - dzu so - vu lei - ga - ve - ņu gau - ži rau - do - jūt.

*Vienbalsīga*

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Kuopu, kuopu kolnā,<br/>Pošā kolna golā:<br/>Radzu sovu leigaveņu<br/>Gauži raudojūt.</p> <p>2. Kū tu, sirsneņ, raudi,<br/>Kū tu bāduojīs(i)?<br/>Kai maņ beja narauduoti:<br/>Bruoleņš karā juoj.</p> | <p>3. Karā jam bej juot(i),<br/>Karā(i) palikti:<br/>Karā beja gryutas dīnas<br/>Tāva dēleņam.</p> |
|--|--|

## 189. Muote dēleņu auklēja

[Igauni1993],p.141

Ltdz. (R., G. Igauni, Še, bērneņ, tev zalta kūkle, 1993)




1. Muote dē-le-ņu auk - lē - ja vīglas dīnas

5  
dū - muo-da-ma, vīglas dīnas dū - mo - dam.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Muote dēleņu auklēja<br>Vīglas dīnas dūmuodama.       | 6. Juoj, bruoleiti, naraudoj,<br>Par treis godi atpakaļ.  |
| 2. Nasagaida vīglys dīnys,<br>Izaudzēja karaveiru.       | 7. Napaguoja treis gadeni,<br>Attak bārais kumelenš.      |
| 3. Muote vylka bruņu kraklu,<br>Tāvs apmauce zuobaceņ's. | 8. Pavaicuoju kumelenam,<br>Kur palyka juojējeņš.         |
| 4. Muosa sēja zeida jūstu,<br>Augumeņu mēreidam'.        | 9. Tī palyka juojējeņš,<br>Kur guļ veiri kai ūzuli.       |
| 5. Bruoļs izdeve kumeleņu<br>Nu stalleiša rauduodams.    | 10. Krystā lykti zūbeņteni,<br>Kaudzē krautys capureit's. |

## 190. Nu šo poša agra reita

[Igauni1993],p.145



1. Nu šo poša ag-ra reita šķei-rēs muote tovs dē-leņ-ši,  
 5 nu šo po-ša ag-ra rei-ta šķei-rēs muote tovs dē-leņš.

*Vienbalsīga*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Nu šo poša agra reita<br>Šķeirēs muote tovs dēleņš(i). | 6. Lai rit munys asarenis<br>Uz tovom(i) rūceņom.         |
| 2. Naprasēs(i) bolta krakla,<br>Nadūs malna izmozguot.    | 7. Kod tu rūkys nūmozguosi,<br>Tod tu mani pīminēsi.      |
| 3. Muote oda dīgu zečes,<br>Tāvs šyun kara zuobaceņ'.     | 8. Muns dēleņš ir karaveirs,<br>Kara bruņu nosuotuojs.    |
| 4. Meikstys muotes dīgu zečes,<br>Cīti tāva zuobaceņ'.    | 9. Vaicoj muote palaizdama,<br>Kod, dēleņ(i), tu puorīsi. |
| 5. Nuoc, muoseņa, snīdz rūceņu,<br>Nu es kuopšu kumeļā.   | 10. Ni myužam(i) napuornuokšu<br>Tāva durvu vyrynuot.     |



## 191. Snīgi snyga, putynuoja

[Igauni1993],p.143

1. Snī - gi sny - ga, pu - ty - nuo - ja, bol - ti juo - ja

4  
ka - ra - vei - ri, bol - ti juo - ja ka - ra - veir'.

*Vienbalsīga*

1. Snīgi snyga, putynuoja,  
Bolti juoja karaveiri.

2. Tuoli beja, napazynu,  
Voj tī muni bruoleleni.

## 192. Zvīdzi, zvīdzi sērmais zirdzeņ

[Igauni1993],p.142



1. Zvīdzi, zvīdzi sērmais zirdzeņ, zvīdzi, zvīdzi sērmais zirdzeņ,



videnī staļļa stuovādams'i, videnī staļļa stuovādams'i.

*Vienbalsīga*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Zvīdzi, zvīdzi sērmais zirdzeņ,<br>Videnī staļļa stuovādams'i.                  | 8. Bruoļs(i) zyrgu napuordeve,<br>Maņ nu kara naizpērka.                            |
| 2. Raudī, raudīm jaunais puiseit,<br>Uz kareņu aizīdams(i).                        | 9. Nūsyutēju muosai ziņu,<br>Lai puordeve sovū pyuru,<br>Lai izpērka maņ nu kara.   |
| 3. Nūsyutēju tāvam ziņu,<br>Lai puordeve sovū zemi,<br>Lai izpērka maņ nu kara.    | 10. Muosa pyuru napuordeve,<br>Maņ nu kara naizpērka.                               |
| 4. Tāvs(i) zemi napuordeve,<br>Maņ nu kara naizpērka.                              | 11. Nūsyutēju bryutei ziņu,<br>Lai puordeve sovū krūni,<br>Lai izpērka maņ nu kara. |
| 5. Nūsyutēju muotei ziņu,<br>Lai puordeve sovū gūvi,<br>Lai izpērka maņ nu kara.   | 12. Bryute krūni puordavuse,<br>Maņ nu kara izpērkuse.                              |
| 6. Muote gūvi napuordeve,<br>Maņ nu kara naizpērka.                                |   |
| 7. Nūsyutēju bruoļam ziņu,<br>Lai puordeve sovū zyrgu,<br>Lai izpērka maņ nu kara. |   |

**F daļa: Medņovys dzīsmys****193. Zīdej' bolta uobelīte**

[Medneva]

Medņevas dziedātājas

**96**

Zī-dēj' bol-ta uo-be-lī-te Po-pu-vī-tes ma-li-ņā,

3  
Tra-di-ri-di-ri-di-ra-la-lā, Popu vītes maliņā. Jounī puiši at-ī-da mi,

6  
Tī puš-ko-va ca-purīt', Tra-di-ri-di-ri-di-ra-la-lā, Tī puš-ko-va ca-purīt'.

1. Zīdej' bolta uobelīte  
Popuvītes maliņā,  
Jounī puisi atīdami,  
Tī puškova capurīt'.
2. Lai stāv pļova nanupļouta,  
Popuvīte - naacāt'.  
Muotes meita zini laida,  
Geida mani atejūt.
3. Aram, bruoli, aram, bruoli,  
Aporuši eciesam.  
Dzeram, bruoli, dzeram, bruoli,  
Izdzāruši padzīdam.
4. Ar dzeršonu, dzīduošonu  
Es atrodu lijgavin'.  
Citi puisi aatroda,  
Kod ar noudu līlejās.
5. Kad mes zemi ecejam,  
Tod mes meitas precejam.  
Kad mes zemi rullējam,  
Tod ar meitām gulejam.

## 194. Man patika mīžu druva

[Medņeva]

Medņevas dziedātājas

Man pa - ti - ka mī - žu dru - va

Ai vu - sī - mi o - kū - tīm,

Ai vu - sī - mi o - kū - tīm.

Ai vu - sī - mi o - kū - tīm.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Man patika mīžu druva ai vusīmi okūtīm.       | 4. Nu kuojuomi zīdi bira, nu rūkuomi sudrabin'. |
| 2. Man patika orojinsi smiļšainejuom kuojuinuom. | 5. Man izouga divi vuorpas vīna solma galīnā.   |
| 3. Orojini, buolelini, vusas tovas kuojas zīd.   | 6. Prīki bija orojami, prīks oroja lijgavai.    |

## 195. Ganins biju, gonūs guoju

Ga-nins bi-ju go-nūs guo-ju, go - nūs guo - ju,

Go - na drie - bes mu - ga - rā - i, mu - ga - rā.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Ganins biju, gonūs guoju, gona driebes mugarā.     | 7. Iz uvdeņa stāvādama, ar uglīti rakstiedama.        |
| 2. Ierkšku bikses skuju svuorki, gara tuošu capurīte. | 8. Nu Dīvina nu tuo es lyudzu, pirmū dīnu gonūs ejūt. |
| 3. Soulīt. bolta māmulina, pazaruodi ganiņam.         | 9. Palīdz, Dīvin, man šudini, palīdz vusu vasarinu.   |
| 4. Ganiņami gara dīna, ka soulītes naredzēja.         | 10. Es tev lyudzu, miljuo Māra, palīdz mani šūvosar.  |
| 5. Gūtin, muna raibaliņa, kas tev raibu izraibova?    | 11. Lai tecēja man pīninsi kuo tys Muoras olūtins.    |
| 6. Svātuo Muora raibynova, iz uvdeņa stāvādama.       |   |

## 196. Šuvu, šuvu, varažeju

[Medneva]

Medņevas dziedātājas

1. Šu-vu, šu - vu, va-ra-že-ju, kaļ-ni-nā - i stā-vādam'.

1. Šu-vu, šu-vu, va-ra-že-ju, kaļ-ni-nā - i stā-vādam'.

1. Šu-vu, šu-vu, va-ra-že-ju, kaļ-ni-nā - i stā-vādam'.

5. Šu-vu, šu-vu, va-ra-že-ju, kaļ-ni-nā - i stā - vā - dam'.

Šu-vu, šu-vu, va-ra-že-ju, kaļ-ni-nā - i stā - vā - dam'.

Šu-vu, šu-vu, va-ra-že-ju, kaļ-ni-nā - i stā - vā - dam'.

1. Šuvu, šuvu, varažeju,  
Kaļninā i stāvādam'.
2. Voi tī okli cīma puiši,  
Ka jī manis naredzej'?
3. Ik dīninas gonūs guoju,  
Ik svādīnas baznīcā.
4. Voi tī okli cīma puiši,  
Ka jī manis naprecej'?

5. Ka jī manis napreceja,  
Es bogata muotes meit'.
6. Divi gūvis, trešuo - koza,  
Cuvkai desmit suvānin'.
7. Divi tijnes cimdu, zeču,  
Treršuo boltūs villainīš'.
8. Voi tī puiši sulbi, okli,  
Ka jī manis naprecej'?

## 197. Kur tu juosi, šmuks puisīti

[Medneva]

Medņevas dziedātājas

$\text{♩} = 72$

1. Kur tu juosi, šmuks pui-sī-ti tymse-jā-i vo-ka-rā-i?  
 šmuks pui-sī-ti tymse-jā-i vo-ka-rā-i?  
 si, šmuks pui-sī-ti tymse-jā-i vo-ka-rā-i?

5

Kur tu juosi, šmuks pui-sī-ti tym-se-jā-i vo-ka-rā?  
 Kur tu juosi, šmuks pui-sī-ti tym-se-jā-i vo-ka-rā?  
 Kur tu juosi, šmuks pui-sī-ti tym-se-jā-i vo-ka-rā?

1. Kur tu juosi, šmuks puisīti,  
Tymsejāi vokarā?
2. Ej pi manis kļietināi,  
Man vītina sataisieta.
3. Man vītina sataisieta  
Boltīm linu polagīm.
4. Boltīm linu polagīmi,  
Mijkstejīmi spilvanīm.

5. Tu guliesi šai molāi,  
Es guliešu tai molā.
6. Rījtā agri caldamīsi,  
Abi divi gouži roud.
7. Vīnam žāli prūjam īti,  
Ūtram žāli še palikt.